PARQUE CORAL DE VOLCADERO

DESIGN AS A TOOL TO DEVELOP SOCIAL AGENCY

A Bi-National Participatory-Design and Design-Build Collaboration in Venezuela

Una Colaboración Binacional de Diseño y Construcción participativa en Venezuela



A bi-national collaboration to amplify the voices of the Volcadero community through design

Una colaboración bi-nacional para amplificar las voces de Volcadero a través del diseño

Proyecto Volcadero

"Give a man a fish and you feed them for a day, teach them how to fish and you feed them for life"

"Dale un pescado a un hombre y lo alimentarás por un día, enséñale a pescar y lo alimentarás de por vida"

-Lao Tzu

Project of the School of Interior Architecture, University of Tennessee, Knoxville
Proyecto de la escuela de arquitectura de interiores de la Universidad de Tennessee, Knoxville

Authors
Autoras
Milagros Zingoni
Oriana Venti

Collaborators
Colaboradoras
Oriana Gil
Sonia Garcia
Jaime Collins

Book and Graphic Design
Diseño Gráfico
Ashley Ebbert

Photography
Fotografía
Roger Cabrera
Leoniberth Castillo
UDO Team

Traducciones
Translations
Valentina Gomez

The University of Tennessee
College of Art and Architecture
School of Interior Architecture

1715 Volunteer Blvd
213 Art + Architecture
Knoxville, TN 37996

July 2022
Julio 2022

PARQUE CORAL DE VOLCADERO

DESIGN AS A TOOL TO DEVELOP SOCIAL AGENCY

Milagros Zingoni and Oriana Venti

Newfound Press
THE UNIVERSITY OF TENNESSEE LIBRARIES, KNOXVILLE

Parque Coral de Volcadero: Design as a Tool to Develop Social Agency



Milagros Zingoni, 2022

© 2022 by Milagros Zingoni. Parque Coral de Volcadero: Design as a Tool to Develop Social Agency is made available under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

A digital version is available online from Newfound Press.
DOI: https://doi.org/10.7290/3HQVQKF7

Newfound Press is a digital imprint of the University of Tennessee Libraries. Its publications are available for noncommercial and educational uses, such as research, teaching, and private study.

Newfound Press
University of Tennessee Libraries
1015 Volunteer Boulevard
Knoxville, TN 37996-1000
newfoundpress.utk.edu

ISBN-13: 978-1-953291-08-0 (paperback)
ISBN-13: 978-1-953291-09-7 (PDF)

Names: Zingoni, Milagros, author. | Venti, Oriana, author. | Gómez Marchant, Valentina, translator. | Gil, Oriana, contributor. | García, Sonia (Professor in architecture), contributor. | Collins, Jaime (NGO executive director), contributor. | Cabrera, Roger, photographer. | Castillo, Leoniberth, photographer. | University of Tennessee, Knoxville. School of Interior Architecture, sponsoring body. | Arizona State University. School of Architecture, sponsoring body. | Universidad de Oriente (Cumaná, Venezuela). Facultad de Arquitectura, sponsoring body. | Everlasting Marks (Non-profit Organization), sponsoring body.

Title: Parque Coral de Volcadero : design as a tool to develop social agency / Milagros Zingoni and Oriana Venti ; collaborators, Oriana Gil, Sonia Garcia, Jaime Collins ; photography, Roger Cabrera, Leoniberth Castillo ; translations, Valentina Gómez.

Description: Knoxville, Tennessee : Newfound Press, University of Tennessee Libraries, 2022. | 1 online resource (178 pages) : illustrations (chiefly color), maps, portraits, plans | "A Bi-National Participatory-Design and Design-Build Collaboration in Venezuela = Una Colaboración Binacional de Diseño y Construcción participativa en Venezuela"—Preliminary page. | "Proyecto Volcadero"—Preliminary page. | "Project of the School of Interior Architecture, University of Tennessee, Knoxville"—Page facing title page. | Summary: Project Volcadero is a binational collaboration between School of Interior Architecture, University of Tennessee, Knoxville; School of Architecture, Arizona State University; Facultad de Arquitectura, Universidad de Oriente (Cumaná, Venezuela); and Everlasting Marks (Non-profit Organization) to build a recreational area for the town of Volcadero, a fishing community in Guanta, Venezuela. It is a service learning and a community-based participatory design project. | Parallel text in English and Spanish. | Includes bibliographical references.

Identifier: ISBN-13: 978-1-953291-09-7 (PDF) | ISBN-13: 978-1-953291-08-0 (paperback) | DOI: https://doi.org/10.7290/3HQVQKF7

Subjects: LCSH: Recreation areas—Venezuela—Guanta—Designs and plans. | Sustainable design—Venezuela—Guanta. | Community-based research—Venezuela—Guanta. | Architecture—Study and teaching.

Classification: LCC NA2543.R43 Z5 2022eb (PDF) | LCC NA2543.R43 Z5 2022 (print)



Proyecto Volcadero






Bienvenidos al
Parque Coral
de Voladeros

SPECIAL THANKS TO...

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES...

I would like to acknowledge the extraordinary support of our funding agency, without their support and belief that such an ambitious project could be done across 2,500 miles. Thank you to the University of Tennessee, Knoxville, for supporting this endeavor as well.

This project wouldn't have been possible without the work, curiosity, empathy and ethical responsibility of Oriana Gil Perez, a latina immigrant who chose to work on her graduate thesis in Architecture with the town of Volcadero. My infinite gratitude to Professors Oriana Venti and Sonia Garcia, who dared to take risks, and "learn to fish " being thousands of miles away, but with the same value towards design education and the role of architecture to empower social agency in underserved communities.

Last, but not least, to all the students involved in this project, from three different universities, Arizona State University, Universidad de Oriente, and University of Tennessee, and to the community of Volcadero, especially its children, who joined the team, dreamed, and worked with us.

Quisiera agradecer el apoyo extraordinario de la organización que otorgó el financiamiento de este proyecto y creyó en él a pesar de ser ambicioso y proponer llevarlo a cabo a 2.500 kilómetros de distancia. Asimismo, gracias a la Universidad de Tennessee por apoyar este esfuerzo.

Este proyecto no hubiera sido posible sin el trabajo, la curiosidad, la empatía y la responsabilidad ética de Oriana Gil Pérez, una inmigrante latina que eligió trabajar en su tesis de grado en arquitectura con el pueblo de Volcadero. Mi infinita gratitud a las profesoras Oriana Venti y Sonia García, quienes se atrevieron a tomar riesgos y "aprender a pescar" estando a miles de kilómetros de distancia, pero con los mismos valores para enseñar arquitectura y el papel que ésta puede tener en empoderar y generar autonomía social en comunidades vulnerables.

Por último, pero no por eso menos importante, a todos los estudiantes invozucrados de tres universidades diferentes involucrados en este proyecto: Arizona State University, Universidad de Oriente, University of Tennessee, y a la comunidad de Volcadero, especialmente a sus niños, quienes se sumaron al equipo, soñaron y trabajaron con

TABLE OF CONTENTS

TABLA DE CONTENIDOS

05 INTRODUCTION
Design as a tool for social change

29 ENGAGE
Participatory design

DESIGN 53
Analysis and developement

IGNITE 75
Learning together

103 TRANSFORM
Building together

REFLECTIONS 125
A dream complete

UNO

INTRODUCCIÓN 05
El diseño como herramienta para el cambio social

DOS

29 COMPROMETERSE
Diseño participativo

TRES

DISEÑO 53
Análisis y desarrollo

CUATRO

75 EMPODERAR
Aprendiendo juntos

CINCO

103 TRANSFORMAR
Construyendo juntos

SEIS

REFLEXIÓN 125
Un sueno finalizado

PREFACE

"Give a man a fish and you feed them for a day, teach them how to fish and you feed them for life" (Tzu, n.d.). While this quote is related to the general principle of alleviating poverty by facilitating self-sufficiency, it also relates to developing agency in others, empowering them to have an active role in their destiny. Proyecto Volcadero provided an opportunity to look at the world and design at its most humanistic value: by the people, with the people, for the people.

Education is all about teaching others to fish. Multiple publics and a pluralistic society necessitate a variety of approaches to improving the lives of others. Design is responsible for the human condition leveraging our place and culture beyond the physical context through an empathic response that addresses others' needs and values. As academics and scholars, we have the opportunity to create new pedagogical approaches that advance the profession and expose students to the power of design to benefit those in the periphery (Zingoni, 2022). Design disciplines are evolving to address social challenges by promoting cross disciplinary collaboration for a pluralistic society that calls for multiple ways of creating and designing cultures. Design is about developing deeper "personal and cultural meaning and resonance and simultaneously symbolizing personal histories, interpersonal relationships, people's values and sense of belonging." (Perolini, 2011). One of the many tasks of design educators is to challenge the "one size fits all" approach, considering diverse audiences with different life experiences (Zingoni, 2019). The future of how we use design for the public good lies in its students. Their perceptions of the world are, for the most part, based on the information they receive during their education. Thus, the need to develop students emotionally who reflect on their values, consciousness, self-awareness, and social awareness (Danko, 2006).

As designers, the responsibility is towards humanity: the emotional and physical perception people experience in space, because of the space itself and the people that surround them. It is about designing experiences that consider pluralistic, diverse societies, that are inclusive and equitable (Zingoni, 2022).

PREFACIO

"Dale un pescado a un hombre y lo alimentarás por un día, enséñale a pescar y lo alimentarás de por vida" (Tzu, s.f.). Si bien esta cita está relacionada con el principio general de aliviar la pobreza al facilitar la autosuficiencia, también se relaciona con el desarrollo de la autonomía en los demás, empoderándolos para que tengan un rol activo en su destino. Proyecto Volcadero brindó la oportunidad de mirar el mundo y diseñar en su valor más humanista: por la comunidad, con la comunidad, para la comunidad.

La educación trata de enseñar a otros a pescar. Múltiples públicos y una sociedad pluralista requieren una variedad de enfoques para mejorar la vida de los demás. El diseño es responsable de la condición humana, aprovechando nuestro lugar y cultura más allá del contexto físico a través de una respuesta empática que aborda las necesidades y valores de los demás. Como académicos, tenemos la oportunidad



This study mobilizes knowledge from a public research university in the United States, University of Tennessee, to professors in a public university in Venezuela, Universidad de Oriente, and from the latter to their architecture students, and from the students to the local community through a participatory design process to amplify their voices, while exposing them to design thinking and empowering them to develop agency.

Academic metrics traditionally reward theoretical/ experimental paradigms in research (Berliner, 2002). The notion of "moving knowledge" challenges standard metric conventions. Faculty working on SLP struggle to understand if and how their efforts are useful and used among wider audiences (Southerland, Gadsden, & Herrington, 2014). This pilot study is about empowering others to develop agency and assessing the success of such efforts.



de crear nuevos enfoques pedagógicos que promuevan la profesión y expongan a los estudiantes al poder del diseño para beneficiar aquellos en la periferia (Zingoni, 2022). En los últimos años, las disciplinas del diseño han evolucionado para abordar desafíos sociales mediante la promoción de la colaboración interdisciplinaria para una sociedad pluralista que exige múltiples formas de crear y enmarcar culturas. El diseño trata de desarrollar un significado y resonancia personal y cultural más profundo y, al mismo tiempo, simbolizar las historias personales, las relaciones interpersonales, los valores de las personas y el sentido de pertenencia". (Perolini, 2011). Una de las muchas responsabilidades de los profesores de diseño es desafiar el enfoque del "único talle", considerando audiencias diversas con diferentes experiencias de vida (Zingoni, 2019). La oportunidad de proponer la arquitectura como herramienta que mejore el bien público está en los estudiantes de diseño. Sus percepciones del mundo se basan, en su mayor parte, en la información que reciben durante su educación. De ahí la necesidad de desarrollar efectivamente estudiantes que reflexionen sobre sus valores, consciencia, autoconsciencia y consciencia social.(Danko, 2006).

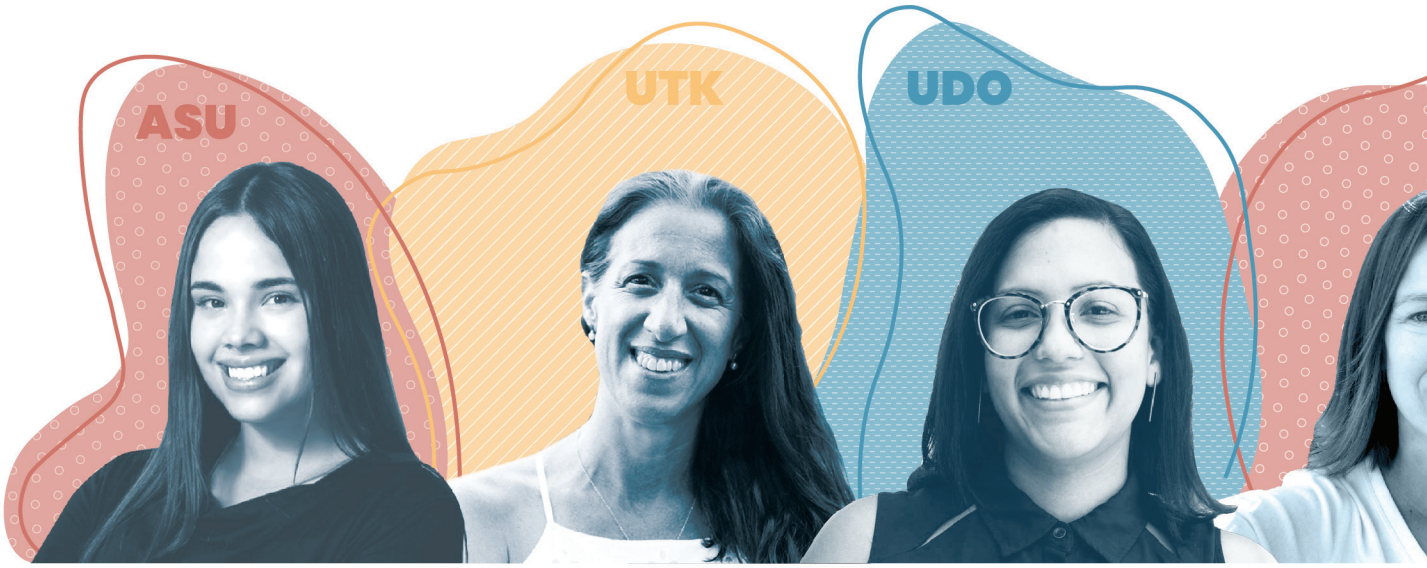
Como diseñadores, la responsabilidad es hacia la humanidad: la percepción emocional y física que las personas experimentan en el espacio, debido al espacio en sí y a las personas que los rodean. Se trata de diseñar experiencias que consideren sociedades plurales, diversas, inclusivas y equitativas (Zingoni, 2022).

Este estudio moviliza el conocimiento de una universidad pública de investigación en los Estados Unidos, La Universidad de Tennessee, a los profesores de una universidad pública en Venezuela, La Universidad de Oriente. Y de ésta a sus estudiantes de arquitectura, y de éstos a la comunidad local a través de un proceso de diseño participativo para amplificar sus voces y empoderarlos a desarrollar su propia autonomía.

Las métricas académicas tradicionalmente premian los paradigmas teóricos/experimentales en la investigación (Berliner, 2002). La noción de "conocimiento en movimiento" desafía las convenciones métricas estándar. Los profesores que trabajan en PAS todavía están tratando de comprender cómo medir el impacto y la importancia de esta pedagogía (Southerland, Gadsden y Herrington, 2014). Este estudio piloto trata de empoderar a otros para desarrollar autonomía y evaluar el éxito de tales esfuerzos.

MEET THE TEAM

Faculty and students from Arizona State University (ASU), president of Everlasting Marks (EM) non-profit organization, and Universidad de Oriente (UDO), and University of Tennessee (UTK)

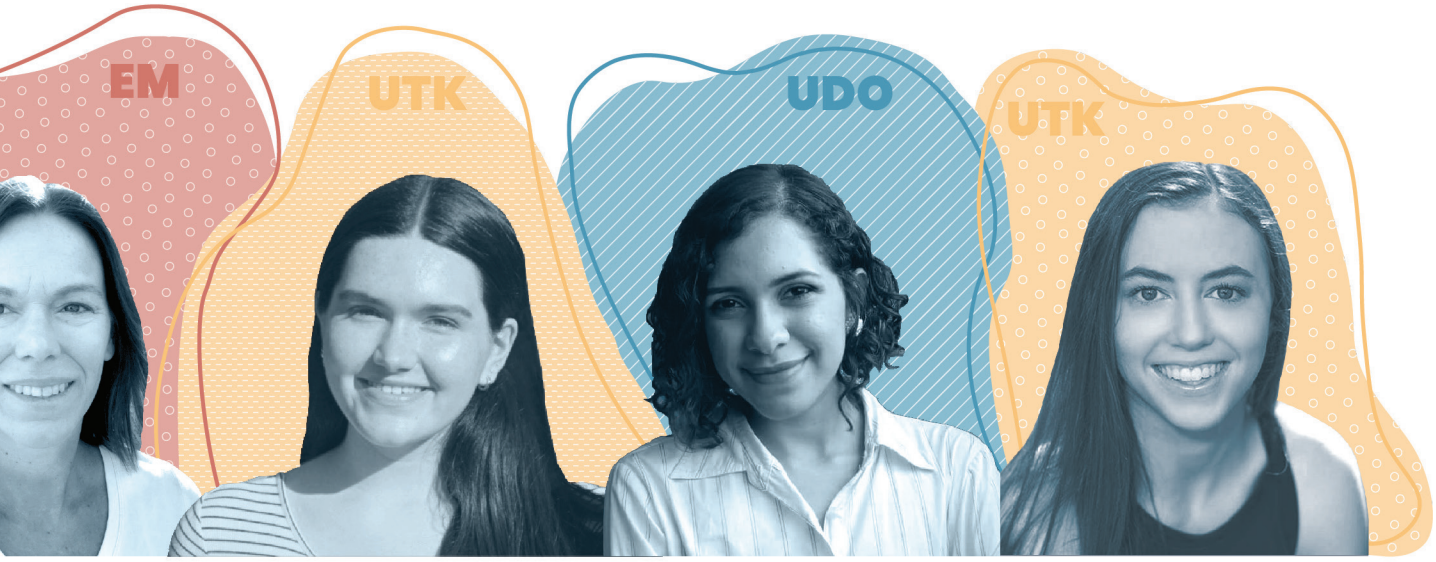


Oriana Gil
MArch Graduate Student
Estudiante de postgrado MArch- ASU

Milagros Zingoni
Director and Associate Professor of UTK's School of Interior Architecture at UTK
Directora y Profesora de la Escuela de Arquitectura de interiores de UTK.

Sonia García
UDO Professor
Profesora de UDO

Jaime
President a
of Everlast
Presidenta y
de Everlast



Collins
nd Founder
ting Marks
y fundadora
ting Marks

Valentina Gomez
Undergraduate student
Journalism
Estudiante de periodismo en UTK

Oriana Venti
UDO Professor
Profesora de UDO

Ashley Ebbert
Undergraduate Student
Interior Architecture
Estudiante de Arquitectura diseño de interiores en UTK

CONOCE AL EQUIPO

Facultad y estudiantes de la Universidad de Arizona (ASU), la presidenta de la organización sin fines de lucro Everlasting Marks (EM), Universidad de Oriente (UDO), y Universidad de Tennessee (UTK)


Senora Maru



01 INTRODUCTION

INTRODUCCIÓN

We are at a pivotal moment in history where design can shift superficial beliefs by emphasizing the ethical role of the disciplines for the public good.

Estamos en un momento crucial en la historia donde el diseño puede cambiar creencias superficiales puramente estéticas, enfatizando el rol ético de las disciplinas de diseño para el bien público.

REVEALING THE POWER OF DESIGN

A TOOL FOR SOCIAL CHANGE

through SERVICE LEARNING PROJECTS (SLP)



lifelong learning experiences

TRANSFORMING & EXPANDING design education

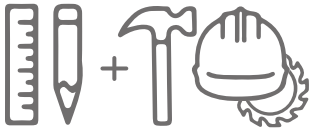
through merging pedagogies

1 PARTICIPATORY DESIGN



amplifying community voices

2 DESIGN-BUILD



from ideation to fabrication

3 EDIT STUDIOS



youth involvement as co-creators

shaping SOCIALLY RESPONSIBLE DESIGN & DESIGNERS

FACILITATING

- a knowledge exchange
- relationship growth
- soft skills development

FOR

university faculty and students, researchers, communities, youth, foundations, policy makers...

INSPIRING +

EMPOWERING EVERYONE INVOLVED

REVELANDO EL PODER DEL DISEÑO

UNA HERRAMIENTA PARA EL CAMBIO SOCIAL

a través de PROYECTOS DE APRENDIZAJE DE SERVICIO (PAS)

TRANSFORMANDO Y EXPENDIENDO el diseño de educación



experiencias de aprendizajes de vida



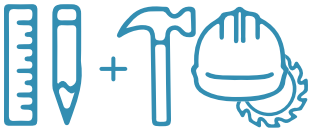
a través de pedagogías convergentes

1 DISEÑO PARTICIPATIVO



amplificando voces comunitarias

2 DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN



de la lluvia de ideas a la fabricación

3 ESTUDIO PARA EDICIÓN



jóvenes involucrados como co-creadores

formando DISEÑO Y DISEÑADORES SOCIALMENTE RESPONSABLES

FACILITANDO

- *intercambio de conocimiento*
- *crecimiento de relaciones*
- *desarrollo de habilidades blandas*

PARA

facultad universitaria, estudiantes, investigadores, comunidades, jóvenes, fundaciones, legisladores...

INSPIRANDO +

EMPODERANDO A TODOS LOS INVOLUCRADOS

DESIGN FOR AGENCY

EL DISEÑO COMO HERRAMIENTA DE CAMBIO SOCIAL

What's the role of education in design to develop agency in underserved communities?

Education itself is about Service Learning Projects (SLP). But traditionally, design education has been self-centered, a path towards gaining recognition as a result of formal proposals, built or unbuilt. In reality, design education is filled with opportunities, tools, knowledge, mentors, time and resources that enable the perfect framework for students to become creative risk takers. The opportunity is already available to us, leveraging these resources to develop agency in communities through design. Design education should be about serving the public good, even when the benefits to the community at large are intangible at first glance.

Associate Professor Milagros Zingoni's efforts in teaching and research have been rooted in these values during the last 17 years, her work proposes to replace traditional "star-architect", "tough-love" narratives in the design studio with intentional purpose to use design as a tool for social change. Dewey (1938) saw education as a social process based on three dispositions: all citizens are moral equals, capable of rational judgment and action, and competent to work together to resolve conflicts and solve problems. In this sense, design education should be about making good to the public, using SLP as a means to better the lives of others. Inreturn, Fink (2003) already identified the impact of Service Learning as a means to enable lifelong lessons.



¿Cuál es es el rol de la educación en el diseño para generar cambios en comunidades vulnerables?

Se podría argumentar que la educación en sí misma se trata de Proyectos de Aprendizaje de Servicio (PAS). Pero tradicionalmente, la educación de disciplinas de diseño ha sido egocéntrica, un camino hacia el reconocimiento como resultado de propuestas formales, construidas o no construidas. En realidad, la educación en arquitectura está llena de oportunidades, herramientas, conocimientos, mentores, tiempo y recursos que permiten el marco perfecto para que los estudiantes se conviertan en diseñadores creativos dispuestos a tomar riesgos. La oportunidad ya está disponible si aprovechamos estos recursos para desarrollar autonomía en comunidades vulnerables a través del diseño. Y más aún, si consideramos que la educación en diseño debe servir al bien público, incluso cuando los beneficios para la comunidad en general son intangibles a primera vista.



Los esfuerzos de la profesora asociada Milagros Zingoni en la enseñanza y la investigación, se han enfocado en estos valores durante sus últimos 17 años. Su trabajo propone reemplazar las narrativas tradicionales de "arquitecto-estrella" y "amor duro" en el estudio del diseño, con el propósito, de utilizar el diseño como una herramienta para el cambio social. Dewey (1938) vio la educación como un proceso social basado en tres disposiciones: todos los ciudadanos son moralmente iguales, capaces de juicio y acción racionales, y competentes para trabajar juntos para resolver conflictos y resolver problemas. En este sentido, la educación en carreras de diseño debería tratar de hacer el bien al público, utilizando PAS como medio para mejorar la vida de los demás. Esto confirma las conclusiones de Fink (2003), quien identificó el impacto de PAS como herramiento de aprendizaje de lecciones para toda la vida.

SERVICE LEARNING PROJECTS

PROYECTOS DE SERVICIO DE APRENDIZAJE

In higher education, Service Learning Projects (SLP) deal with local and global concerns (Fink 2003, Davies 2006). The development of empathy, informed judgments and responsive action (Sears, 2004, Zingoni 2019).

In design education, SLP can provide an opportunity to involve community members in the design-thinking process. This practice has its origins in urban planning and has evolved rapidly through the arts in place make and place keeping practices. The premise is that participatory design empowers students to do (1) good for the public, (2) develop empathy, (3) improve others' understanding of the power of design. Service Learning Projects expand beyond the traditional classroom as a social process. And expands even more when implemented through design-build conditions, and (4) understand the power of design (Sears, 2004).

En la educación superior, los Proyectos de Aprendiza je de Servicio (PAS) tratan con preocupaciones locales y globales (Fink 2003, Davies 2006), mientras que al mismo tiempo fomentan el desarrollo de la empatía, decisiones con conocimiento y acción responsable (Sears, 2004, Zingoni 2019).

En las disciplinas de diseño, PAS puede brindar una oportunidad para involucrar a los miembros de comunidades en el proceso de creación de diseño. Esta práctica tiene sus orígenes en la planificación urbana y ha evolucionado rápidamente a través de las artes en lo que hoy se define como "creación de espacios" y "protección de espacios". La premisa es que el diseño participativo empodera a los estudiantes para hacer (1) el bien al público, (2) desarrollar empatía, (3) mejorar las condiciones de los demás y (4) comprender el poder del diseño. PAS se expanden más allá del aula tradicional como un proceso social. Y se extiende aún más cuando se implementa a través del diseño y la construcción.

DESIGN-BUILD PEDAGOGY

PEDAGOGÍA DE DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN

Design-build studios propose the opportunity for praxis, where theory and practice intersect. They teach real-life skills with focus on learning processes from a blank piece of paper into a tangible experience. Further, they provide collaborative skills needed for today's design workforce. Design-build curriculums have been developed in the last 40 years at architecture programs in North America. The work of Steve Badanes from Jersey Devil and Neighborhood design-build, Samuel Mockbee and his work with Rural Studio, Richard Kroeker's Freelab, and most recently, the architecture programs participating in the Solar Decathlon Competition, are considered outstanding

Los talleres de diseño y construcción proponen la oportunidad de llegar a la intersección entre la teoría y la práctica. Estos talleres enseñan habilidades de la vida real con una evolución que pasa por todas las etapas del diseño: desde una hoja de papel en blanco hasta una objeto (edificio) o intervención de diseño tangible. Además, proporcionan habilidades de colaboración necesarios para el equipo de diseño en el presente. Estos tipos de talleres de diseño y construcción se han desarrollado en los últimos 40 años en los programas de Arquitectura en Estados Unidos. El trabajo de Steve Badanes de Jersey Devil and Neighborhood design-build, Samuel Mockbee y

examples of today's North American design-build programs (Zingoni, 2021).

Design-build studios have been an integral part of architecture education in the United States and across Europe. In the UK, they are referred to as "live projects", and they include six factors: external collaborator, educational organization, brief, timescale, budget and product (Chad, 2017). In general, they are design studios that produce a full-scale delivery such as a temporary or permanent installation or a building. Design-build studios "can serve as a base for the synthesis, integration, and transformation of knowledge through teaching and project execution" (Hinson, 2007). Their pedagogical value has been studied in depth in architecture and landscape architecture. The literature highlights a variety of learning outcomes in this type of studio including integration of previous knowledge of design and (Luescher, 2010); becoming better prepared for real professional work (Winterbottom, 2003); and increase of confidence (Badanes, 2010).

However, design curricula focused mainly on technical information required by accrediting bodies with very little to no attention to soft skills. Skills such as acceptance, reliability, risk taking, ability to work under pressure, plan, and think strategically, collaboration, communication, self-confidence, time-management, the willingness to learn and accept responsibility and empathic response are lacking according to some scholars (Elias and Purcell 2004). Yet these soft skills seem to correlate with the ongoing aspirations for a more humane, diverse, and equitable practice. In this sense, human-centered design intends to create inclusive, empathetic spaces, but sometimes we do not understand how our designs are truly impacting others (Paron, 2020).

Design-build places design and engineering students in a real-world context within their education and enables them to address design-thinking processes from ideation to fabrication, addressing real-life challenges such as budgets, fabrications, site constraints, transportation, and many soft skills such as collaboration, accountability, responsibility, resiliency, communication and risk taking, while facing the social and ecological challenges they will face in practice.

su trabajo con Rural Studio, Richard Kroeker's Freelab y, más recientemente, los programas de arquitectura que participan en el Solar Decathlon Competition, se consideran ejemplos destacados del diseño norteamericano actual (Zingoni, 2021).

Estos talleres han sido una parte integral de la educación en arquitectura en los Estados Unidos y en toda Europa. En el Reino Unido, se denominan "proyectos en vivo" e incluyen seis factores: colaborador externo, organización educativa, informe, cronograma, presupuesto y producto (Chad, 2017). En general, son talleres de arquitectura que producen una entrega final a escala real, en vez de las típicas maquetas. Estos "pueden servir como base para la síntesis, integración y transformación del conocimiento a través de la enseñanza y la ejecución de proyectos" (Hinson, 2007). Su valor pedagógico ha sido estudiado en profundidad en arquitectura y paisajismo. La literatura destaca una variedad de resultados de aprendizaje en este tipo de estudio, que incluyen: integración de conocimientos previos de diseño y construcción (Luescher, 2010); mejor preparación para el trabajo profesional real (Winterbottom, 2003); y aumento de la autoconfianza (Badanes, 2010).

Sin embargo, los programas curriculares se enfocan principalmente en enseñar información técnica con muy poca o ninguna atención a las habilidades interpersonales, como la negociación de acuerdos, la confianza, asumir riesgos, la capacidad de trabajar bajo presión, planificar y pensar estratégicamente, la colaboración, la comunicación, la confianza en sí mismo, el manejo y organización del tiempo. La gestión, la voluntad de aprender y aceptar la responsabilidad, y la respuesta empática faltan según algunos estudiosos (Elias y Purcell 2004). Sin embargo, estas habilidades parecen correlacionarse con las aspiraciones actuales de una práctica más humana, diversa y equitativa. En este sentido, el diseño centrado en el ser humano pretende crear espacios inclusivos y empáticos, pero a veces no entendemos cómo nuestras propuestas de diseño están impactando realmente en los demás. (Paron, 2020).

Esta pedagogía coloca a los estudiantes de diseño e ingeniería en un contexto del mundo real dentro de su educación y les permite abordar los procesos de diseño desde la imaginación hasta la fabricación, abordando desafíos de la vida real como presupuestos, construcción , limitaciones del sitio, transporte y muchas otras habilidades intangibles como las nombradas anteriormente. Al mismo tiempo, les permite enfrentar los desafíos sociales y ecológicos que afrontarán en la práctica.

MOVING KNOWLEDGE

MOVIENDO CONOCIMIENTO

Knowledge emerges through invention and re-invention, a hopeful method of inquiry that human beings pursue in the world, with the world, and with each other (Freire 2018).

Nava Ashraf, a Harvard professor in Supply Chain, would critique the ivory tower that expects academics to find the knowledge, bestow the knowledge to people on the other side of the world and get them to apply it, and disseminate it. It shouldn't be this way. She highlights the importance of recognizing that knowledge co-production can lead to better outcomes.

Moving knowledge aims to foster dialogue and exchanges between academics, researchers and students, families, foundations, policy makers, media, and community members. It suggests that design education is no longer self-serving, individual and top down, but a democratic process resulting from the exchange of knowledge.

El conocimiento emerge a través de la invención y la reinvención, un método esperanzador de indagación que los seres humanos persiguen en el mundo, con el mundo y entre ellos (Freire 2018).

Nava Ashraf, profesora de cadena de suministro de Harvard, critica la forma en la que la Ivory Tower espera que los académicos encuentren el conocimiento, lo transmitan a personas del otro lado del mundo, hagan que lo apliquen y lo difundan. No debería ser así. Ella destaca la importancia de reconocer que la coproducción de conocimiento puede conducir a mejores resultados.

El conocimiento en movimiento tiene como objetivo fomentar el diálogo y los intercambios entre académicos, investigadores y estudiantes, familias, fundaciones, legisladores, medios de comunicación y miembros de la comunidad. Sugiere que la educación del diseño ya no es egoísta, individual y superior, sino un proceso democrático resultado del intercambio de conocimientos.



(1) Participatory design (2) Design-build pedagogy (3) Earthship techniques (4) Local knowledge

PARTICIPATORY DESIGN

DISEÑO PARTICIPATIVO

Design education is often taught as a top-down approach, with limited opportunities to empower students to understand practices and methods of engagement that help to facilitate trusting relationships among communities, clients, and the design team. These, in turn, propose a more democratic process that amplifies the voices of local communities, in contrast to the typical vision of those funding the projects, or government agencies.

Through various modalities of inquiry, students learn practices to facilitate community engagement that can result in socially responsible design solutions within the classroom and beyond (Patel, T. and Sosa Fountain, A. 2022).

La educación en arquitectura y disciplinas aliadas de diseño. A menudo se enseñan con un enfoque jerárquico; de manera abstracta y con oportunidades limitadas para capacitar a los estudiantes en el día a día de la profesión. Además, no incluyen capacitación en métodos de participación que ayudan a facilitar las relaciones de confianza entre las comunidades, los clientes y el equipo de diseño. Estos, a su vez, proponen un proceso más democrático que amplifica las voces de las comunidades, en contraste con la visión típica de quienes financian los proyectos u organismos gubernamentales.

En los últimos diez años esta propuesta ha sido introducida, junto con varias modalidades de investigación, en distintas carreras de diseño. De esta manera, los estudiantes aprenden prácticas para facilitar la participación de la comunidad que puede resultar en soluciones de diseño socialmente responsables dentro y fuera del salón de clases (Patel, T. y Fuente Sosa, A. 2022).

EDIT STUDIO

TALLERES EDIT

EDIT studio proposes the intersection of all these subjects: participatory design, moving knowledge and design-build. It proposes a first phase to co-create with the youth (Zingoni, 2014). Proyecto Volcadero implemented this methodology that places the relationship between design students and communities at the center by (1) engaging the community, (2) designing with the community, (3) ignating through design, and (4) transforming everyone involved in the project (Zingoni 2017).

The intention behind employing EDIT studio is dualistic. It offers benefits for both: design students as well as for the youth involved. On one hand, it exposes design students to the development of empathy by working with those with differing realities and sets of experiences other than their own. On the other side, it introduces design thinking and processes, subjects often not taught in K-8 schools. Moreover, it promotes agency across everyone involved.

Los talleres EDIT proponen la intersección de todos estos aspectos: conocimiento en movimiento, diseño participativo y diseño y construcción. Su primera fase sugiere co-crear con los jóvenes (Zingoni, 2014). Proyecto Volcadero implementó esta metodología que coloca la relación entre los estudiantes de diseño y las comunidades en el centro (1) involucrando a la comunidad, (2) diseñando con la comunidad, (3) innovando a través del diseño y (4) transformando a todos los involucrados en el proyecto (Zingoni 2017).

La intención detrás de emplear un taller EDIT es dualista, frece beneficios tanto para los estudiantes de diseño como para los jóvenes involucrados. Por un lado, expone a éstos al desarrollo de la empatía al trabajar con personas con realidades diferentes y un conjunto de experiencias distintas a las suyas. Por otro lado, introduce el pensamiento y los procesos de diseño, materias que a menudo no se enseñan en las escuelas K-8. Además, promueve la autonomía de todos los involucrados.

A BINATIONAL COLLABORATION

UNA COLABORACIÓN BINACIONAL

This book describes the process and product of a binational collaboration between the University of Tennessee Knoxville (UTK), the Universidad de Oriente (UDO) and Arizona State University (ASU). Proyecto Volcadero, has twice the merit: first, because it was carried out during the COVID-19 pandemic taking all measures necessary to keep everyone safe (yet, preventing the lead faculty and lead designer to travel to Venezuela), and second because it was the first of many. It is the first effort to move knowledge from the School of Interior Architecture at the College of Architecture and Design at the University of Tennessee Knoxville (UTK) and a university overseas: the Universidad de Oriente (UDO).

Moving this type of knowledge enabled life-long lessons to UDO students through service learning projects (SLP), and the first one to engage and empower community members through participatory-design. It was also the first experience for UDO students and faculty with design-build pedagogy developed under the guidance of Professor Milagros Zingoni (UTK). Her scholarly and creative research have been around how to leverage design education for the public good or doing good for the public, and symbiotic benefits for everyone involved. Both of these topics are identified in a JID article from 1993 where Flannery outweighed pros and cons of community service projects in interior design curricula highlighting "humanistic benefits for the students such as increased understanding of both the nature of the community issues and diversity within the community, as well as the students' ability to contribute to the community's needs" (p.65).

Este libro describe el proceso y producto de una colaboración binacional entre la Universidad de Tennessee Knoxville (UTK), la Universidad de Oriente (UDO) y la Universidad Estatal de Arizona (ASU). Proyecto Volcadero tiene un doble mérito: primero, porque se inició durante la pandemia de COVID 19 tomando todas las medidas necesarias para mantener la salud (pero impidiendo que las fundadoras del proyecto, Oriana Gil y Milagros Zingoni, viajaran a Venezuela). Y segundo, porque fue el primero en muchos aspectos. Es el primer esfuerzo por trasladar el conocimiento desde la Facultad de Arquitectura de Interiores de la Universidad de Tennessee Knoxville (UTK) y una facultad de arquitectura en el extranjero: la Universidad de Oriente (UDO).

Esta transferencia de conocimiento brindó lecciones de vida a los estudiantes de UDO a través de proyectos de aprendizaje de servicio (PAS), y fue el primero en involucrar y empoderar a los miembros de la comunidad a través del diseño participativo. También fue la primera experiencia para los estudiantes y profesores de la UDO de aplicar la pedagogía de diseñar y construir bajo la asesoría de la profesora Milagros Zingoni (UTK), cuya investigación académica y creativa se ha centrado en cómo aprovechar la educación de disciplinas de diseño para el bien público o hacer el bien en beneficio público y simbiótico para todos los involucrados. Ambos temas se identifican en un artículo de JID de 1993, donde Flannery sopesó los pros y los contras de los proyectos de servicio comunitario en los planes de estudio de diseño de interiores, destacando "beneficios humanísticos para los estudiantes, como una mayor comprensión tanto de la naturaleza de los problemas de la comunidad como de la diversidad dentro de la comunidad", así como la capacidad de los estudiantes para contribuir a las necesidades de la comunidad" (p. 65).

PROJECT ROLES

ROLES EN EL PROYECTO

UTK THE UNIVERSITY OF TENNESSEE



Milagros
PI: Participatory Design and Design - Build Pedagogy Guidance / *PI: Guía para Diseño Participativo y de Pedagogía de Diseño y Construcción*



Valentina
Translations
Traducciones



Ashley
Graphics and Book Design
Gráficos y Diseño de libro

UDO UNIVERSIDAD DE ORIENTE



Sonia
Partner: Project Manager & Local Knowledge Expertise
Socia: Dirección de Obra y Conocimiento Local



Oriana
Partner: Project Manager & Local Knowledge Expertise
Socia: Administración de Obra y Conocimiento Local

EM EVERLASTING MARKS

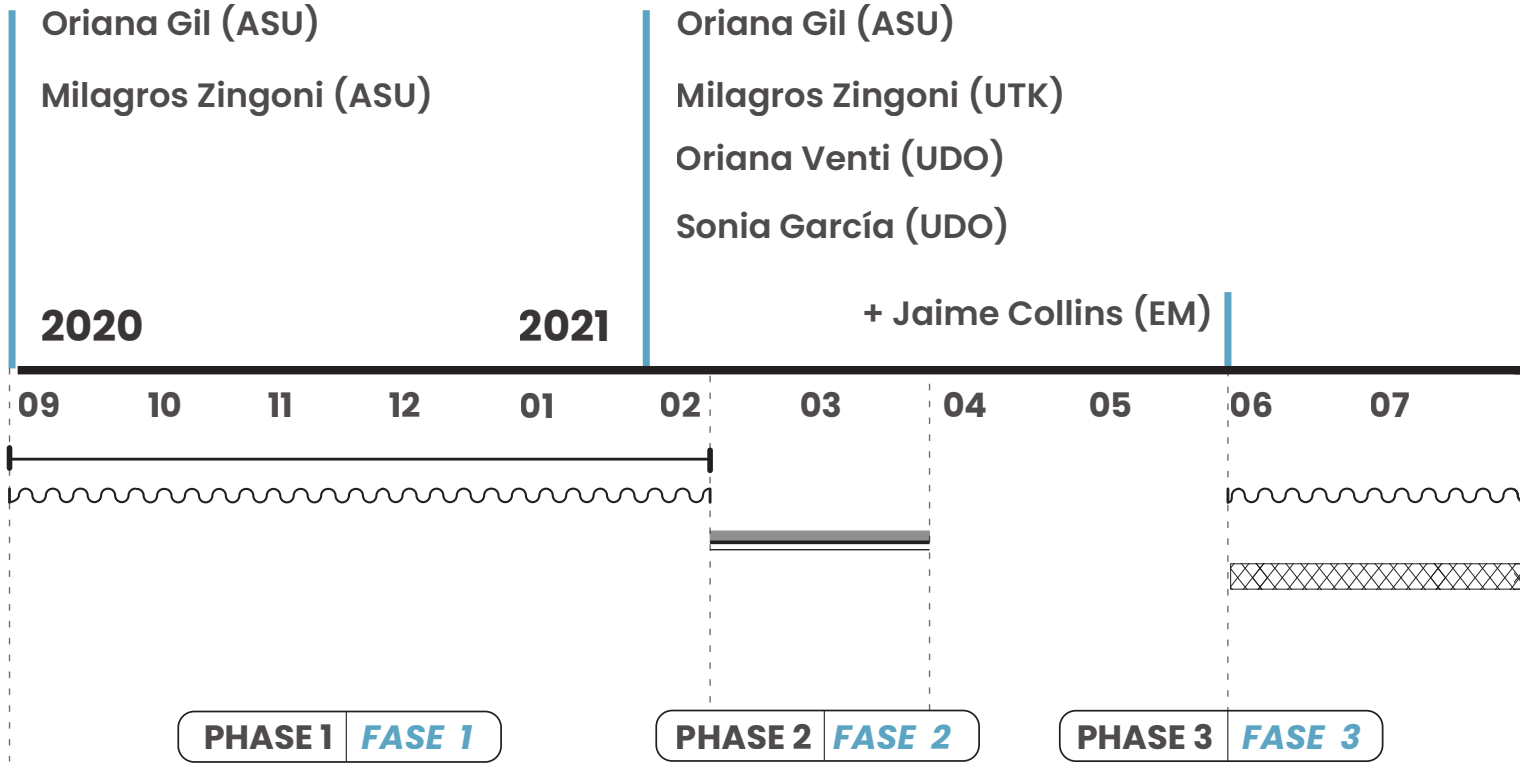


Jaime
Collaborator: Earthship Building Techniques Workshop Lead
Colaboradora: Taller de Técnicas para la Construcción de Estructuras de Tierra

ASU ARIZONA STATE UNIVERSITY



Oriana
Partner: Preliminary Research and Project Management
Socia: Investigación preliminar y Diseñadora del proyecto



preliminary research *investigación preliminar*

knowledge exchange *intercambio de conocimiento*

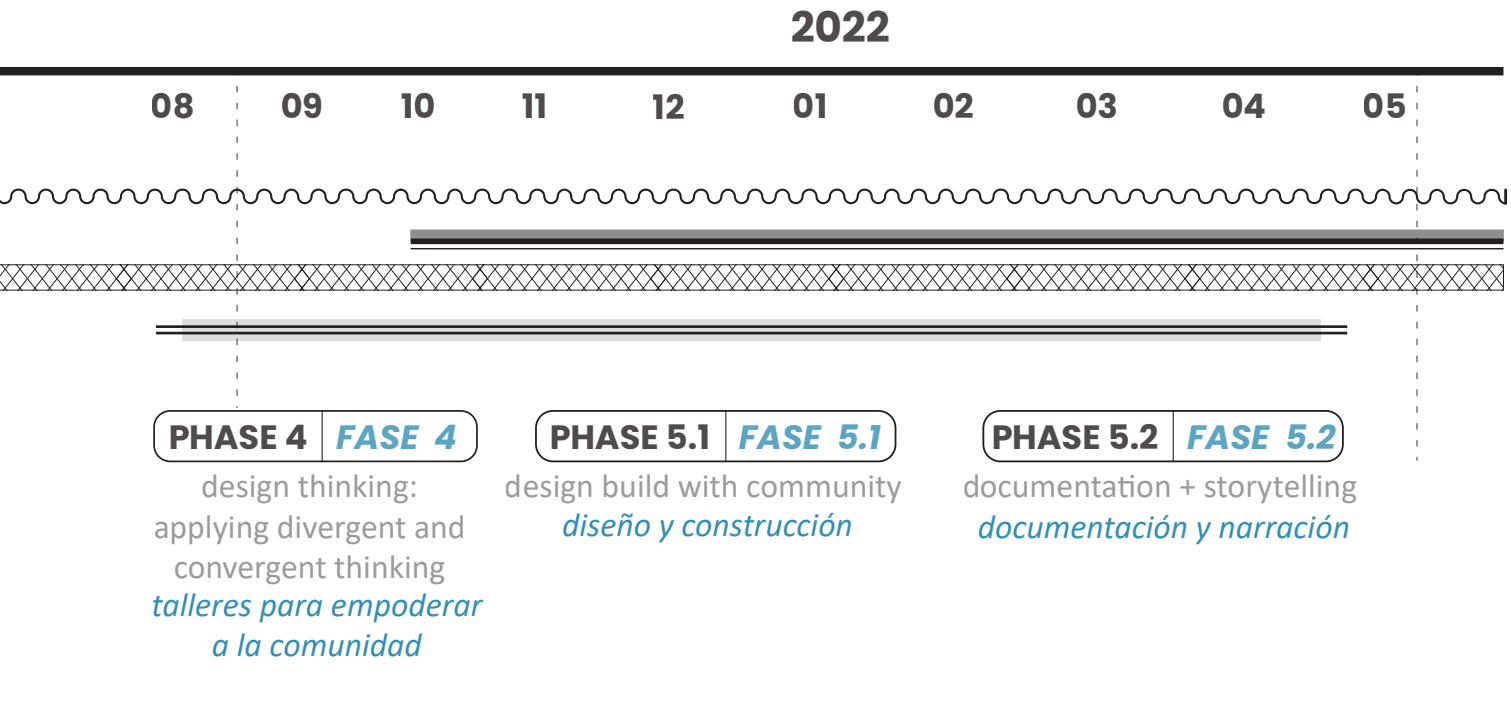
research analysis and documentation *análisis investigativo y documentación*

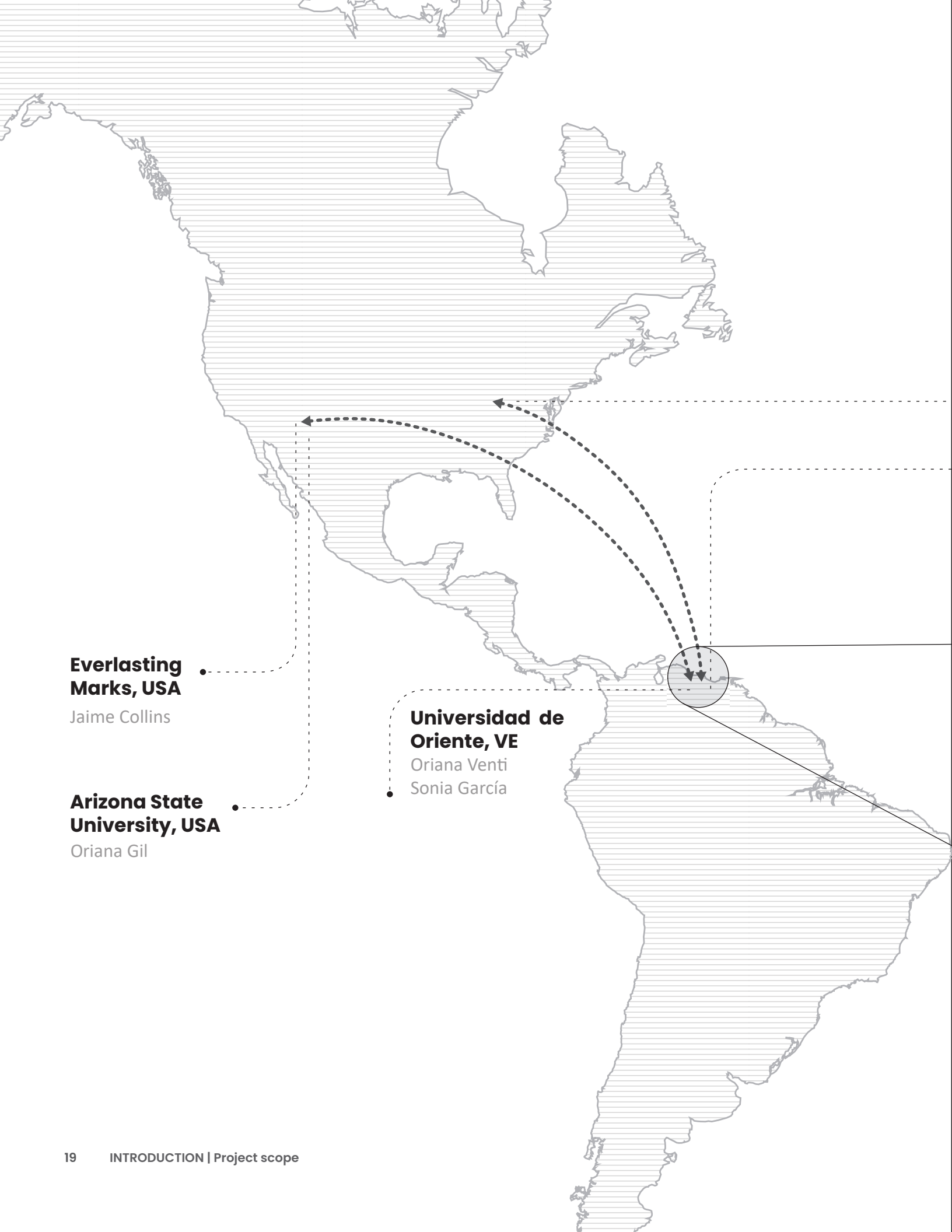
learning and adapting together *aprendiendo y adaptándose juntos*

building with community *construyendo con la comunidad*

TIMELINE

LÍNEA DE TIEMPO




Everlasting Marks, USA
Jaime Collins
Arizona State University, USA
Oriana Gil
Universidad de Oriente, VE
Oriana Venti
Sonia García

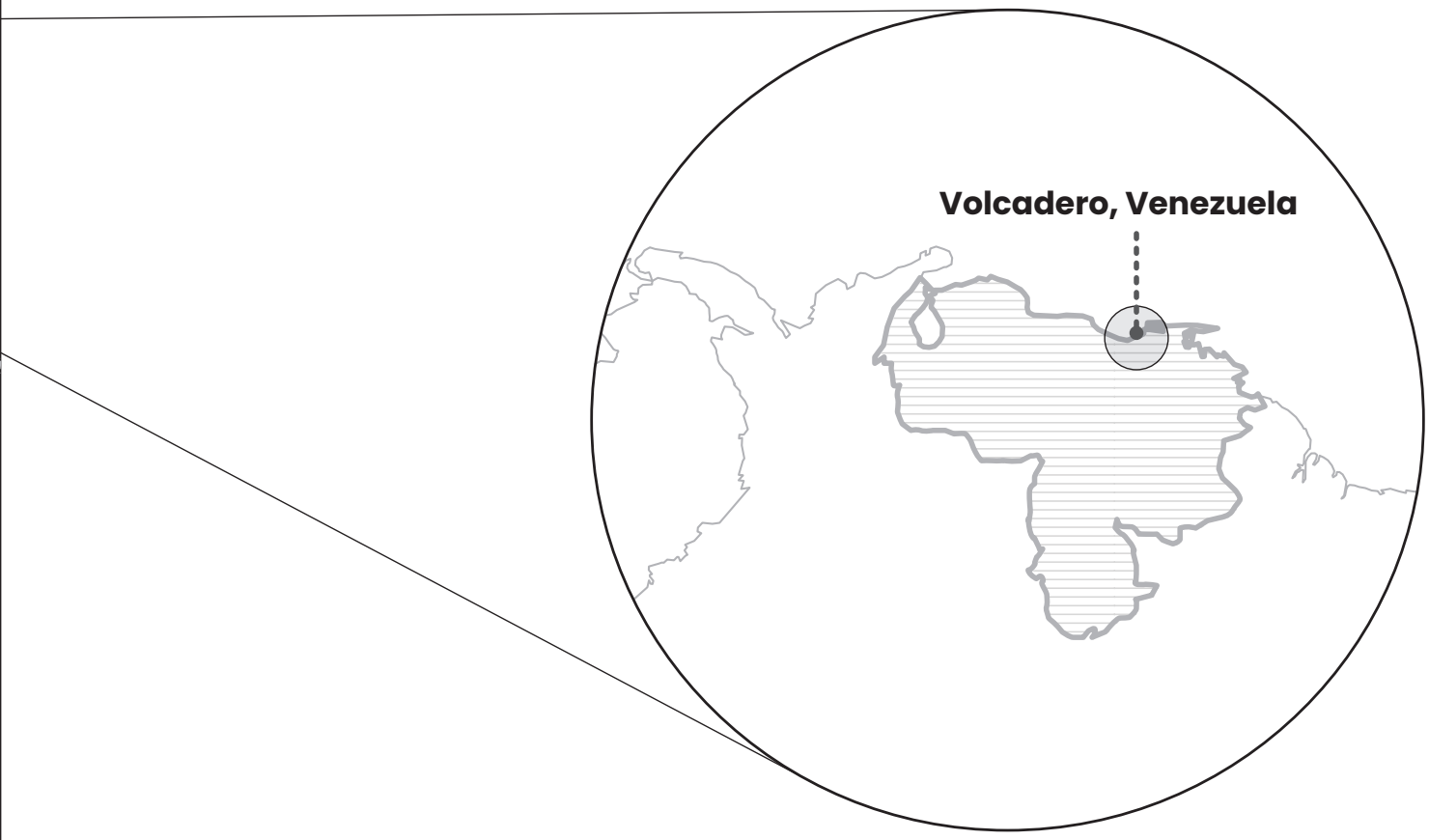
PROJECT SCOPE
ALCANCE DEL PROYECTO

University of Tennessee, USA
Milagros Zingoni
Ashley Ebbert
Valentina Gomez

Community Leaders, VE
Líderes comunitarios

This project is a joint effort between academia and community members across the globe, who dedicated their time, effort and experience to not only create a meaningful and beautiful space for the local community but equally important, to create a network of mutual support and exchange of knowledge, across academic and political boundaries that benefited everyone "who learned to fish."

Este proyecto es un esfuerzo conjunto entre académicos y miembros de la comunidad de todo el mundo, quienes dedicaron su tiempo, esfuerzo y experiencia no solo para crear un espacio significativo y lindo para la comunidad local, sino también para crear una red de intercambio y apoyo mutuo de conocimiento, más allá de las fronteras académicas y políticas que beneficiaron a todos los que "aprendieron a pescar".



VOLCADERO COMMUNITY

COMUNIDAD DE VOLCADERO

CONTEXT

The town of Volcadero is a fishing community located in Guanta, 334.2km west of Caracas (Venezuela), and despite its strategic location, natural beauty, residents' vibrancy, and tourist port, it is perceived by outsiders as unsafe and dirty and by its local community as disconnected. This collaboration aimed to empower the community using design as a social agency, engaging a variety of stakeholders: community members from the local village of Volcadero in Guanta, students and professors from the Universidad de Oriente and students and faculty from Arizona State University and the University of Tennessee, both in the United States.

CONTEXTO

El pueblo de Volcadero es una comunidad pesquera ubicada en Guanta, 334,2 km al oeste de Caracas (Venezuela). Y a pesar de su ubicación estratégica, belleza natural, vitalidad de los residentes y puerto turístico, los que son ajenos a la comunidad, lo distinguen como inseguro y descuidado. Sus habitantes lo perciben como desconectado. Esta colaboración tuvo como objetivo empoderar a la comunidad utilizando el diseño como un agente de cambio social, involucrando a una variedad de partes interesadas: miembros de la comunidad del pueblo local de Volcadero en Guanta (Venezuela), estudiantes y profesores de la Universidad de Oriente, una estudiante de Arizona State University y estudiantes y profesores de la Universidad de Tennessee, ambas ubicadas en Estados Unidos.



INHABITING THE COAST

In Volcadero, one finds a community whose social structures are similar to other fishing settlements; the task has planning and an arduous organization, and from a young age, the craft of the trade is part of their training at home, it is a lifestyle that also involves rest periods and celebrations, the collective imagination of visitors associates the life of the fisherman as partying and relaxed.

In this locality there are women leaders in each sector, from the communal council to community organizations, who with their character and willingness to undertake carry out commercial, social, cleaning tasks, they are cooks and at the same time teachers, the family is the most important structure for them, are home managers, with little they give everything they need to survive the economic crisis, where the pandemic is still wreaking havoc.

All people live from the sea, from fishing activities, or from activities such as the transport and sale of ferrous material (scrap). It is currently a means of income for popular communities, and it is precisely from the port of Guanta where large tons are exported weekly.

HABITAR LA COSTA

En Volcadero, encuentras una comunidad cuyas estructuras sociales son parecidas a otros asentamientos pesqueros. La faena cuenta con planificación y una ardua organización, y desde pequeños, la artesanía del oficio es parte de su formación en casa. Es un estilo de vida que involucra también periodos de descanso y celebraciones, y el imaginario colectivo de los visitantes asocia la vida del pescador como fiestero y relajado.

En esta localidad hay mujeres líderes en cada sector, desde el consejo comunal hasta organizaciones comunitarias, quienes con su carácter y disposición de emprender realizan labores comerciales, sociales, limpieza, son cocineras y a la vez maestras, la familia es la estructura más importante para ellas, son gerentes del hogar, con poco dan todo lo necesario para sobrevivir a la crisis económica, donde la pandemia todavía causa estragos.

Todas las personas viven del mar, bien sea de actividades pesqueras, hasta actividades como el transporte y venta de material ferroso (chatarra), actualmente es un medio de ingreso para comunidades populares, y es precisamente del puerto de Guanta donde grandes toneladas se exportan semanalmente.



VOLCADERO AS HERITAGE

We heard stories about people who have lived in Volcadero all their lives, since it was just a fishing village, and how their daily lives changed when a presidential decree turned part of the coast into a national park, regulating the way of living its coast and the sea, and generating displacements to settle in this bay.

From them we also learned about the origin of the name Volcadero. They proudly tell about a time in the history of Venezuela where coal was exploited at an industrial level at the end of the 19th century, and it was right there where a railway came from the town of Naricual to dump cargo on slides that reached the pilotines to be exported by ships to Europe.

Witnesses remain of that time, and our guide Maritza, walked us through spaces that still stand, such as the tunnel, climbing a mountain that today is sheltered by precarious housing made with scraps of metal and wood that they steal from the rails of the old railway. She told us that the tunnel, today dark and abandoned, is still a pedestrian crossing between Volcadero and the city of Guanta. When she was a child, to go to school she walked through the tunnel next to loads of coal. Shetells us between laughs that it was a daily adventure.

On that walk we walked towards the sea, up the mountain, seeing the entire bay, the port and Volcadero, among small overcrowded houses, trying to get the rails that survive time and the looting of the new inhabitants' needs. We arrived at the place where the locals call the pilotin. Going down a narrow staircase, we can still see in that area a dark hue and diagonal structures, as it was the loading area for coal.

Spontaneously, this is a place that the community intensely protects, with the vision that at some point they can build a tourist boulevard with an area for sports and other for commercial purposes.

VOLCADERO COMO PATRIMONIO

Escuchamos historias sobre personas que han vivido en Volcadero toda su vida, desde que solo era una aldea de pescadores y cómo cambió su cotidianidad cuando un decreto presidencial convirtió parte de las costas en un parque nacional, regulando la manera de vivir su costa y el mar, generando desplazamientos para asentarse en esta bahía.

De ellos también aprendimos sobre el origen del nombre Volcadero. Relatan con orgullo sobre una época en la historia de Venezuela donde se explotaba el carbón a nivel industrial a finales del siglo XIX, y era justo allí donde llegaba una vía férrea desde la población de Naricual, para volcar dicha carga sobre toboganes que llegaban a los pilotines, para ser exportados por barcos hasta Europa.

Testigos tangibles quedan de esa época. Nuestra baquiana Maritza, nos paseo por espacios que se mantiene en pie, como el túnel, subiendo una montaña que hoy en día es arropada por viviendas precarias, hechas con retazos de metal y madera que hurtan de los rieles del antiguo ferrocarril. Nos contó que el túnel, hoy oscuro y abandonado, sigue siendo un paso peatonal, entre Volcadero y la ciudad de Guanta, cuando ella era niña, para ir a la escuela ella caminaba por allí al lado de cargas de carbón. Nos cuenta entre risas que era una aventura diaria.

En ese paseo caminamos hacia el mar, por arriba en la montaña, viendo toda la bahía, el puerto y Volcadero, entre casitas hacinadas, intentando conseguir los rieles que sobreviven al tiempo y el saqueo de la necesidad de los nuevos habitantes. Llegamos al lugar donde los locales llaman el pilotin, bajando por una estrecha escalera, aún podemos observar en esa zona una tonalidad oscura y estructuras en diagonal, pues era la zona de embarque de las cargas de carbón. Ese es un lugar que la comunidad protege celosamente, con la visión que en algún momento puedan construir un boulevard turístico, de un lado remata el deporte y del otro un área comercial.

PROJECT GOAL

META DEL PROYECTO

The overarching goal of the project was (1) to empower the local community of Volcadero by developing agency through design, (2) move knowledge from a Research I public land grant university in the United States to architecture faculty and students in Venezuela, (3) and apply the findings later to the local community, all while improving the sense of identity in the community of Volcadero and to "move knowledge" between the two universities' faculty and students, across two countries.

This effort was organized and carried out in two phases: The first phase was led by architecture graduate student Oriana Gil from Arizona State University, and her thesis advisor professor Milagros Zingoni. It included 35 members from the community who provided input to identify the needs in the community and highlighted the community's identity and values. The participatory activities developed a conceptual framework that eventually translated these values into architectural programming and schematic design. The second phase involved students and faculty from UDO who worked alongside the original team to develop the logistics and construction of the project under the guidance of professors Sonia Garcia and Oriana Venti.

El objetivo general del proyecto fue (1) empoderar a la comunidad de Volcadero usando el diseño como herramienta que empodere y genere autonomía, (2) mover conocimiento desde una facultad de arquitectura de interiores en los Estados Unidos a profesores y estudiantes de arquitectura en Venezuela, (3) y posteriormente aplicar los descubrimientos a la comunidad local, mejorando a la vez el sentido de identidad en la comunidad de Volcadero, moviendo conocimiento entre los profesores y estudiantes de las dos universidades ubicadas en dos países.

Este esfuerzo se organizó y llevó a cabo en dos fases: la primera fase estuvo a cargo de la estudiante de posgrado en arquitectura Oriana Gil de la Universidad Estatal de Arizona y su asesora de tesis, la profesora Milagros Zingoni. Incluyó a 35 miembros de la comunidad que proporcionaron información para identificar las necesidades de la comunidad y destacaron la identidad y los valores de la comunidad. Las actividades participativas desarrollaron un marco conceptual que eventualmente tradujo estos valores en propuestas de programación arquitectónica y diseño esquemático. La segunda fase involucró a estudiantes y profesores de UDO que trabajaron junto con el equipo original para desarrollar la logística y la construcción del proyecto bajo la dirección de las profesoras Sonia García y Oriana Venti.








PRETUL


Mi Negra
AGSP-PE0154
Pescadera
SOLY PLaYa





ENGAGE: PARTICIPATORY DESIGN

02

COMPROMETERSE: DISEÑO PARTICIPATIVO



In an effort to amplify the voices of the local community we employed a variety of participatory design methods. This allowed us to better understand the community perceptions and collect the data in a way that could be beneficial to the overarching goal to empower the community through design.

Para este proyecto se utilizaron diferentes métodos de recopilación de datos para involucrar, comprender, y escuchar al entorno y los miembros de la comunidad. Estos métodos sirven como puente para establecer una relación de confianza entre los diseñadores y los miembros de la comunidad.



AMPLIFYING VOICES OF THE COMMUNITY

THROUGH PARTICIPATORY DESIGN

data collection through COMMUNITY PARTNERS:

43 COMMUNITY MEMBERS

- 3 community leaders **connecting** project team and diverse community groups
- 5 fishermen
- 5 teachers
- 5 youth
- 5 elders
- 5 *Karina fishermen*
- 5 *Karina head of household*
- 5 *Karina youth*
- 5 *Karina elders*

Karina indigenous community

and leading:

7 remotely developed activities

1. SWOT Analysis
2. Questionnaires
3. Map It
4. Frame It
5. The 4 A's
6. Story Collector
7. The Everyday

participating in over 137 CO-DESIGN HOURS

BY ELEVATING COMMUNITY VOICES

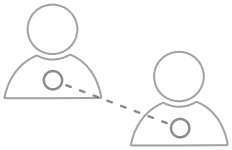


strengths



identity

ESTABLISHING TRUST



between team and community

as a means to improve public space *AND* EMPOWER THROUGH DESIGN

AMPLIFICANDO LAS VOCES DE LA COMUNIDAD

A TRAVÉS DE DISEÑO PARTICIPATIVO

colección de datos a través de COMPAÑEROS DE LA COMUNIDAD:

43 COMMUNITY MEMBERS

- 3 líderes comunitarios **conectando** el equipo del proyecto y diversos grupos comunitarios
- 5 pescadores
- 5 profesores
- 5 jóvenes
- 5 adultos mayores
- 5 pescadores Karina
- 5 jefes de hogar Karina
- 5 jóvenes Karina
- 5 adultos mayores Karina

Comunidad indígena Karina

y liderando:

7 actividades desarrolladas a distancia

1. Análisis FODA
2. Cuestionarios
3. Mapéalo
4. Enmárcalo
5. Las 4 A
6. Coleccionista de historias
7. Todos los días

participando en más de 137 HORAS DE CO-DISEÑO

ELEVANDO VOCES COMUNITARIAS

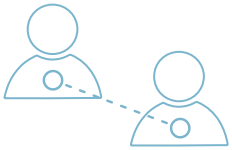


fortalezas



identidad

ESTABLECIENDO CONFIANZA



entre equipo y comunidad

como medio para mejorar el espacio público *Y* EMPODERAR A TRAVÉS DEL DISEÑO

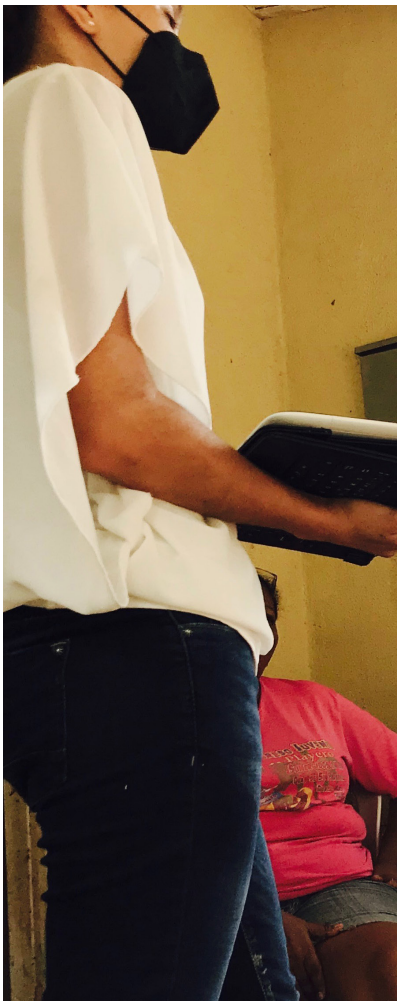
PRELIMINARY RESEARCH
INVESTIGACIÓN PRELIMINAR

WORK WITH THE COMMUNITY AND FINDINGS

The participatory design process with the Volcadero community allowed them to take advantage of their identity and strengths to improve their public space. These methods served as a bridge to establish a relationship of trust between our team and the community members. Community members from and with different backgrounds participated in these activities. We partnered with three community leaders who helped us lead the community involvement activities with five fisherman, five teachers, five youth and five elders. There is an indigenous community called Kariña, which we include in the following way: five Kariña fisherman, five youth, five Kariña elders, and five heads of household.

This phase included seven activities to collect data and the information needed to represent and co-design based on the findings. The data collection methods involved a series of diverse activities such as a (1) SWOT analysis given to only five teachers in the area. A SWOT analysis identifies the strengths, weaknesses, opportunities and threats as perceived by the community. (2) Fun questionnaires asked for drawings and few words to answer questions. (3) “Map it” asked community members to seek and identify spatial organizations and community landmarks by creating together a map of the community. (4) “Frame it” tasked the diverse group to take pictures or generate drawings of spaces in their community and identify artifacts, activities, users and feelings in those sites. This activity was at the intersection of (5) the 4As activity that aimed to list all community actors, identify the activities these actors perform or wish to perform, detail the artifacts that they will need to perform these activities, and describe the atmospheres that the combination of the first three “As” create. (6) The Story collector activity was designed to unveil emotional attachments that members of the community had to certain spaces through storytelling. (7) And last but not least, the Everyday activity asked to document a day in the life of different community members to identify the diverse uses of spaces in the community.

All of the activities were developed in Spanish remotely with the help of three community leaders who helped us connect with diverse community groups.



TRABAJO CON LA COMUNIDAD Y HALLAZGOS

El proceso de diseño participativo con la comunidad de Volcadero les permitió aprovechar su identidad y fortalezas para mejorar su espacio público. Las actividades involucran a actores que desempeñan diferentes roles en la comunidad de Volcadero. Nos asociamos con 3 líderes comunitarios que nos ayudaron a conducir las actividades de participación comunitaria con 5 pescadores, 5 maestros, 5 jóvenes, 5 ancianos, hay una comunidad indígena llamada Kariña a en la comunidad que incluimos de la siguiente manera, 5 Pescador Kariña, 5 jóvenes, 5 ancianos Kariña, y 5 cabeza de familia.

Para esta primera fase desarrollamos siete actividades para recopilar los datos y la información necesaria para representar y co-diseñar en base a los hallazgos. Los métodos de Recopilación de Datos involucraron una



serie de actividades diversas como un análisis FODA entregado a solo cinco docentes del área. Divertidos cuestionarios que pedían dibujos y pocas palabras para responder a las preguntas. Mapéalo, una actividad que buscaba entender la distribución espacial de Volcadero creando juntos un mapa de la comunidad. Enmárcalo, esta actividad le pidió al grupo diverso que tomara fotografías o generara dibujos de espacios en su comunidad e identificára artefactos, actividades, usuarios y sentimientos en esos sitios. Recopilador de historias, donde el objetivo era encontrar vínculos emocionales que los miembros de la comunidad tenían con ciertos espacios a través de la narración de historias. Lo cotidiano, la evaluación de la rutina diaria para identificar los diversos usos de los espacios en la comunidad. Tablero de visión, una actividad que ayuda a visualizar el futuro de la comunidad a través de ejemplos de actividades, artefactos, usuarios y sentimientos emocionales que quieren ver o tener en el futuro.

Todas las actividades se desarrollaron en español de forma remota con la ayuda de tres líderes comunitarios que nos ayudaron a conectar con diversos grupos comunitarios.

BENEFICIADOS DE LA COMUNIDAD

COMMUNITY STAKEHOLDERS



Identification of different stakeholder groups for involvement in participatory design exercises on-site with community leaders between January and March of 2021.

Identificación de distintos grupos beneficiados por ejercicios de diseño participativo con líderes comunitarios entre enero y marzo de 2021.



TEACHERS

PROFESORES



FISHERMEN

PESCADORES



KARIÑA INDIGENOUS COMMUNITY

COMUNIDAD INDIGENA KARIÑA



YOUTH

JÓVENES



ATHLETES

ATLETAS



ELDERS

ADULTOS MAYORES

SWOT ANALYSIS

ANÁLISIS FODA

The teachers of the community completed a SWOT analysis to identify the Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats in the community.

Some of the things that were identified during this activity were the lack of phone and internet connection that made it hard to communicate with people outside this community. The lack of internet connection did not limit us to deliver the activities; we pre-recorded instructional videos explaining how some of these activities should be developed, which supported the groups.

Also some activities initially asked members of the community to type their answer, but due to lack of access to printing material, we shifted to short recordings. The community leaders shared the videos or explained the activity and collected the data in a computer or asked those with access to a smartphone to write and share their answers. For those without access to a smartphone the community leaders collected the information.

Los maestros de la comunidad produjeron un análisis FODA para identificar sus Fortalezas, Debilidades, Oportunidades y Amenazas.

Algunas de las consideraciones identificadas en esta actividad fueron la falta de conexión telefónica y de Internet, lo que dificulto la comunicación con personas fuera de esta comunidad. La falta de conexión a Internet no nos limitó a entregar las actividades, grabamos videos instructivos que explicaban cómo se debían desarrollar las actividades que solicitamos.

Además, algunas actividades inicialmente requerían que los miembros de la comunidad escribieran su respuesta en papel, pero decidimos cambiarlo a grabaciones debido a la falta de acceso a impresoras. Los líderes comunitarios compartieron los videos o explicaron las actividades y juntaron la información en una computadora o pidieron a los que tenían acceso a un teléfono inteligente que escribieran y compartieran sus respuestas, para aquellos que no poseían. Los líderes comunitarios también recolectaron grabaciones.






INTERNAL
INTERNO
STRENGTHS 1
BUILD & ENHANCE CONSTRUIR Y COMPLEMENTAR
WEAKNESSES 3
EXPLOIT & EXPAND APROVECHAR Y EXPANDIR
OPPORTUNITIES 2
RESOLVE & REDUCE RESOLVER Y REDUCIR
THREATS 4
AVOID & THWART EVADIR Y PREVENIR
EXTERNAL
EXTERNO

Strengths [1]

- Community, unity, and social support
- Natural, social, and occupational resources
- Working community that wants to participate to create change in regards of their weaknesses and strengths

Opportunities [2]

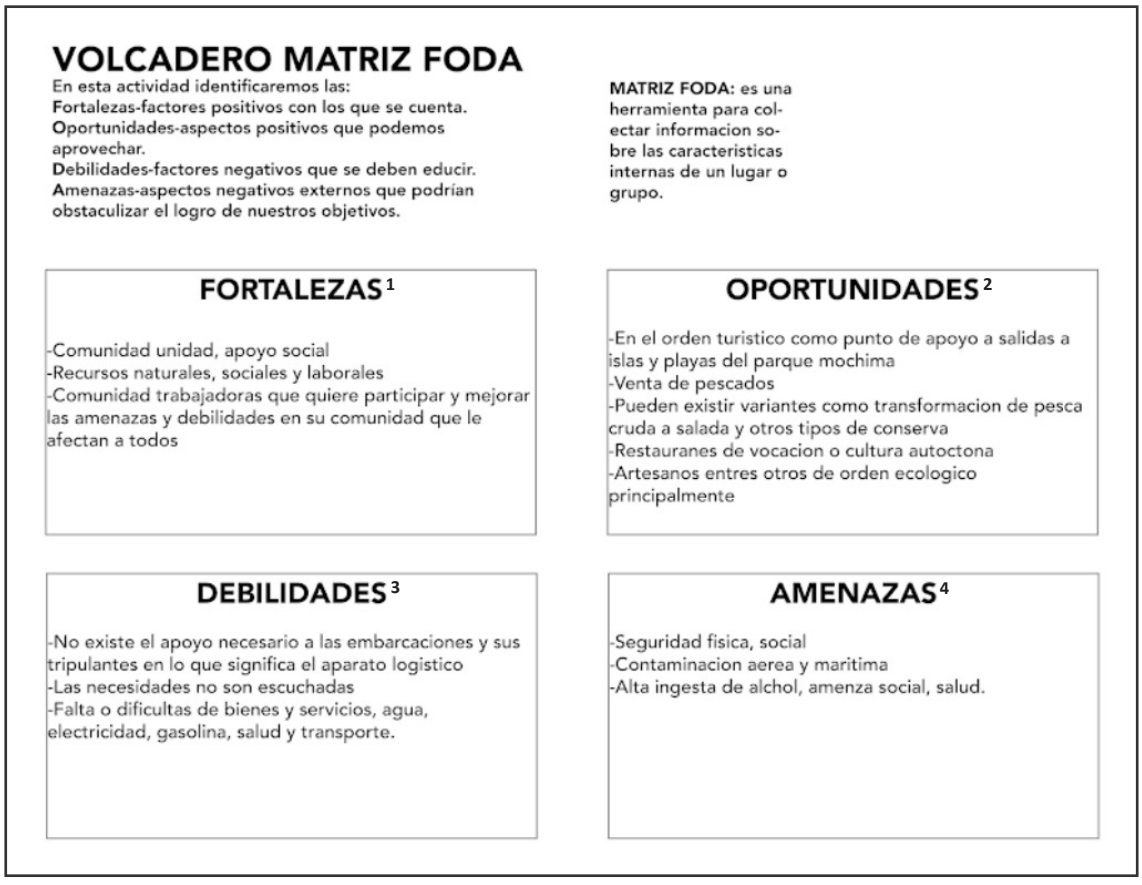
- Tourism as a way of supporting the islands and beaches of Mochima Park
- Sale of fish and other variants such as the transformation of fishing methods
- Artisans and others supporting jobs

Weaknesses [3]

- No support for the logistics of boats and crews
- Community's needs are not heard
- Lack or difficulty to get goods and services, water, electricity, gas, healthcare, and transportation

Threats [4]

- Physical and social safety
- Air and sea pollution
- High consumption of alcohol as a social and health concern



VOLCADERO MATRIZ FODA

En esta actividad identificaremos las:
Fortalezas-factores positivos con los que se cuenta.
Oportunidades-aspectos positivos que podemos aprovechar.
Debilidades-factores negativos que se deben educir.
Amenazas-aspectos negativos externos que podrían obstaculizar el logro de nuestros objetivos.

MATRIZ FODA: es una herramienta para colectar informacion sobre las caracteristicas internas de un lugar o grupo.

FORTALEZAS [1]

-Comunidad unidad, apoyo social
-Recursos naturales, sociales y laborales
-Comunidad trabajadoras que quiere participar y mejorar las amenazas y debilidades en su comunidad que le afectan a todos

OPORTUNIDADES [2]

-En el orden turistico como punto de apoyo a salidas a islas y playas del parque mochima
-Venta de pescados
-Pueden existir variantes como transformacion de pesca cruda a salada y otros tipos de conserva
-Restauranes de vocacion o cultura autoctona
-Artesanos entres otros de orden ecologico principalmente

DEBILIDADES [3]

-No existe el apoyo necesario a las embarcaciones y sus tripulantes en lo que significa el aparato logistico
-Las necesidades no son escuchadas
-Falta o dificultas de bienes y servicios, agua, electricidad, gasolina, salud y transporte.

AMENAZAS [4]

-Seguridad fisica, social
-Contaminacion aerea y maritima
-Alta ingesta de alchol, amenza social, salud.

SWOT Matrix exercise completed by Volcadero community members
Matriz FODA completado por miembros de la comunidad

QUESTIONNAIRES

CUESTIONARIOS

The questionnaire was purposely designed to be flexible and fun, to work towards developing trust with the community. We asked for drawings and small sentences to answer the following question in a format that was entertaining that felt like a game rather than homework or work. The questions were given to everyone involved in the process. It also provided the opportunity for community members to interview each other. This allowed everyone participating the ability to share their opinion. Being sensitive with the diverse age groups and level of education was a priority.

El cuestionario fue diseñado con el propósito de ser flexible y divertido. Pedimos dibujos y pequeñas oraciones para responder la siguiente pregunta en un formato entretenido que se sintiera como un juego en lugar de tarea o trabajo. Las preguntas fueron entregadas a todos los involucrados en el proceso. También brindó la oportunidad a los miembros de la comunidad para entrevistarse entre ellos. Esto permitió que todos los participantes pudieran compartir su opinión, siendo sensibles con los diversos grupos de edad con los que estábamos trabajando, así como el nivel educativo que tenía cada participante.

DESCRIBE THEIR NEIGHBORHOOD

1. Where do you live, work and play?
2. Describe the view from your door or window to the street (outside your home)?
3. Where do you spend the most time in your community when you are not at home?
4. Which area of your community do you like the most? Do you have a memory, story, or life event that happened in that place?
5. Which area do you think needs to improve? Why?
6. What features other communities have that you wish you have in yours?

DESCRIBE THEIR IDENTITY

1. What do you know about the history of Volcadero?
2. What do you know about your neighbors?
3. Does this building honor my ancestors and where you come from?
4. Does this express my spirit and my perspective now?
5. Does this express my aspirations and who I want to be?

CONSTRUCTION MATERIALS AND METHODS

1. Describe your house? Is there a memory or story that you would like to share that happened at your home?

2. What materials are used in your use? (provide a pallet with examples)

3. What are the exterior materials of your neighbors' homes?

DESCRIBA SU VECINDARIO

1. ¿Dónde vive, trabaja y juega?

2. Describa la vista desde su puerta o ventana hacia la calle (fuera de su casa)?

3. ¿Dónde pasa la mayor parte del tiempo en su comunidad cuando no está en casa?

4. ¿Qué área de tu comunidad te gusta más? ¿Tienes algún recuerdo, historia o evento de vida que haya sucedido en ese lugar?

5. ¿Qué área crees que necesita mejorar? ¿Por qué?

6. ¿Qué características tienen otras comunidades que te gustaría tener en la tuya?

DESCRIBE SU IDENTIDAD

1. ¿Qué sabes de la historia de Volcadero?

2. ¿Qué sabes de tus vecinos?

3. ¿Este edificio honra a tus antepasados y de dónde vienes?

4. ¿Expresa esto mi espíritu y mi perspectiva ahora?

5. ¿Expresa esto mis aspiraciones y quién quiero ser?

MATERIALES Y MÉTODOS DE CONSTRUCCIÓN

1. Describe tu casa. ¿Hay algún recuerdo o historia que le gustaría compartir que sucedió en su casa?

2. ¿Qué materiales se utilizan en su uso? (¿proporcionar una paleta con ejemplos?)

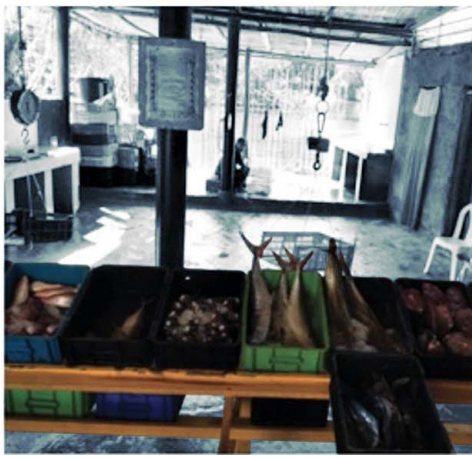
3. ¿Cuáles son los materiales exteriores de las casas de sus vecinos?























FRAME IT

ENMÁRCALO

"Frame it" activity assigned to community members to each produce a photo essay representing Volcadero. The task asked them to photograph strengths and weaknesses within their surrounding neighborhood.

"Enmárcalo" fue una actividad de recopilación fotográfica asignada a líderes de la comunidad con el fin de crear un ensayo visual representativo de Volcadero. A través de esto, debían mostrar las fortalezas y debilidades de su barrio.

FOUR A's

LAS CUATRO A'S

Ethnographic study technique utilizing accounting scheme to organize and analyze information about a given problem or situation.

Técnica de estudio etnográfico que utiliza una esquema de contabilidad para organizar y analizar información sobre un problema o situación.



Actors

Who the people are and what their needs may be

ACTORES | Quiénes son las personas que ayudaremos y cuáles son sus necesidades

Activities

What the actors do and how they do it

ACTIVIDADES| Qué hacen los actores y cómo lo hacen

Articles

What things or devices will enable the actors to achieve their desired activities

ARTÍCULOS | Qué cosas o herramientas ayudan a los actores a conseguir realizar sus actividades

Atmosphere

The physical and emotional experience

ATMÓSFERA| La experiencia física y emocional

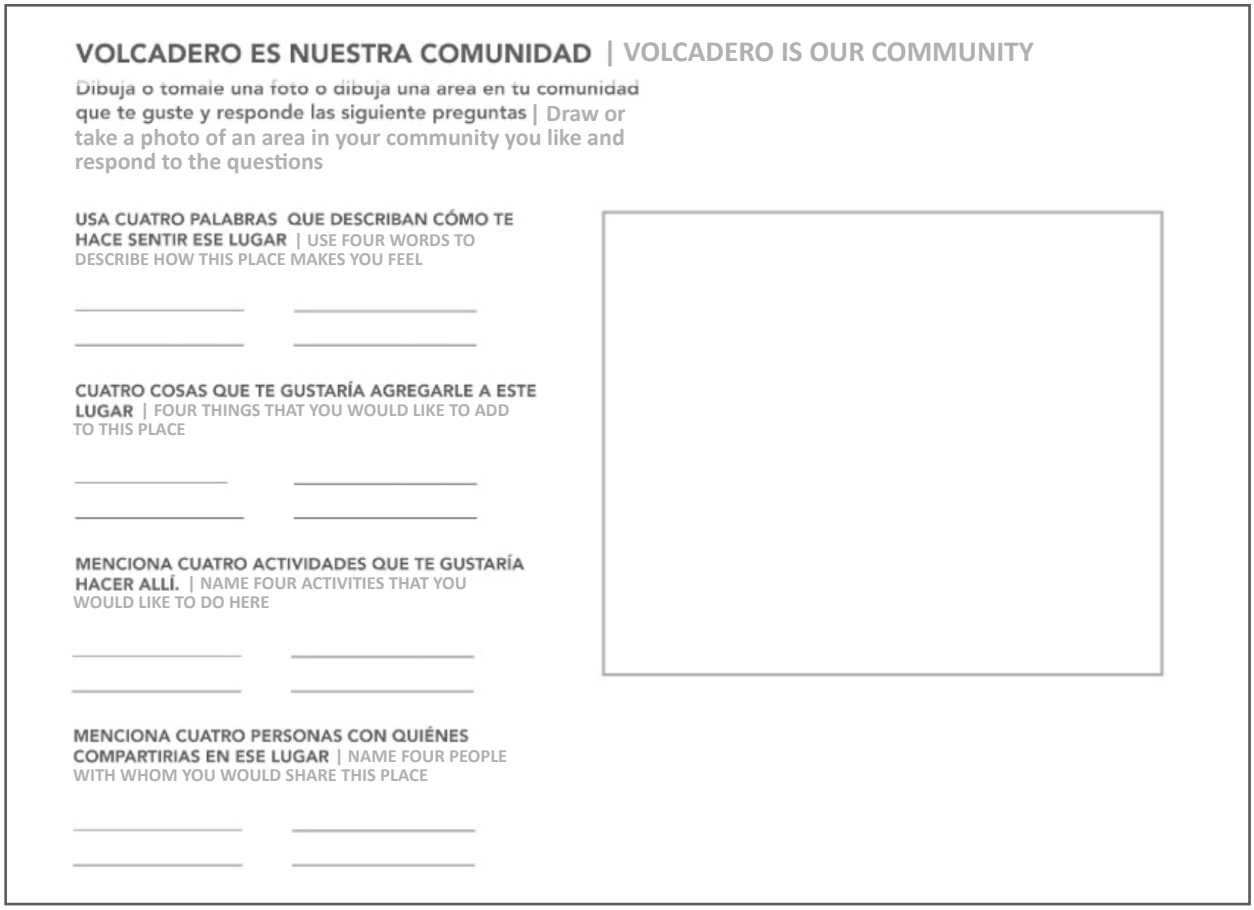
STORY COLLECTOR

COLECCIONISTA DE HISTORIAS

We asked the locals to share with us personal stories, life experiences, horror stories, or love stories of their life in Volcadero. The only requirement was to be specific about the location where this event happened, marking it in a map of Volcadero we provided. This activity helped identify places where people of the community felt emotionally attached due to life experiences. Interviews via WhatsApp where conducted, and video calls, phone class, text messages were used.

Se les pidió a los miembros de la comunidad que nos contaran historias personales, experiencias de vida, historias de terror o historias de amor de su vida en Volcadero, el único requisito fue especificar el lugar donde sucedió este evento, se proporcionó un mapa de Volcadero. Esta actividad ayudó a identificar lugares donde las personas de la comunidad se sintieron apegadas emocionalmente debido a las experiencias de vida. Se realizaron entrevistas a través de WhatsApp, se utilizaron videollamadas, clases telefónicas, mensajes de texto.

EX. 1



VOLCADERO ES NUESTRA COMUNIDAD | VOLCADERO IS OUR COMMUNITY

Dibuja o tomale una foto o dibuja una area en tu comunidad que te guste y responde las siguiente preguntas | Draw or take a photo of an area in your community you like and respond to the questions

USA CUATRO PALABRAS QUE DESCRIBAN CÓMO TE HACE SENTIR ESE LUGAR | USE FOUR WORDS TO DESCRIBE HOW THIS PLACE MAKES YOU FEEL

CUATRO COSAS QUE TE GUSTARÍA AGREGARLE A ESTE LUGAR | FOUR THINGS THAT YOU WOULD LIKE TO ADD TO THIS PLACE

MENCIONA CUATRO ACTIVIDADES QUE TE GUSTARÍA HACER ALLÍ. | NAME FOUR ACTIVITIES THAT YOU WOULD LIKE TO DO HERE

MENCIONA CUATRO PERSONAS CON QUIÉNES COMPARTIRIAS EN ESE LUGAR | NAME FOUR PEOPLE WITH WHOM YOU WOULD SHARE THIS PLACE

This initial exercise identifies the four A's in Volcadero's community through posing questions about the atmosphere, articles, activities, and actors in Volcadero.

Este ejercicio inicial identifica Las 4 A's en la comunidad de Volcadero a través de preguntas desafiantes respecto a la atmósfera, artículos y actores en Volcadero.

EX. 2

VOLCADERO ES NUESTRA COMUNIDAD | VOLCADERO IS OUR COMMUNITY

1.Marca con un ✓ el dibujo que mejor te describa
Mark with a ✓ the drawing that best describes you



Pescador/a (Fisherman) | Joven (Youth) | Anciano (Elder) | Cabeza de familia (Head of Family) | Maestra/o (Teacher)

NOMBRE | NAME

EDAD | AGE

AÑOS EN VOLCADERO | YEARS IN VOLCADERO

2.Dibuja o escribe 3 cosas que te gustan de tu comunidad
Draw or write 3 things that you like about your community

Donde pasas la mayor parte de tu dia (antes de COVID)
Where do you spend most of your day (before COVID)



playa o parque
beach or park

casa o edificio
house or building

OTRO: | OTHER:

3.Dibuja o escribe 3 cosas que te gustaria mejorar en tu comunidad | Draw or write 3 things that you would like to improve in your community

Como te gustaria pasar tu dia (despues de COVID)
How would you like to spend your day (after COVID)

Dibuja o describe una o varias de tus historias favoritas que te pasaron en tu Volcadero, como era ese lugar? | Draw or describe one or more of your favorite stories that happened in Volcadero. What was that place like?

4.Dibuja o escribe como describirias a tu comunidad
Draw or write how you would describe your community

Members of the community were asked to tell personal stories, life experiences, horror stories, or love stories of their life in Volcadero to identify places where people of the community felt emotionally attached due to life experiences.

Se le pidió a miembros de la comunidad contar historias personales, experiencias de vida, historias de terror o de amor relacionadas a su vida en Voladero como forma de identificar lugares a los que las personas sentían una conexión emocional.

MAP IT

MAPÉALO

A mapping activity that asks participants to map their daily trips and destinations within the community and identify potential sites to do a small physical intervention to address their needs. A draft of the Volcadero map was shared with actors playing different roles in the Volcadero community to draw, red-line it, update it, and ensure it appropriable showed the community through the users' eyes.

Una actividad de mapeo donde los participantes marcaron sus viajes diarios y destinos dentro de la comunidad que podrían ser potenciales sitios de intervención para abarcar sus necesidades. Se les compartió un borrador del mapa de Volcadero a actores con distintos roles en la comunidad para que documenten y actualicen el mapa de acuerdo a la percepción de la comunidad.




SITE IDENTIFIED BY COMMUNITY
SITIO IDENTIFICADO POR LA COMUNIDAD

DATA ANALYSIS
ANÁLISIS DE DATOS






Proyecto Volcadero



03 DESIGN: ANALYSIS & DEVELOPMENT

DISEÑO: ANÁLISIS Y DESARROLLO

One of the challenges of working with communities is to keep amplifying their voices during the design process. Inspired by the information gathered, we identified the need for a flexible space next to the water that could host a series of activities. The schematic design was carried out by Oriana Gil and Milagros Zingoni. The UDO team joined this effort for the design development phase.

Uno de los desafíos de trabajar con las comunidades es seguir amplificando sus voces durante el proceso de diseño. Inspirados por la información recopilada, identificamos la necesidad de un espacio flexible junto al agua que pudiera albergar una serie de actividades. El diseño esquemático estuvo a cargo de Oriana Gil y Milagros Zingoni. El equipo de UDO se unió a este esfuerzo para la fase de desarrollo del diseño.

SHAPING A SHARED DESIGN VISION

SCHEMATIC DESIGN AND SITE CONTEXT

utilizing COMMUNITY IDENTITY to inform design

discovered during participatory design and emphasizing CULTURE and TRADITION

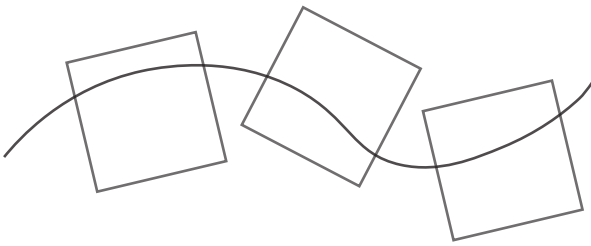
KEY ASPECTS

- movement of traditional skirts
- the locals' fishing nets
- ocean waves

DESIGN CONCEPT

a space belonging to the community both physically and theoretically

PROGRAM:
space for public activity



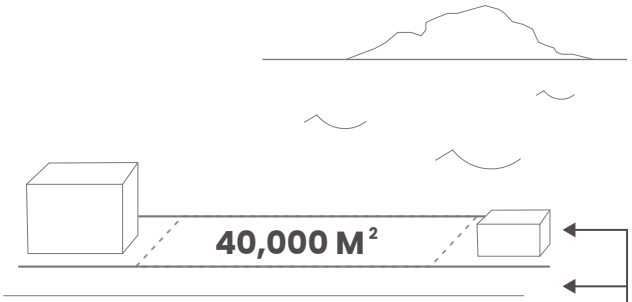
three pavillions reflecting the movement of the traditional skirts, nets, and ocean waves

AND HOSTING:

festivals
markets
water sports competitions
trainings
birthdays
and much more...

SITE CONTEXT:

across the bay from famous tourist island "Margarita"



relationship to both ocean and community

adjacent to existing waterpolo infrastructure and street

FORMANDO UNA VISIÓN DE DISEÑO COMPARTIDA

DISEÑO ESQUEMÁTICO Y CONTEXTO DE SITIO

usando la IDENTIDAD COMUNITARIA para informar diseño

descubiertos durante el diseño participativo y enfatizando CULTURA Y TRADICIÓN

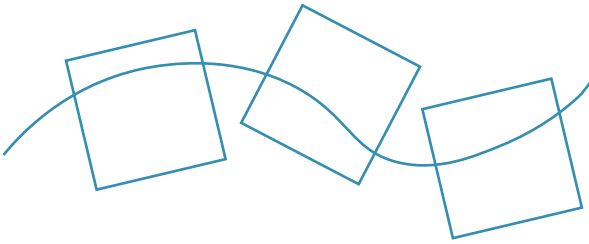
ASPECTOS CLAVE

- *movimiento de faldas tradicionales*
- *cañas de pescar de los locales*
- *olas del océano*

CONCEPTO DE DISEÑO

un espacio que pertenece a la comunidad física y teoréticamente

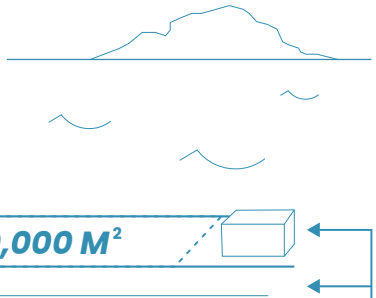
PROGRAMA:
espacio para actividad pública



tres pabellones reflejando el movimiento tradicional de las faldas, cañas de pescar y olas del océano

CONTEXTO DEL SITIO:

bahía portuaria y turística con salida la "Isla Margarita"



relacionados al océano y la comunidad

ACOMODANDO:

festivales
mercados
competencias de deportes acuáticos
entrenamientos
cumpleaños
y mucho más...

adyacente a la calle y a una estructura de waterpolo ya existente

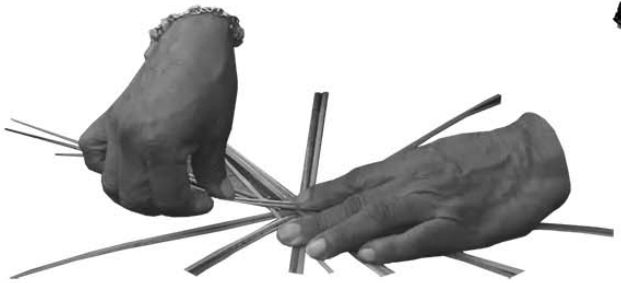
DATA ANALYSIS

ANÁLISIS DE DATOS

Three main aspects make references to Volcadero's identity: (1) the notion of "the community coming together to take the nets from the ocean", (2) the movement of women skirts when dancing, and (3) the waving technique used by the indigenous community of "Kariña" to make hats and baskets. These activities were key to understand better our community partners needs and wants

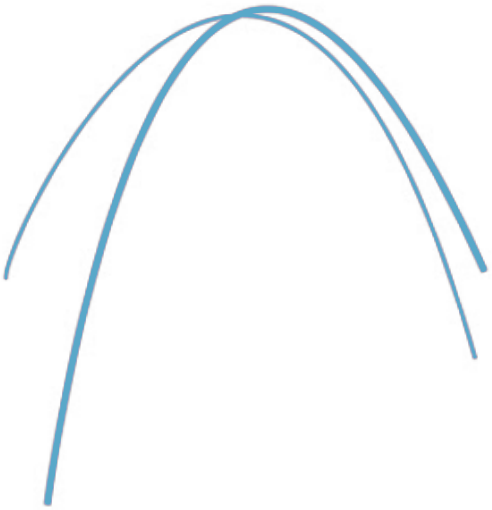
Los aspectos principales hacen referencia a la identidad de Volcadero: (1) la noción de "una comunidad reunida para llevar las redes de pesca al oceano", (2) el movimiento de las faldas de las mujeres mientras bailan y (3) la técnica de tejido usada por la comunidad indígena "Kariña" para crear gorros y cestas. Las actividades fueron claves para entender a las necesidades y los deseos de la comunidad.

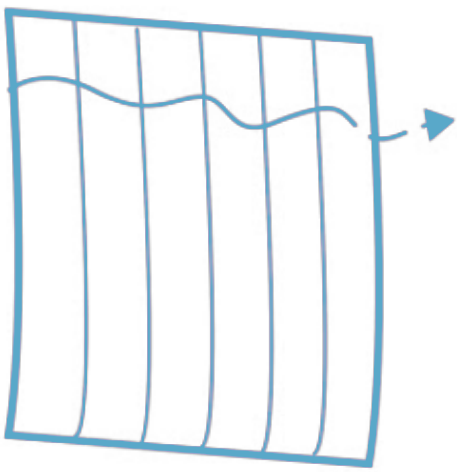
1 KARIÑA WAVING TECHNIQUE
TÉCNICA DE TEJIDO KARIÑA



2 FISHING NET WAVING TECHNIQUE
TÉCNICA DE TEJIDO DE REDES DE PESCA





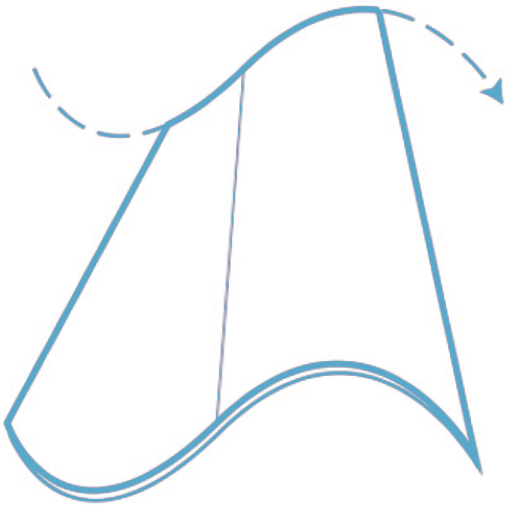


CHECK IT OUT! *¡MIRA ESTO!*

Community video representing interpretation of data and Volcadero's identity.
Video comunitario que representa la interpretación de los datos y la identidad de Volcadero.

3 TYPICAL DANCE SKIRT MOVEMENT
MOVIMIENTO DE LAS FALDAS TÍPICAS





4 SEA WAVE MOVEMENT
MOVIMIENTO DE LAS OLAS DEL OCÉANO



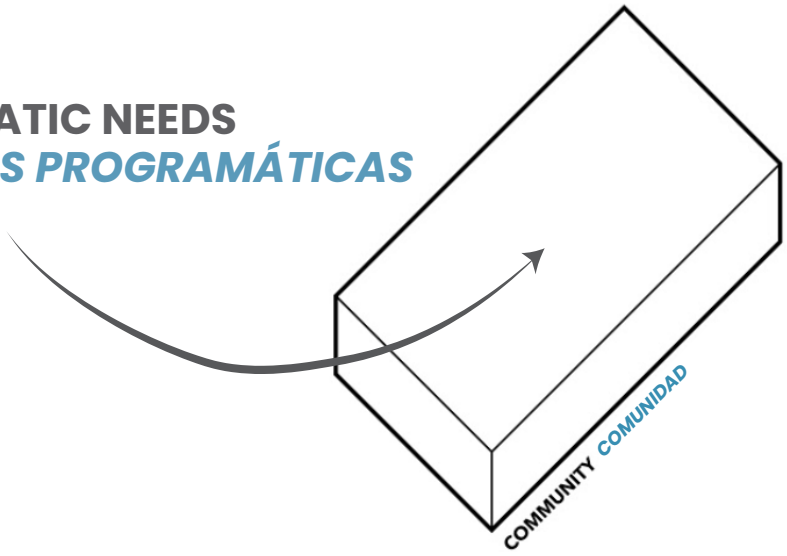


PROGRAM
PROGRAMA

The data analysis from activities carried out in Phase 1 revealed three main programmatic needs. At the design program level, it is additionally important to highlight that the children's recreation areas were a shared concern between housewives and teachers, which is why the focus of the space maintains a special emphasis on its multipurpose and playful areas.

El análisis de datos de las actividades realizadas en la Fase 1 revelaron tres necesidades programáticas importantes. A nivel de programa de diseño, es importante destacar que las áreas de esparcimiento para niños fue una preocupación compartida entre amas de casa y docentes, es por ello que el enfoque del espacio mantiene un especial énfasis en sus áreas polivalentes y lúdicas.

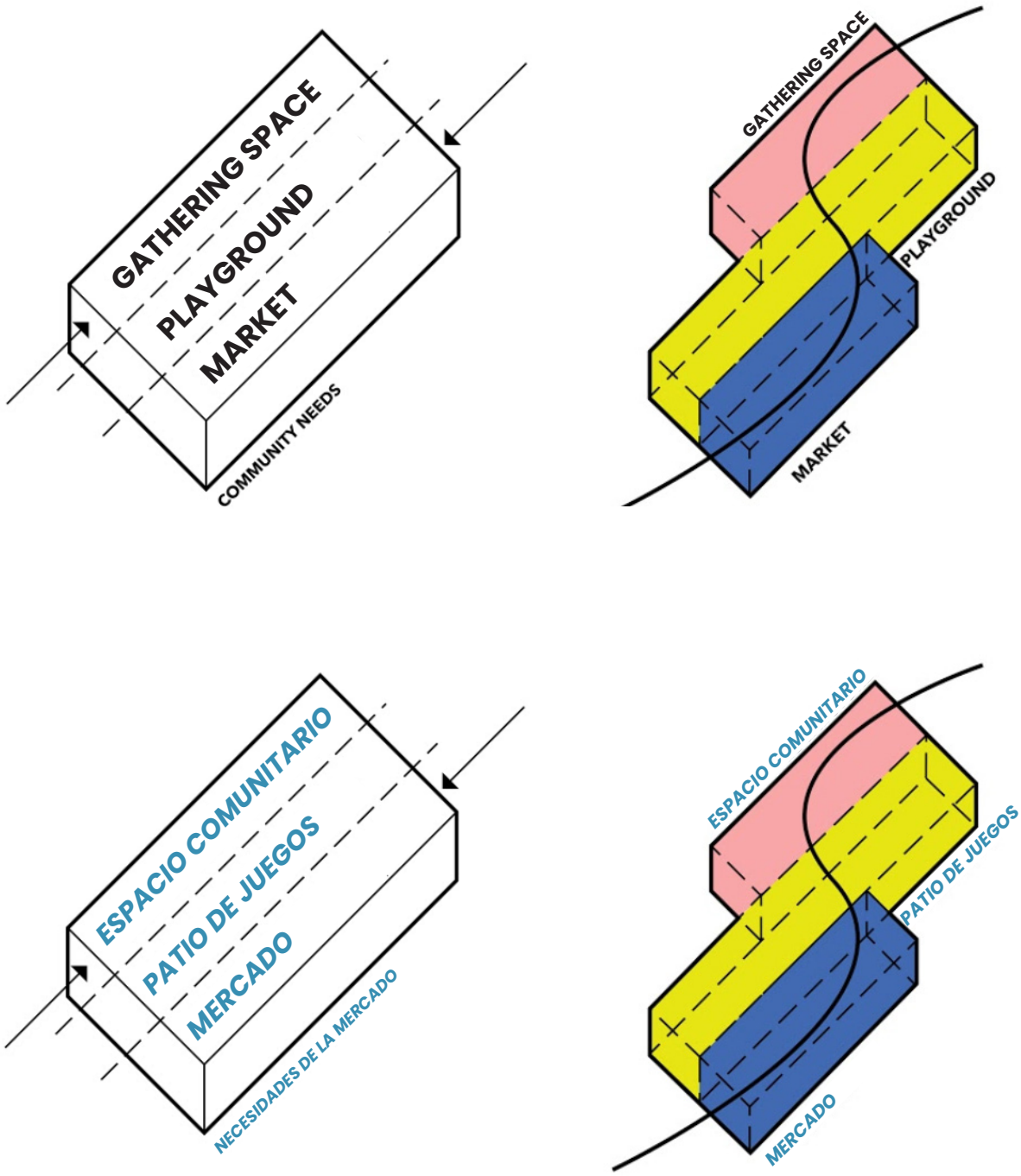
3 PROGRAMMATIC NEEDS
NECESIDADES PROGRAMÁTICAS



1 **Market**
Mercado

2 **An area for the children to play**
Un espacio para que los niños jueguen

3 **A place for the community to gather and host water sports competitions**
Un lugar para que la comunidad se reúna y organice competencias de deportes acuáticos



Spatial programming to fit communities three main needs and emphasize the identity of the community

Programación espacial para acomodar las tres necesidades principales y enfatizar la identidad de la comunidad.

SITE IDENTIFICATION

IDENTIFICACIÓN DEL LUGAR

Obtaining a space for our project was not easy. Ina place with few outlets for leisure, the anarchic appropriation of spaces does not contemplate spaces for recreation; they only respond to primary needs. The streets are those necessary places that serve as a meeting space.

Conseguir un espacio para nuestro proyecto no fue fácil. En un lugar con pocos desahogos, la apropiación anárquica de los lugares no contempla áreas para el esparcimiento, solo responden a necesidades primarias, las calles son esas plazas necesarias que sirven de espacio de encuentro.



Likewise, for the construction of the project, we encountered the challenge that 2021 was an electoral year, and precisely in Guanta, political activity made itself felt.rudence and suspicion were the first perceptions we received from the community leaders; however, being part of the university opened the doors for us to trust, against the hopelessness of unfinished promises, testing our intentions in different meetings, until finally, we were able to meet the guardians of the lot that met the characteristics of the idea that Oriana Gil had projected for Volcadero: a meeting space, related to the sea.

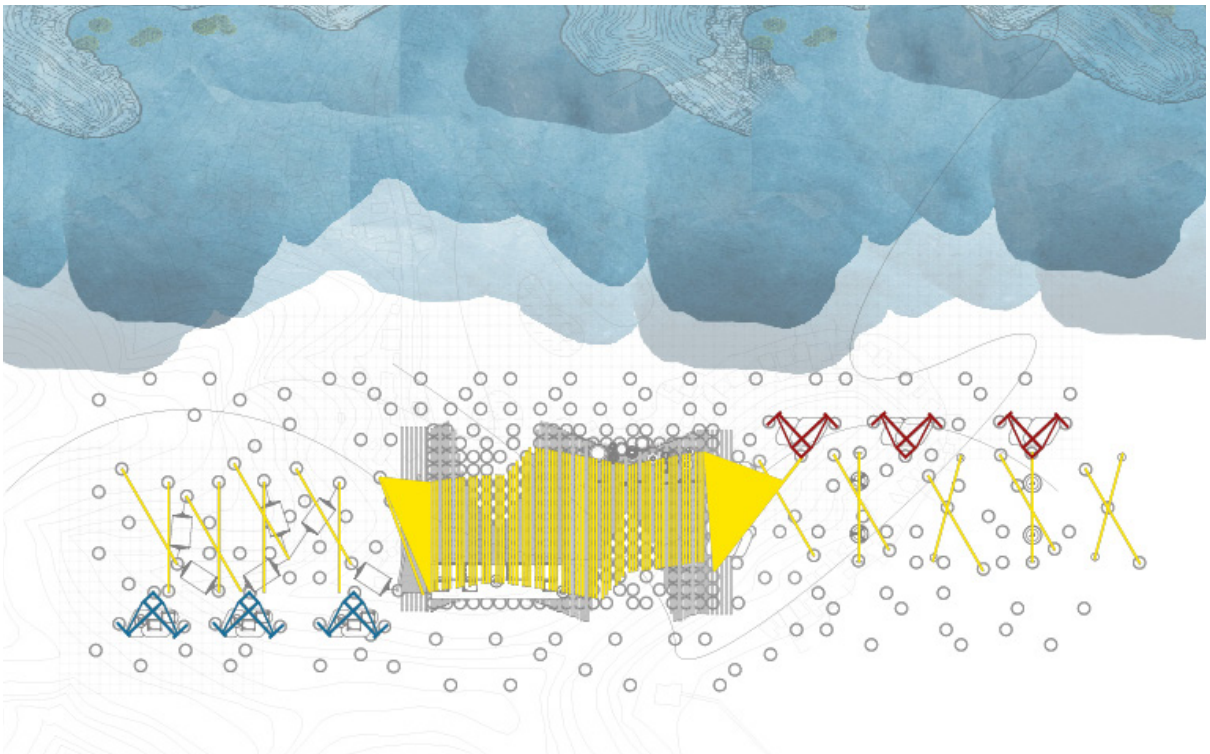
We met the rowing and water polo team. It was a pleasant surprise to learn that water sports are part of their local memory and daily life. Just as the sea is their playground and the main route of production and transportation, they have an interesting trajectory that has led to represent the Anzoátegui state for several years and host regattas in that sector.

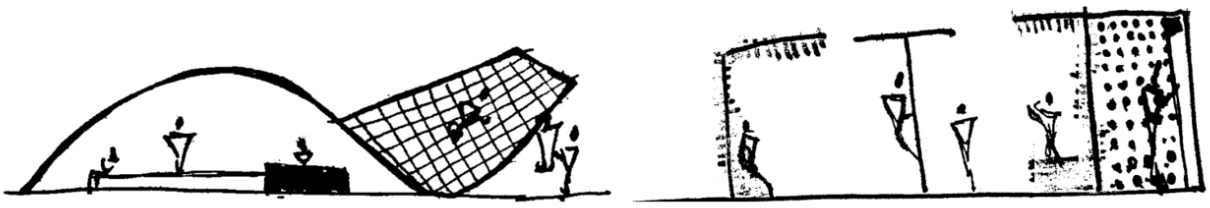
Asimismo, para la construcción del proyecto, nos encontramos el desafío de que 2021 fue un año electoral, y precisamente en Guanta la actividad política se hacía sentir. Es por eso que la prudencia y el recelo fueron las primeras reacciones por parte de los líderes comunitarios. Sin embargo, ser parte de la Universidad nos abrió las puertas para la confianza, en contra de la desesperanza de promesas inconclusas. Pusieron a prueba nuestras intenciones en diferentes reuniones, hasta que finalmente, pudimos conocer a los cuidadores de la parcela que cumplía con las características de la idea que Oriana Gil había proyectado para Volcadero: un espacio de encuentro, relacionado con el mar.

Conocimos al equipo de remo y waterpolo. Fue una grata sorpresa saber que los deportes acuáticos son parte de su memoria local y cotidianidad, así como el mar es su patio de juegos y principal vía de producción y transporte. Tienen una interesante trayectoría que los ha llevado a representar al estado Anzoátegui por varios años y ser anfitriones de regatas en dicho sector.









SCHEMATIC DESIGN

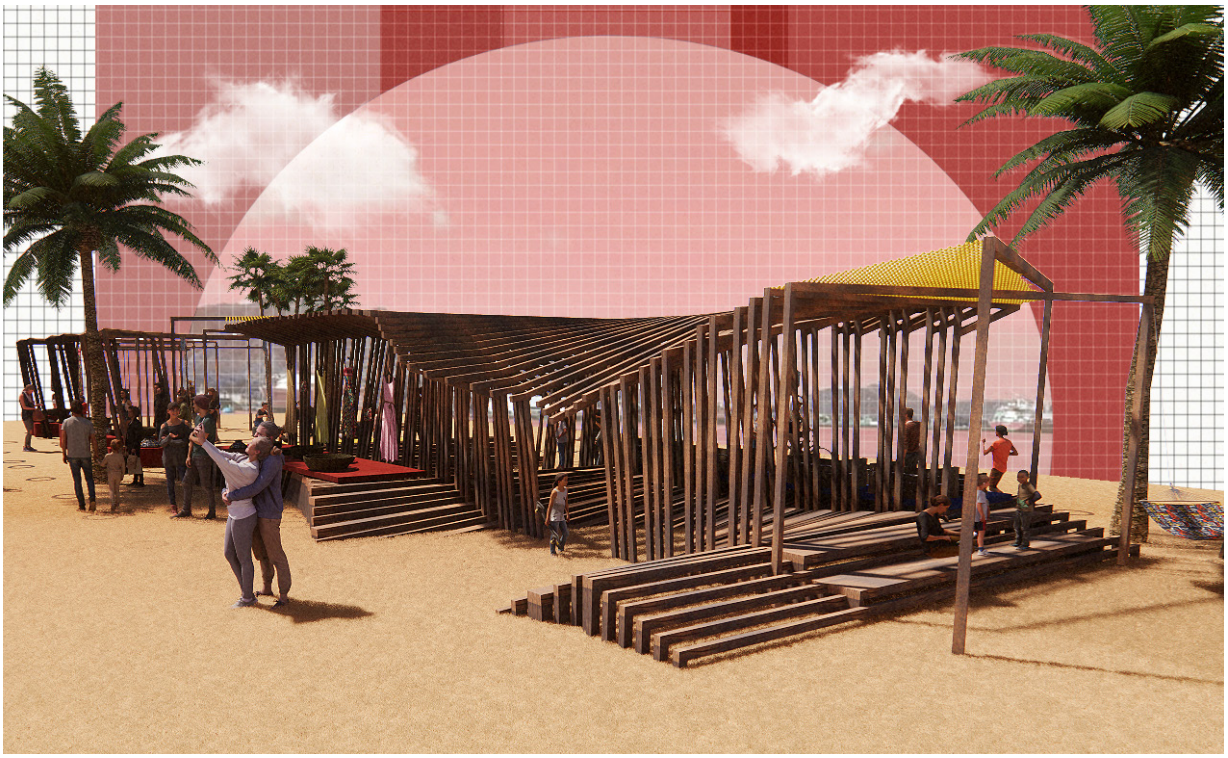
DISEÑO ESQUEMÁTICO

The site, identified as a result of the participatory design process with the local community, extends on a lot of 400 square meters (4,400 square feet) facing the bay across from the famous tourist island, Margarita. The design intervention sits on the lot responding to the strategic views of the ocean, its relationship with the community, the adjacent water polo existing infrastructure, and the community principal street.

A system of three pavilions (occupying 180 square meters, 1800 square feet), inspired by the movement of the traditional women's skirts, the ocean waves and the movement of the local fishermen net, act as the framework for community gatherings and water sports-related activities (water polo and rowing). Their permeable design, result of an undulating repetition, provides shade and refuge for public activities, while framing views towards and from the ocean. We accomplish the challenge accomplished was to develop a space that belongs to the community, physically and metaphorically from the identity point of view, while remaining flexible to host a variety of activities such as birthdays, market, water sport competitions, training, festivals and many more.

El sitio, identificado como resultado del proceso de diseño participativo con la comunidad local, se extiende sobre una parcela de 400 metros cuadrados aproximadamente (4305 pies cuadrados) en la bahía de Guanta, que forma parte del "Parque Nacional Mochima", con una salida a través de ferrys hacia la famosa isla turística de Margarita. La intervención del diseño en la parcela responde a las vistas estratégicas del mar, su relación con la comunidad, la infraestructura existente y la Calle Bobure, vía principal de la comunidad.

Un sistema de tres pabellones de 180 metros cuadrados (1938 pies cuadrados), inspirado en el movimiento de las faldas tradicionales de las mujeres, las olas del mar y la trama de la red de los pescadores locales, actúa como marco para las reuniones comunitarias y las actividades relacionadas con los deportes acuáticos (waterpolo, remo y canotaje). Proporcionan un área semi cubierta con un diseño permeable, resultado de una sinuosidad que proporciona sombra y refugio para las actividades públicas, al tiempo que enmarca las vistas hacia y desde el mar. Un desafío cumplido fue desarrollar un espacio que pertenezca a la comunidad, física y metafóricamente desde el punto de identidad local, sin dejar de ser flexible para albergar una variedad de actividades como:





These structures also host a series of permanent swings that respond to the dreams of the younger collaborators. These volumes are made out of steel tubes, and it is the result of cross-disciplinary efforts between UTK School of Interior Architecture, and UDO Schools of Architecture and Civil Engineering, a collaboration that we welcomed and has proven to be beneficial to everyone.

A system of earthship benches surrounds the pavilions. While they look randomly placed on the site, they respond to different design strategies. The larger ones operate as barriers or buffer zones that differentiate the public space from the space for cars, temporary parking to download and load votes, and food trucks. The ones facing the ocean serve as a dock to keep the boats safe, while at the same time, serving as benches supporting the public space.

cumpleaños, mercado, competencias de deportes acuáticos, capacitaciones, festivales y muchos más. Estas estructuras también disponen de una serie de columpios permanentes que responden a los sueños de los colaboradores más jóvenes. Los volúmenes están hechos de tubos de hierro estructural y son el resultado de esfuerzos interdisciplinarios entre la Escuela de Arquitectura de Interiores de la UTK y las Escuelas de Arquitectura e Ingeniería Civil de la UDO, una colaboración que agradecimos y que ha demostrado ser beneficiosa para todos.

Un área de permanencia, conformada por un sistema de bancos rodea los pabellones. Si bien se ven colocados aleatoriamente en el sitio, responden a diferentes estrategias de diseño. Los más grandes funcionan como barreras o zonas de separación que diferencian el espacio público del espacio para automóviles, área de retorno o estacionamiento temporal para descargar y cargar los implementos relacionados a los deportes acuáticos o a la pesca. A su vez los bancos que dan hacia mar funcionan de anclaje para mantener las embarcaciones seguras.



SHARING WITH COMMUNITY

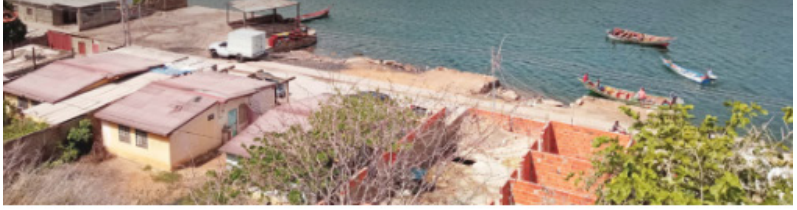
COMPARTIENDO CON LA COMUNIDAD

"¡Fue una experiencia linda, linda, linda! Me hiciste llorar con este video no tengo palabras, hija de verdad. Mira cuenta conmigo para lo que sea oíste."



SUPPORT WITHIN COMMUNITY
APOYO DENTRO DE LA COMUNIDAD

One of the community members sent us a voice note letting us know how the design and the activities made her feel. She mentioned that the video moved her very much, it almost made her cry. She was happy to see the result and can't wait to continue the work, she also made it clear that she will continue supporting in any way possible, she said "count on me."







SITE VISITS

VISITAS AL SITIO









SHARING OUR JOURNEY! *¡COMPARTIENDO EL PROCESO!*

@proyecto.volcadero

For more information, write to milagroszingoni@gmail.com, mzingoni@utk.com, or visit http://milagros-zingoni.squarespace.com. Follow @proyecto.volcadero on Instagram to learn more about the project and its collaborators.

Para más información, escribe a milagroszingoni@gmail.com, mzingoni@utk.com, o visita http://milagros-zingoni.squarespace.com. Sigue a @proyecto.volcadero en Instagram para aprender más sobre el proyecto y sus colaboradores.






VIDEO
adidas


PTO LA CRUZ
DERWIN I



04

IGNITE: LEARNING TOGETHER

EMPODERAR: APRENDIENDO

Giving form to ideas and materializing them into tangible actions develop a sense of empowerment and trust in everyone involved. For the community, they emphasize the value that community members' voices matter, and that they are part of the change they want to see in their community. For UDO students, they develop the SLP and design-build benefits explained in chapter 2. For the leading team, they symbolize why this type of effort matters.

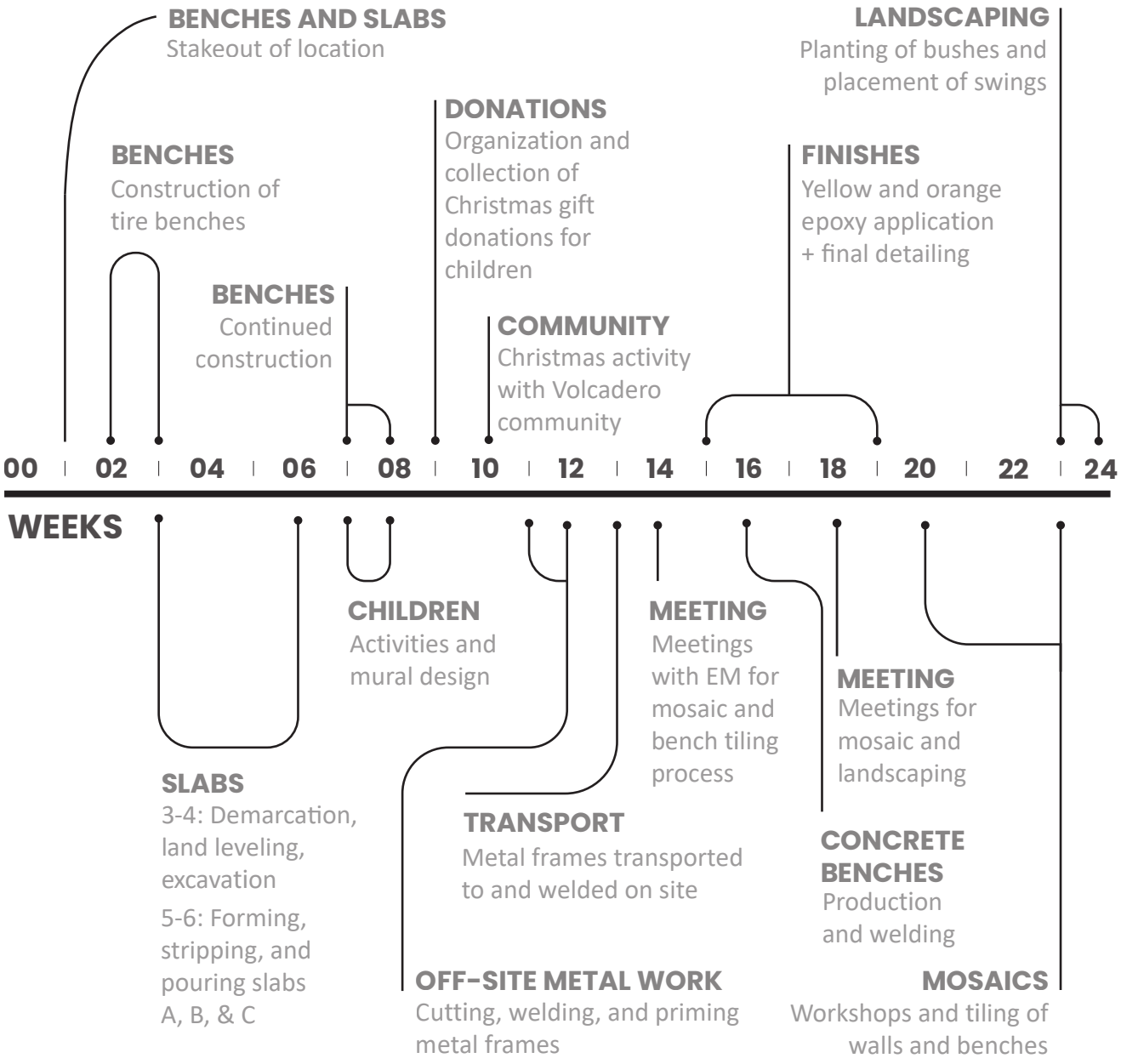
Dar forma a las ideas y materializarlas en acciones tangibles desarrolla un sentido de empoderamiento y confianza en todos los involucrados. Para la comunidad, este proceso enfatiza el valor de que sus voces importan, y que son parte del cambio que quieren ver en su comunidad. Para los estudiantes de la UDO, desarrollan los beneficios del PAS y del diseño-construcción explicados en el capítulo 2. Para el equipo líder, esto simboliza el por qué este tipo de esfuerzo es importante.





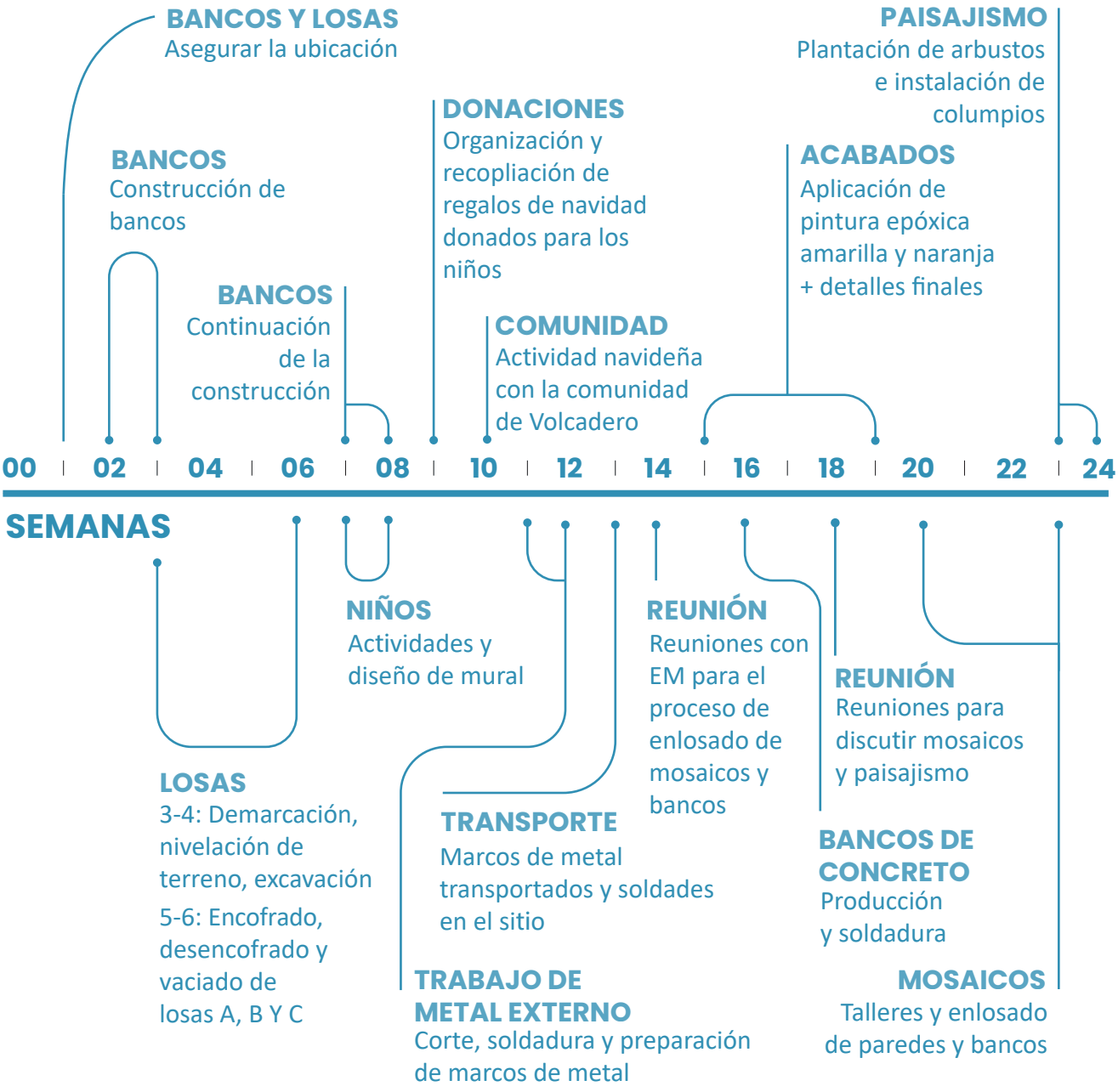
PROJECT BREAKDOWN

PROGRESS BY THE WEEK



DESGLOSE DEL PROYECTO

PROGRESO POR SEMANA

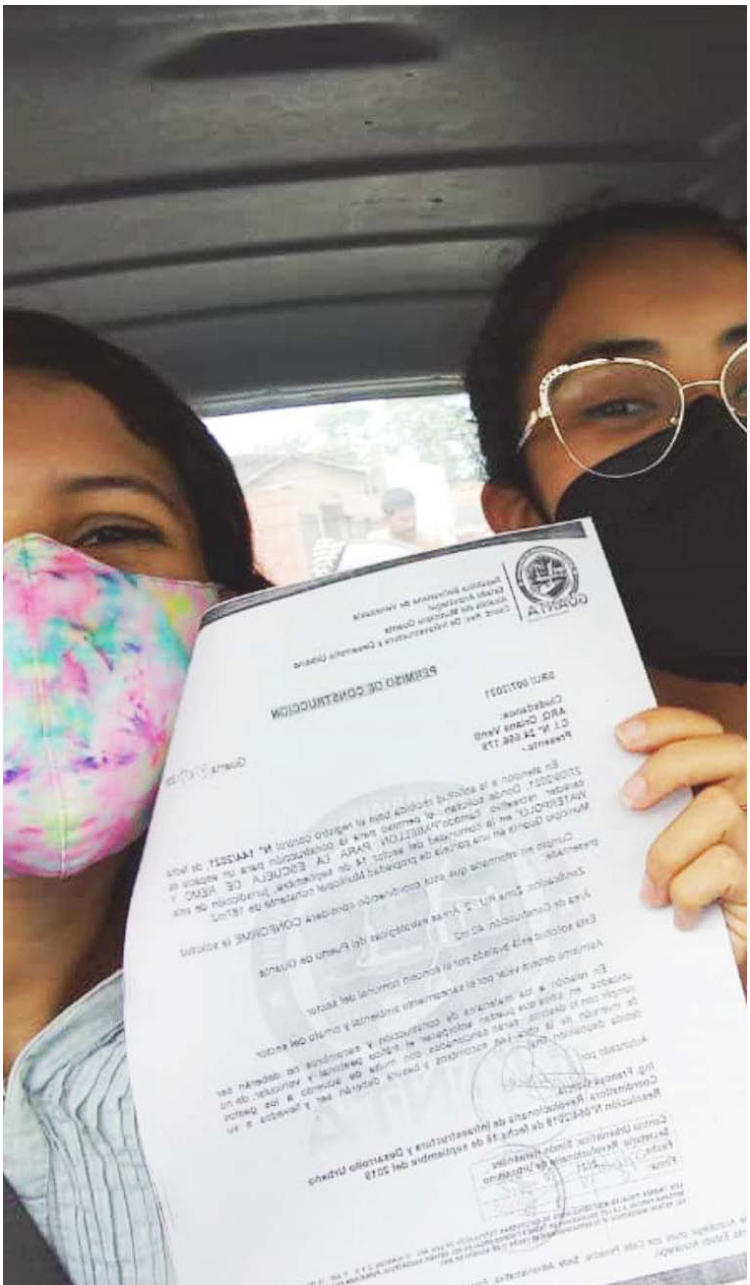


RECEIVED PERMIT

Members of the UDO team were happy to receive the construction permit from the Municipal Engineering Department of the Mayor's Office of Guanta, legally approving the execution of this new public space.

PERMISO RECIBIDO

Miembros del equipo UDO felices al recibir el permiso de construcción por el Departamento de Ingeniería Municipal de la Alcaldía de Guanta, aprobando legalmente la ejecución de este nuevo espacio público.





YOUTH MOCKUP

We wanted to involve the children in an intellectual and creative way in design activities dedicated especially for them. One of these was the construction of the project model.

The purpose of the activity was to give the children a more concrete and close-to-them idea of what exactly was being done along with a brief vision of the future, since until then they did not have a precise image of what was being built (at that stage, only the banks were being created). To do this, they were given an introductory class on what the plan, scale, 2D and 3D were, referring to examples of elements that they knew or could understand, such as these: “in the plan a building is seen as if it were in an airplane, helicopter or drone”; “the scale allows us to reduce very large objects such as a house so that they fit on a sheet, as if it were a reduction ray” using toy cars and dollhouses as a base.
From there, with the natural ingenuity of the children, the tools within reach and the guidance of the technical team in charge of the activity, we build the model. We used this time to take notes of the children’s ideas that would further help to shape the project, for example, the idea of the swings and the colors of the pavilion.

INVOLUCRANDO A LOS NIÑOS

Quisimos involucrar a los niños de manera intelectual y creativa en actividades de diseño dedicadas especialmente para ellos, una de éstas fue la construcción de la maqueta del proyecto.
El propósito con la actividad era dar a los niños una idea más concreta de qué se estaba haciendo junto con una breve visión del futuro, pues hasta ese momento no tenían una imagen precisa de lo que se construía (en esa etapa, tan sólo se estaban creando los bancos). Para ello, se les hizo una clase introductoria de qué era el plano, la escala, el 2D y el 3D, haciendo referencia con ejemplos de elementos que conocieran o pudieran entender tales como: “en el plano se ve un edificio como si se estuviera en un avión, helicóptero o drone”, “la escala nos permite reducir objetos muy grandes como una casa para que entren en una hoja, como si fuera un rayo reductor”, usando como base los carros de juguetes y casas de muñecas.
A partir de allí, con el ingenio natural de los niños, las herramientas al alcance y la guía del equipo técnico a cargo de la actividad, se logra llevar a cabo la maqueta, tomando nota de las diversas opiniones de los pequeños que ayudarían en un futuro dar forma al proyecto (como la idea de los columpios y los colores de los pabellones).

CHALLENGES

DESAFÍOS

From the beginning of the project, one of the variables that conditioned the execution and logistics was the coronavirus pandemic (COVID-19), a situation that aggravated the humanitarian crisis that the country is going through, characterized by quarantine schemes, which made transfers and procedures difficult, constantly changing planning.

Another of the key challenges that we managed to solve was transportation, since it was a limited service for long periods where there was a shortage of gasoline. This situation generated an increase in budgets and logistical instability of the technical team, limiting the participation of students and availability of material transfers.

Basic services were also not guaranteed regularly. The water supply in Volcadero is very complex, since they

Desde comienzos del proyecto, una de las variables que condicionaron la ejecución y logística fue la pandemia del coronavirus (COVID-19), una coyuntura que agravó la crisis humanitaria que atraviesa el país, caracterizado por esquemas de cuarentenas, que dificultaron traslados y gestiones, cambiando constantemente la planificación.

Otro de los desafíos claves que logramos solventar, fue el transporte, ya que fue un servicio limitado por largos periodos donde se presentó escasez de gasolina. Dicha situación generó un incremento de presupuestos e inestabilidad logística del equipo técnico, limitando la participación de estudiantes y disponibilidad de traslados de materiales.

Los servicios básicos tampoco fueron garantizados con regularidad, el suministro de agua en Volcadero es realmente complejo, pues dependen de cisternas y su suministro una vez a la semana. Dicha situación, nos llevó a tomar decisiones que nos permitieran avanzar, como la compra de concreto premezclado, y la constante coordinación y colaboración de diferentes vecinos que donaban tubos de agua para poder realizar las mezclas y limpieza de herramientas. La electricidad es un servicio intermitente, al momento de realizar trabajos de soldadura, se tenía que prever la protección de equipos y retraso en las jornadas por cortes o fluctuaciones, en el lugar la conexión se realizó con alumbrados públicos, pues las viviendas no contaban con



depend on weekly supplies form cisterns This situation led us to make decisions that would allow us to move forward, such as the purchase of ready-mix concrete and the constant coordination and collaboration of different neighbors who donated buckets of water to be able to mix and clean tools.

Electricity is an intermittent service. At the time of carrying out welding work, it was necessary to provide for the protection of equipment and delays in working hours due to cuts or fluctuations. In situ the connection

was made in public lighting, since the houses did not have systems insurance or transformers.

Finally, economic instability was a challenge that was solved thanks to the collaboration and synergy of the team, constantly looking for options that guarantee quality work and an adequate budget, since they constantly changed as a result of hyperinflation and disparity of payment options, scarcity of products with quality standards and cumbersome processes such as paying taxes.

sistemas seguros o transformadores. Finalmente, la inestabilidad económica fue un desafío que se logró solventar gracias a la colaboración y sinergia del equipo, que constantemente buscó las opciones que garantizaran un trabajo de calidad y un presupuesto adecuado, ya que los mismos cambiaban constantemente producto de la hiperinflación y disparidad de opciones de pago, escasez de productos con estándar de calidad y procesos engorrosos como el pago de impuestos en el país.



GETTING READY TO BUILD

PREPARANDOSE PARA CONSTRUIR

Before getting to work, we made planned thoroughly. We used a Gantt chart, which helped us compare the timeline of important activities throughout the project, as well as the requirements to advance to the next phases. Among the first steps were: visiting the site, meeting with the members of the "September 14" Communal Council, measurement of the available plot, adaptation of Oriana Gil's design to the new budget, and the permitting process. Once these activities were carried out successfully, we proceeded with the purchase of tools. We consulted with civil engineers and professors regarding the quality and quantity, and they also accompanied us in the construction process, together with masons outside and within the area. For supervision and participation, we had interns and two community service teams from UDO architecture and Civil Engineering students, as well as adults and children from the community.

Antes de iniciar la obra realizamos una planificación, usamos un diagrama de gantt, esta herramientas nos ayudó a comparar el tiempo frente a las actividades importantes a la largo del proyecto, así como los requerimientos previos para avanzar a la siguiente fase. Entre los primero pasos fueron: visita al lugar, encuentro con los miembros del Consejo Comunal "14 de Septiembre", la medición de la parcela disponible, adaptación del diseño de Oriana Gil a las nuevas dimensiones de presupuesto obtenido, trámite de permisología. Una vez realizada estas actividades con éxito, procedimos con la compra herramientas, nos asesoramos con ingenieros civiles y profesores sobre la calidad y cantidad a usar, quienes también nos acompañaron en el proceso de obra, junto con albañiles fuera y dentro del sector, por otra parte, en la supervisión y participación contamos con pasantes y dos equipos de servicio comunitario entre estudiantes de arquitectura e Ingeniería Civil UDO, además de adultos y niños de la comunidad.



MEASUREMENT AND LAYOUT
MEDICIÓN Y REPLANTEO
Children of the community and students of UDO making measurements of the land, in addition to a first approach of setting out in the site to intervene.
Niños de la comunidad y estudiantes de la UDO realizando mediciones del terreno, además una primera aproximación de replanteo en el sitio a intervenir.



CONSTRUCTION TECHNIQUES
TÉCNICAS DE CONSTRUCCIÓN
UDO Architecture and Civil Engineering community service students in a meeting with the USA team to learn Everlasting Marks construction techniques.
Estudiantes de servicio comunitario de arquitectura e ingeniería civil UDO en reunión con el equipo USA para aprender las técnicas constructivas de Everlasting Marks.





After obtaining the construction permit, the next step was to meet again with the community and the water polo and rowing teams to articulate joint strategies. The first step was to carry out a planimetric survey and mapping of the site. In this process new criteria for adapting the proposal were agreed upon:

Mapping, dimension and topography

We adjusted the size of the design proposal taking into account the variables of the context, such as existing buildings, local regulations, daily activities and natural drainage; The members of the community told us that the space works for canoeing championships, fishing boats and cultural festivals of local tradition, all related to the sea.

Structure and materiality

We evaluated the structural pre-dimensioning of the project, taking into account the availability of local



Después de obtener el permiso de construcción, el siguiente paso fue reencontrarnos con la comunidad y los equipos de waterpolo y remo, para de esta manera articular estrategias en conjunto. El primer paso fue realizar el levantamiento planimétrico y mapeo del sitio, en dicho proceso se acordaron nuevos criterios de adaptación de la propuesta:

Mapeo, dimensión y topografía

Ajustamos el tamaño de la propuesta tomando en cuenta las variables del contexto, como edificaciones existentes, normativas locales, actividades cotidianas y desagües naturales; los miembros de la comunidad, nos comentaron que el espacio funciona para campeonatos de canotaje, embarcaciones de pescadores y festivales culturales de tradición local, todo relacionado con el mar.

Estructura y materialidad

Evaluamos el predimensionamiento estructural del proyecto, teniendo en cuenta disponibilidad de materiales locales y en el mercado, determinando la estructura metálica como opción más viable, por su bajo desperdicio, durabilidad y accesibilidad, pues la madera local disponible para compra, no cumplía con exigencias técnicas que soporten la intemperie marina y dureza requerida.

Fundaciones

Realizamos una revisión con ingenieros locales para calcular la construcción de una losa de fundación, teniendo en cuenta que los cimientos son un relleno compuesto por concreto y piedra y el pabellón es una carga ligera, se aplicaría refuerzos con hierro y concreto de resistencia 250 kg/cm² para garantizar su durabilidad.

EARTHSHIP BENCHES

BANCOS EARTHSHIP

Construction of the first benches with the technique learned from Everlasting Marks. We observed the filling and compaction of the earth inside the rubbers, carried out by students and children from the community working as a team.

Construcción de los primeros bancos con la técnica aprendida de Everlasting Marks. Observamos el relleno y compactación de la tierra dentro de los neumáticos, realizado por estudiantes y niños de la comunidad trabajando en equipo.

and market materials, determining the metal structure as the most viable option, due to its low waste, durability and accessibility, since the local wood available for purchase does not It complied with technical requirements that withstand the marine weather and required hardness.

Foundations

We carried out a review with local engineers to calculate the construction of a foundation slab. We calculated the foundations with reinforcements of steel and concrete with a resistance of 250 would be applied kg/cm² to guarantee its durability.

Climatic conditions

The marine environment was a key determinant in planning the use of waterproof concrete in the slab. This material has a high degree of waterproofing. The manufacturing logistics were designed to minimize the contamination by saltpeter, applying a protective of zinc chromate as an anticorrosive before taking it to the site. For the final finish, we painted with epoxy used in the local marine industry.

Sustainability

We used accessible materials within the city such as disused tires to reuse them in furniture and recycled ceramic and glass scraps for artistic interventions. We planted similar trees than those in the area. This will help generate microclimates, key to minimizing the effects of temperature and high humidity.

Condiciones climáticas

El entorno marino fue una determinante clave para planificar la utilización de concreto hidrófugo en la losa, ya que es un material con alto grado de impermeabilización, así mismo, se diseñó una logística de fabricación para la estructura en un taller para

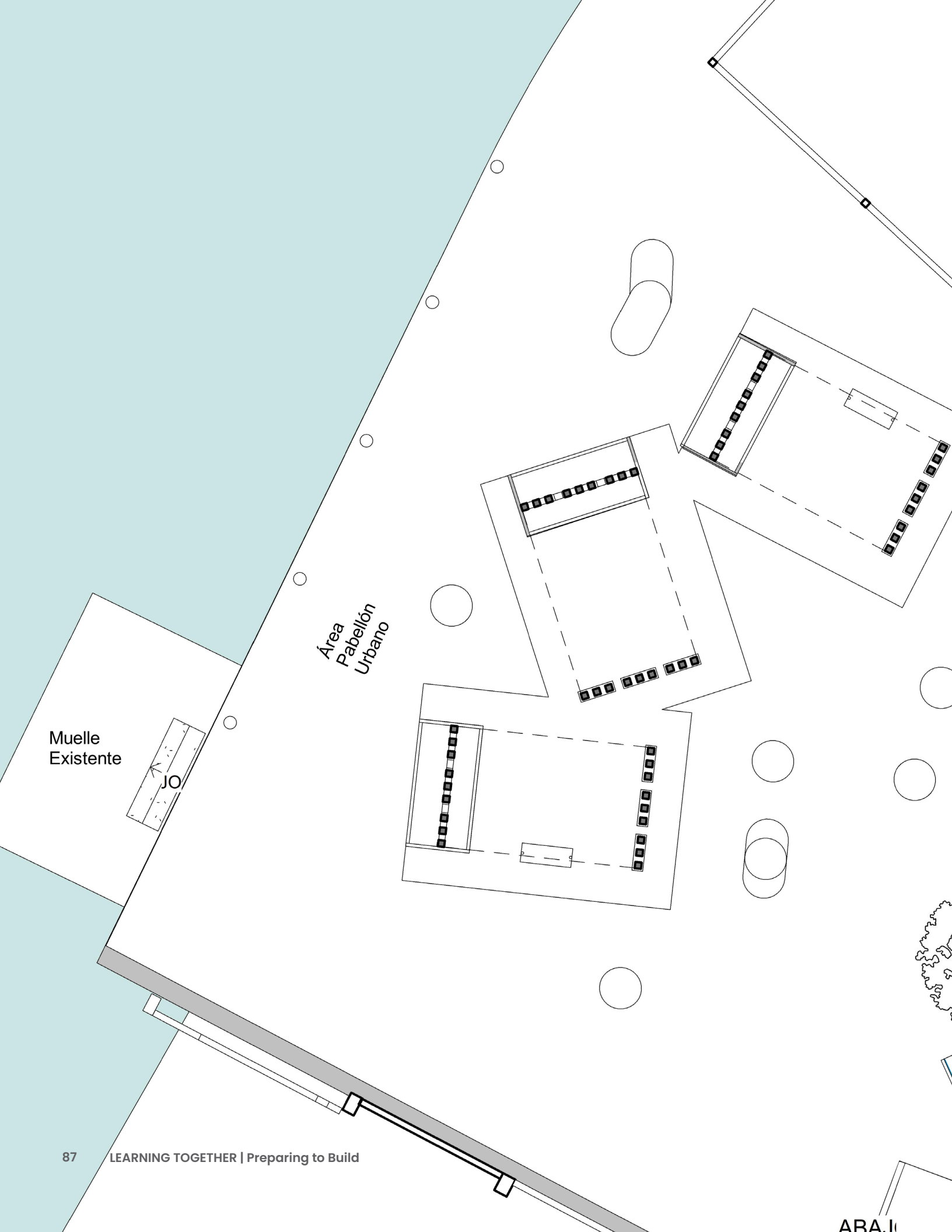


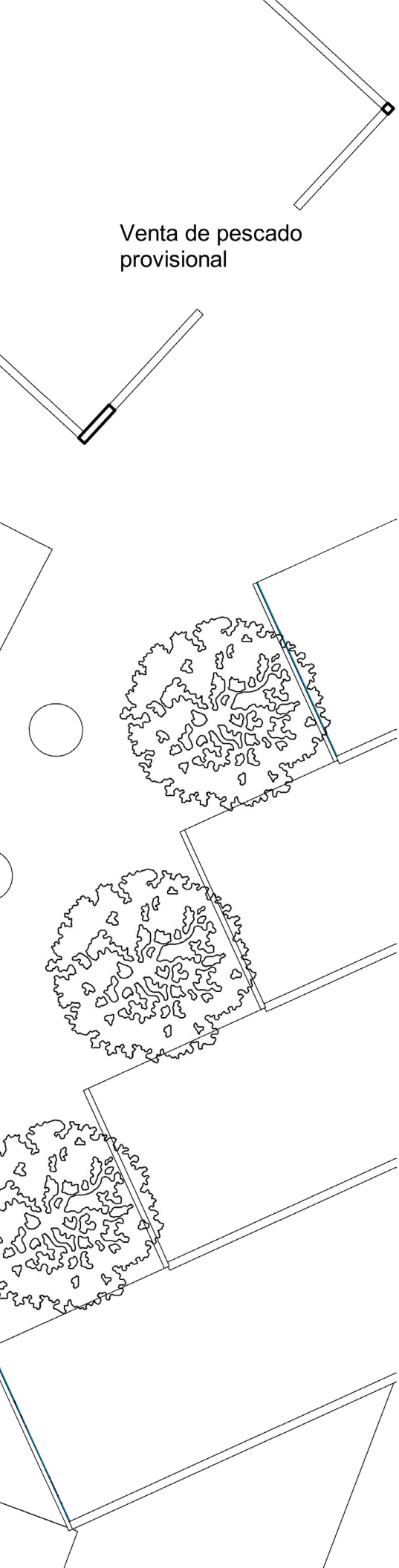
minimizar la contaminación del mismo por el salitre, protegiéndolo antes de llevarlo al sitio, con cromato de zinc como anticorrosivo, y para el acabado final se aplicaría pintura epóxica, utilizada en la industria marina local.

Sustentabilidad

Se determinaron materiales de fácil acceso en la ciudad como llantas en desuso para reutilizarlas en mobiliarios, del mismo modo, se observó la aplicación de retazos de cerámicas y vidrios para intervenciones artísticas. A nivel de vegetación, observamos que la zona cuenta con una diversidad de especies arbóreas que ayudarán a generar microclimas, clave para minimizar los efectos de la temperatura y alta humedad.




Área
Pabellón
Urbano
Muelle
Existente
JO





Within the design-program one of the most important concerns was a children's recreation areas. This was a shared concern between housewives and teachers, which is why the focus of the space maintains a special emphasis on its multipurpose and playful areas.

A nivel de programa de diseño, es importante destacar que las áreas de esparcimiento para niños fue una preocupación compartida entre amas de casa y docentes, es por ello que el enfoque del espacio mantiene un especial énfasis en sus áreas polivalentes y lúdicas.

BUILDING WITH THE COMMUNITY

CONSTRUYÉNDO CON LA COMUNIDAD

The benches in this project used earthship technique, reusing wasted tires, filled with dirt and then covered with stucco to create a finished product that could even take on an artistic role. There were several values – environmental, educational, financial, and functional – to this style of bench.

The reuse of a waste material taught those involved in the construction, as well as those interacting with the final project to think differently about what is "waste." Rammed-earth tire construction included the use of onsite resources – namely dirt, and oftentimes the tires themselves were sourced locally. Rammed-earth tires are a permanent structure (weighing 200-300 lbs each upon completion), though the materials in raw form could be easily transported to the site (if not already found on the site). This is in comparison to prefabricated concrete benches that would need a large truck and forklift to deliver to the site, which is not only challenging but also can be costly. This made rammed-earth tires ideal for community-build projects, while also being ideal for public spaces as they are durable.

Los bancos de este proyecto fueron construidos con neumáticos desechados que luego se cubrieron con friso para crear un producto terminado que incluso podría asumir un papel artístico. Había varios valores (ambientales, educativos, financieros y funcionales) en este estilo de banco. La reutilización de un material de desecho enseñó a los involucrados en la construcción, así como a los que interactúan con el proyecto final, a pensar de manera diferente sobre lo que es un "residuo". La construcción de neumáticos con tierra apisonada incluyó el uso de recursos en el sitio, es decir, tierra, y la mayoría se obtuvieron localmente. Los neumáticos con tierra apisonada son una estructura permanente, tienen un peso de 90 a 140 kg cada uno al finalizar (200 a 300 libras) y el resto de los materiales podrían transportarse fácilmente al lugar (en caso de no conseguirse en la localidad). Esto es en comparación importante con los bancos de concreto prefabricados que necesitan de una logística de transporte aún mayor para llevarlos al sitio, lo que no solo es un desafío, sino que también puede ser costoso. Esto hizo que los bancos de neumáticos fueran una buena estrategia de construcción comunitaria, además de ser ideales para espacios públicos, ya que son duraderos.



STEP 1 | *PASO 1*

The tires are filled with clean fill dirt (no rocks or organic material as rocks create packing issues and organic material decomposes). First you hand pack, pushing the dirt into the sides and making sure it gets up under the rim into the sidewall. Once it is pretty firm on the edges then you continue using a sledgehammer (hammering into the side of the tire, not down to the ground).

LLos neumáticos se llenan con tierra de relleno limpia (sin rocas ni material orgánico, ya que las rocas crean problemas de compactación y el material orgánico se descompone). Primero se rellena a mano, empujando la tierra hacia los lados y asegurándose de que llegue por debajo del neumático hasta los bordes laterales. Una vez que esté bastante firme en los bordes, continúe utilizando un mazo (martillando el costado del neumático, no hasta el suelo).



STEP 2 | *PASO 2*

To fill the gaps between tires you “mud” the spaces using a mixture of dirt, sand and fiber at a ration of 3:1 dirt:sand and 2 large handfuls of “fiber” which can be straw or shredded paper. For staggered tires this process may take a few days as the mud will need to dry between applications in order to fall.

Para rellenar los espacios entre los neumáticos, hay que “embarrar” utilizando una mezcla de tierra, arena y fibra en una proporción de 3:1 de tierra: arena y 2 puñados grandes de “fibra” que puede ser paja o papel triturado. En el caso de los neumáticos escalonados, este proceso puede durar varios días, ya que el barro tendrá que secarse entre las aplicaciones para que caiga.



STEP 3 | *PASO 3*

Plastic is used to cover the dirt portions to keep moisture from passing through which can cause the stucco to break down. Lath is then nailed in place to hold the stucco.

El plástico se usa para cubrir las porciones de suciedad para evitar que pase la humedad, lo que puede hacer que el friso se rompa. Luego se clava el listón en su lugar para sostener el friso.



STEP 4 | *PASO 4*

Two coats of scratch/brown coat stucco (with at least one day between each coat to allow it to properly dry and not crack) is followed by the mosaic/finish coat.

Dos capas de friso con terminación marrón (con al menos un día entre cada capa para permitir que se seque correctamente y no se agriete) para continuar con la capa de mosaico/acabado.

The construction of the slabs included the cleaning and leveling of the land according to the indications of the topographical inspection. We had the participation of teachers and allies, who accompanied us to teach us how to calculate the levels of the land with a hose and markers. This was the first process where the children came together, and we exposed them to technical measurement tools and objects.

The next step was to carry out the survey markers. This allowed us to verify the measurements and visualize their proportion in reality, verifying the points to maintain the parking of vehicles and the exit to the boat dock, traps and equipment, requests from the water polo team.

Then, we built the formwork, which was made with wooden boards and rods to maintain rigidity. At each vertex we were verifying the corresponding level in the entire area, since it was necessary to excavate about 5 centímetros; then we installed a plastic mantle in the entire area of the slabs, a technique used in the area as insulation to reduce moisture infiltration, reforming with the filling of 5 centímetros of crushed stone. The last step prior to emptying was the installation of flanges or plates, which were8 mm steel sheets with widths of welded rods that were arranged in the trusses, in which the structural modules were welded. The slab was poured with a pre-mixed mixture, which had to be water-repellent with a compressive strength of 250 kg/cm3. The arrival of the vehicle in Volcadero in its narrow streets was a challenging moment. The curiosity and excitement of children and neighbors led us to have a security perimeter. The spreading was done manually with rakes and shovels, where the whole team participated. Each slab required 2m3 of the pre-mixed material, and due to construction recommendations and indications, the three slabs were formworked and poured separately. It was an arduous process, since the rain affected the day and the foundations because they were mainly composed of stones, extending the hours until the evening.



La construcción de las losas incluyó la limpieza y la nivelación del terreno según indicaciones de la inspección topográfica. Se contó con la participación de profesores y aliados, quienes nos acompañaron para enseñarnos sobre cómo calcular los niveles del terreno con manguera y estaca. Este fue el primer proceso donde los niños se acercaron y manipulamos juntos herramientas y objetos más técnicos de medición. El siguiente paso fue realizar la demarcación o replanteo. Esto nos permitió verificar las medidas y visualizar su proporción en la realidad, verificando los puntos para mantener el estacionamiento de vehículos y la salida al muelle de embarcaciones, bien sea para peñeros, nasas y equipos

CONCRETE POUR

VERTIDO DE CONCRETO



deportivos como canoas y porterías de waterpolo. Luego se preparó el encofrado, el cual se realizó con tablas de madera y cabillas para mantener la rigidez; en cada vértice estuvimos verificando el nivel correspondiente en toda el área pues se necesitaba excavar unos cinco centímetros. Seguidamente instalamos un manto plástico en toda el área de las losas, una técnica usada en la zona como aislante para disminuir la filtración de humedad, reforzado con el relleno de cinco centímetros de piedra picada. El último paso previo al vaciado, fue la instalación de planchas, son láminas de hierro de ocho mm con anchajes de cabillas soldadas que se dispusieron en las cerchas, para luego usarlos para soldar los módulos estructurales. El vaciado de losa se realizó con premezclado, el cual debía ser de carácter hidrófugo, con una resistencia a la compresión de 250 kg/cm3. La llegada a Volcadero del vehículo en sus calles estrechas fue un momento retador, la curiosidad y emoción de niños y vecinos, nos llevó a disponer de un perímetro de seguridad. El esparcido se realizó manualmente con rastrillo y pala donde participó todo el equipo. Cada losa requería de 2m3 del premezclado, y por recomendaciones e indicaciones constructivas, las tres losas fueron encofradas y vaciadas por separado, fue un proceso arduo, pues la lluvía afectó la jornada y los cimientos por estar compuestos principalmente de piedras, extendiendo las horas hasta el anochecer.







PAVILIONS

PÓRTICOS

The system that makes up the pavilion is grouped into three modules or porticos. Each portico is made up of 100x100 mm tubular metal. The organization between the modules provides a variety of experiences and spaces, within the module and in between two modules. The interstitial space between them was carefully designed to provide views towards the ocean and towards the plaza. Its façade responds to the metaphor of the movement of the ocean waves and the women's traditional dancing skirts, which is why each arch varies

Las estructuras que conforman el pabellón están agrupadas en tres módulos, cuyos pórticos están compuestos por tubulares metálicos de 100x100 mm. Los módulos están organizados entre sí de manera de que el espacio intersticial general espacios definidos que se abren hacia el mar. Su fachada responde al concepto del movimiento de las olas del océano y de las faldas de los bailes típicos de Venezuela. Es por ello que cada arco varía de manera progresiva diez centímetros de altura en sus laterales, creando un efecto visual.









progressively 10 centimeters in height on its sides, creating a visual effect.

The pavilions were pre-fabricated in Taller Abierto, a cultural space located in the city of Lechería, very close to Guanta. Thai allowed us to keep the steel isolated from saltpeter, protect the equipment and transfer it to the site to weld it to the foundation to reduce the amount of welding on site.

Los pórticos fueron prefabricados en Taller Abierto, un espacio cultural ubicado en la ciudad de Lechería, muy cerca de Guanta. Esto permitió mantener el hierro aislado del salitre, resguardar los equipos y luego trasladar al sitio para soldarlos a la base reduciendo la cantidad de soldadura necesaria en el sitio.

El proceso de corte y soldadura se realizó en secuencia, para optimizar el proceso y precisión de ensamblado, en equipo llevábamos la cuenta para mantener el orden.

The cutting and welding process was carried out in sequence, to optimize the assembly process and precision. Asa team, we kept track to maintain order. The students carried out the process of cleaning and applying anticorrosive paint, as well as cutting 10 centimeter stabilizer plugs that function as stiffeners for the frames, to maintain their rigidity. In this phase we all faced and lost our fears and strengthened our respect for industrial safety and welding machinery.

Transporting the porticos to the site was challenging. We organized this in four trips to reduce safety risks since the optimal circulation path had narrow and irregular streets. In addition, we lifted the structures manually with the help and strength of volunteers from Taller Abierto and architecture and civil engineering students. In Volcadero, athletes and fishermen joined this effort. Each structure, weighting 270 Kgs (595 lb), required between six and eight people to lift it. Once in the site, the porticos (modules) were welded to the flanches placed in the slab. A total of 27 frames were fabricated and installed.

Los estudiantes realizaron el proceso de limpieza y aplicación de pintura anticorrosiva, así mismo el corte de tacos estabilizadores de diez centímetros que funcionan para mantener la rigidez de los pórticos, ubicados en su tope para mantener el efecto de liviandad. En esta fase todos perdimos el miedo y afianzamos el respeto a la seguridad industrial, las maquinarias de soldadura.

El transporte de los pórticos fue complejo. Se organizaron cuatro viajes con el objetivo de reducir los riesgos de seguridad debido a que las calles donde transitaríamos son angostas e irregulares. Además, las estructuras fueron alzadas manualmente con la ayuda y fuerza de voluntarios de Taller Abierto y estudiantes de arquitectura e ingeniería. Deportistas de waterpolo y pescadores, se unieron para ayudar al llegar a Volcadero. Cada módulo, con un peso de 270 kg (595 libras), requirió entre seis y ocho personas para ser movido. Una vez en el sitio, se realizaron las soldaduras de los pórticos a las planchas puestas en las fundaciones. En total se fabricaron e instalaron veintisiete pórticos.






LEONARDO
LEONARDO








2




Señora Maru



05 TRANSFORM: BUILDING TOGETHER

TRANSFORMAR: CONSTRUYENDO JUNTOS

Community participation was essential for the realization of this dream. The children, seeing us on the bus arriving at the site, would run out to meet us, and others waited for us on the ground with great emotion.

La participación de la comunidad fue fundamental para la realización de este sueño. Sobre todo los niños, al vernos en el bus llegando al lugar, corrían a nuestro encuentro y otros nos esperaban en el terreno con gran emoción.

BUILDING A NEW REALITY TOGETHER

A COLLABORATIVE EFFORT

DESIGN-BUILD made possible through:

60 students
2 paid interns
10 technical team members
6 professors
26 adult volunteers
40 children volunteers
35 community members

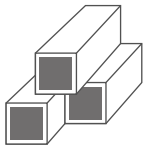
who joined together over 21 WEEKS

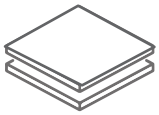
OF

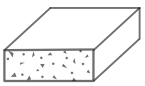
16,800 hours of volunteer work
7,200 hours of student work
24,000 TOTAL HOURS

TRANSFORMING


22 tires


864 linear feet of structural iron tubing


113.15 squared feet of ceramics


214 cubic feet of concrete

INTO

A BUILT REALITY
IMPACTING
OVER 600 PEOPLE



28 bags of cement
19 cubic feet of coarse sifted sand
39 cubic feet of crushed stone
50 gallons of water

CONSTRUYENDO UNA NUEVA REALIDAD JUNTOS

UN ESFUERZO COLABORATIVO

DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN hechos posibles a través de:

60 estudiantes
2 pasantes pagados
10 miembros del equipo técnico
6 profesores
26 adultos voluntarios
40 niños voluntarios
35 miembros de la comunidad

quienes juntos sumaron más de 21 SEMANAS

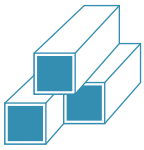
OF

16,800 horas de trabajadas por voluntarios
7,200 horas trabajadas por estudiantes
24,000 HORAS TOTALES

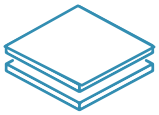
TRANSFORMANDO



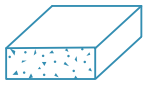
22 neumáticos



864 pies lineares de tubos de acero estructural



113.15 pies cuadrados de cerámica



214 pies cúbicos de cemento

A

UNA REALIDAD CONSTRUÍDA
QUE IMPACTÓ
MÁS DE 600 PERSONAS



28 bolsas de cemento
19 pies cúbicos de arena gruesa
39 pies cúbicos de piedras molidas
50 galones de agua

BUILDING TOGETHER

CONSTRUYENDO JUNTOS

Each phase of the project had different protagonists: The children became familiar with tools, as well as the architecture students. At the beginning of the sessions, we provided a technical lesson to reinforce the understanding of the construction process and the reason for each decision. An aspect of value was having the local women leaders such as Isabel, Maritza and Elizabeth, who helped us facilitate the logistics on site. They shared their expertise on the acquisition of materials, labor, key contacts and arranged deposits in their homes. for our tools and supplies.

During the first months, students and children from the community made the benches with earthship technique. It was the first hands-on activity that was appreciated by everyone for its playfulness and the synergy it created. The elaboration of mosaics generated great curiosity which involved women and young people. Because resources for this technique were easy to obtain, the locals were motivated to apply it in their own homes.

The activities with the greatest technical and physical demands had external allies with helpers from Volcadero. For example, people who work in fishmongers collaborated in the excavation and cleaning of the area, and experts in concrete provided support when pouring the slabs. This was the first tangible demonstration for everyone involved that the project was happening. This is when the team met Leo, a local resident who was characterized by his geniosity to problem solve with local resources available nearby, and who became part of the team. He introduced us to stones from the mountains– beautiful black and white pieces,an aesthetic potential for landscaping.

The installation of the portico structures was a moment of extreme joy. Their weight, combined with two weeks of non-stop work, left the team physically exhausted. Their scale and the realization of finally seeing a shade element to protect from the sun attracted many people who came to help. It was

Cada fase del proyecto contó con diferentes protagonistas, los niños se familiarizaron con herramientas, al igual que los estudiantes, al inicio de las jornadas se procuraba realizar una explicación técnica para reforzar el entendimiento sobre el proceso constructivo, y el porqué de cada decisión. Un aspecto de valor, fue contar con las mujeres líderes del sector como Isabel, Maritza y Elizabeth, con su ayuda programamos la logística en el sitio, compartieron sus experiencia sobre la adquisición de materiales, mano de obra, contactos claves y dispusieron depósitos en sus viviendas para nuestras herramientas e insumos.





an amazing experience to witness a community come together, all genders, all ages, to help move them and support them while they were being welded to the ground. It was the perfect scenario, while holding the pieces to exchange appreciation for the project and how far it has come and dare to dream how it would be used: from weaving fishing pots, to neighborhood meetings, or simply to contemplate the sea. Moreover, community members experienced the feeling that this project was indeed the response of the activities they have done a year ago when we first started the project.

During this process, we also met Roger, a key player in the completion of the project, as he became part of the team. He was fascinated with the opportunity to learn and teach us how he builds in the area. He had the initiative to build blocks to repair the adjoining wall, and we exchanged information on how to improve the resistance and durability of mosaics and friezes in marine areas. And we found ourselves moving knowledge again, when he advised to use native materials such as beach sand.

The moments of greatest participation of adults were during the weekdays. Since the work on Saturday and Sunday is very important for fishing areas, Volcadero becomes a coming and going of visitors who come to buy fresh fish, and the housekeepers move as a family to the municipal market. They were all witnesses of the transformation in this community.

Durante los primeros meses, estudiantes y niños del sector realizaron los banquitos de neumáticos, fue la primera actividad de mayor integración en el proceso constructivo, el paso a paso se convirtió en una actividad lúdica y de sinergía; la segunda, la cual generó gran curiosidad, fue la elaboración de mosaicos, jornada que involucró principalmente mujeres y jóvenes, y al observar que los recursos son fáciles de conseguir se motivaron a aplicarlo en sus propias viviendas.

Las actividades de mayor exigencia técnica y física, contó con aliados externos y con ayudantes de Volcadero, por ejemplo en la construcción de la losa, contamos con la participación de jóvenes del sector que trabajan en pescaderías, los cuales realizaron la excavación y limpieza del área; en esta jornada conocimos a Leo, nos acompañó en los próximos dos meses, se caracterizó por su ingenio en solucionar problemas con recursos de la zona, con él descubrimos sobre piedras de la montaña, hermosas piezas blancas y negras, un potencial estético para el paisajismo.

La instalación de las estructuras fue un momento de júbilo, trabajamos durante dos semanas seguidas y en todos los involucrados se percibía el cansancio físico, pues eran piezas muy pesadas; en Volcadero la expectativa al ver finalmente un elemento de protección solar, generó que muchas personas se acercaran para ayudar a moverlas y conversar sobre sus apreciaciones de lo que podría ocurrir allí, desde tejer nasas de pesca, reuniones de vecinos, o simplemente contemplar el mar, nos sentimos felices que la lectura de las personas haya sido lo que proyectamos.

En la siguiente fase, conocimos a Roger, pieza clave en la finalización del proyecto, pues se convirtió en parte del equipo, estaba fascinado con la oportunidad de aprender y enseñarnos cómo construye en la zona, incluso fabricó bloques para reparar la pared colindante e intercambiamos información sobre cómo mejorar la resistencia y durabilidad de los mosaicos y frisos en zonas marinas, para él la clave está en usar los materiales autóctonos como la arena de playa.

Los momentos de mayor participación de adultos fueron durantes los días de semana, pues la faena del sábado y domingo es muy importante para zonas pesqueras, Volcadero se transforma en un ir y venir de visitantes que se acercan a comprar pescado fresco, y las amas de casa se movilizan en familia hacia el mercado municipal. Todos han sido testigos de la transformación de la comunidad de Volcadero.





TRANSPORTING THE PAVILLIONS

EL TRANSPORTE DE LOS PÓRTICOS

Transporting the porticos to the site was challenging. We organized this in four trips to reduce safety risks since the optimal circulation path had narrow and irregular streets. In addition, we lifted the structures manually with the help and strength of volunteers from Taller Abierto and architecture and civil engineering students. In Volcadero, athletes and fishermen joined this effort. Each structure, weighting 270 Kgs (595 lb), required between six and eight people to lift it. Once in the site, the porticos (modules) were welded to the flanches placed in the slab. A total of 27 frames were fabricated and installed.

El transporte de los pórticos fue complejo. Se organizaron cuatro viajes con el objetivo de reducir los riesgos de seguridad debido a que las calles donde transitaríamos son angostas e irregulares. Además, las estructuras fueron alzadas manualmente con la ayuda y fuerza de voluntarios de Taller Abierto y estudiantes de arquitectura e ingeniería. Deportistas de waterpolo y pescadores, se unieron para ayudar al llegar a Volcadero. Cada módulo, con un peso de 270 kg (595 libras), requirió entre seis y ocho personas para ser movido. Una vez en el sitio, se realizaron las soldaduras de los pórticos a las planchas puestas en las fundaciones. En total se fabricaron e instalaron veintisiete pórticos.







MOSAICS

MOSÁICOS

Technique

Measurements of the area to apply the mosaics are needed to create templates made out of repurposed paper grocery bags. The pre-designed image is projected onto the template and traced with a marker. Then mesh is laid over the template and tiles are placed in the appropriate areas and attached with white glue. As the mosaic is drying tiles are separated from the paper (but not the mesh). Once completed and glue is dry the mosaic is transferred to the site and set in place as any standard tile would be. This process allows for errors to be repaired before they become permanent.

Técnica

Se toman las medidas del espacio al que se va a aplicar el mosaico y se hacen las plantillas usando bolsas de supermercado de papel reutilizadas (o tela yute). La imagen prediseñada se proyecta sobre la plantilla y se traza con un marcador. Luego, se coloca la malla sobre la plantilla y se colocan retazos de cerámica en las áreas apropiadas y se unen con pega blanca. A medida que el mosaico se seca, las baldosas se separan del papel (pero no de la malla). Una vez que se haya completado y la pega esté seca, el mosaico se transfiere al sitio y se coloca en su lugar como lo haría cualquier mosaico estándar. Este proceso permite reparar los errores antes de que se vuelvan permanentes.



STEP 1 | *PASO 1*

Tile are broken using hammers and tile snips (as needed for special sizes/shapes). Tiles are placed over the template (essentially a paint by numbers process) then glued to the mesh over the template. The tiles are separated from the paper template as the glue begins to dry to decrease the amount of paper attached.

Las baldosas se rompen con martillos y tijeras para baldosas (según sea necesario para tamaños/formas especiales). Los mosaicos se colocan sobre la plantilla (esencialmente un proceso de pintura por números) y luego se pegan a la malla sobre la plantilla. Los mosaicos se separan de la plantilla de papel a medida que el pegamento comienza a secarse para disminuir la cantidad de papel adherido.



STEP 2 | *PASO 2*

The mosaic is transferred to the site, cut into smaller sections (if needed), and applied to the bench using standard methods (thinset with a tile trowel). The paper is removed and the mesh remains to keep the tiles in the form they were set. The tiles are cleaned to insure no thinset sticks to the front.

El mosaico se transfiere al sitio, se corta en secciones más pequeñas (si es necesario) y se aplica al banco utilizando métodos estándar (capa delgada con una llana para azulejos). Se retira el papel y queda la malla para mantener las baldosas en la forma en que fueron colocadas. Las baldosas se limpian para asegurar que no se pegue la mezcla al frente.

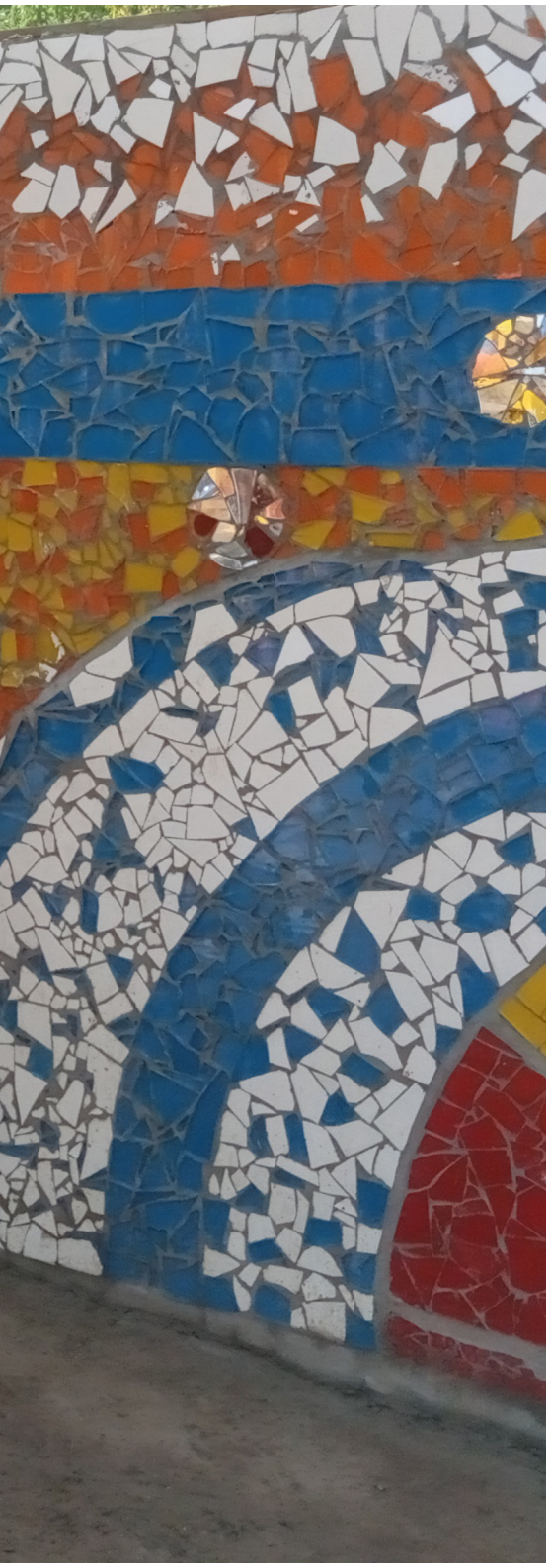


STEP 3 | *PASO 3*

At least one day later grout is applied to fill in between the tiles and further secure them to the wall. In our experience a dark gray color helps the colors of the mosaic to stand out. Tiles are cleaned thoroughly to insure no grout stays stuck the tiles.

Al menos un día después, se aplica una lechada para rellenar entre las baldosas y asegurarlas aún más a la pared. En nuestra experiencia, un color gris oscuro ayuda a resaltar los colores del mosaico. Las baldosas se limpian a fondo para asegurar que no quede friso pegado a las baldosas.


VANS





EVERLASTING MARKS

McClintock High School Student Council working on the mosaics for the benches at Tiger Foundation (both in Arizona) under the guidance of Jaime Collins. Remote project served as project example for remotely learning tiling technique for mosaics in Venezuela.

Consejo Estudiantil de McClintock High School trabajando en los mosaicos para los bancos de Tiger Foundation (ambos en Arizona) bajo la dirección de Jaime Collins. El proyecto remoto sirvió como ejemplo para aprender la técnica de enlosado para mosaicos en Venezuela.

AIMING FOR EXCELLENCE

APUNTANDO A LA EXCELENCIA

This project is defined by its social commitment and the cooperation among local artists, students, teachers, children, and adults from the community working together for a place to meet.

El compromiso social en este proyecto es una característica que lo define. La cooperación entre artistas locales, estudiantes, profesores, niños y adultos de la comunidad trabajando juntos por un lugar de encuentro.









BUILDING THE BENCHES

CONSTRUYENDO LOS BANCOS

Each module has two elongated benches that embrace the structure, designed to give views of the sea and the interior of the structure. These benches have a finish called “requemado or quequedo,” a finishing technique made from a mixture of cement, coarse sand and water recommended for its durability and great resistance. This mixture was poured into an “L” profile framework. The frameworks were then welded on site with three-foot supports on each side, thus generating the feeling that the benches float thanks to their cantilever.

Cada módulo posee dos bancos alargados que abrazan la estructura, diseñados para dar vista al mar y hacia el interior de la estructura. Estos bancos poseen un acabado llamado “requemado o quemado” una técnica de acabado hecha a base de mezcla de cemento, arena gruesa y agua, recomendado por su durabilidad y gran resistencia. Esta mezcla fue vaciada en un marco de perfil en “L”. Luego fueron soldadas en sitio con tres pie de amigo por cada lado como apoyo, y así generar la sensación de que los bancos flotan gracias a su voladizo.





OUR LOYAL COLLABORATORS

CONTRIBUCIÓN DE LA COMUNIDAD

The children were always willing to help, and they asked us when we would return. Each meeting was a day of discovery, surprise and satisfaction realizing that their efforts paid off and became a reality. When the swings were placed, they lined up and took turns every 20 swings, a demonstration that they learned to be equitable and fair. Thanks to the activities, many children from other neighboring sectors joined to share every Saturday promoting cohesion. They also joined the water polo classes and returned to attend classes regularly motivated to be better citizens.

Los niños siempre estaban dispuestos a ayudar, y nos preguntaban con ahínco cuando volveríamos. Cada encuentro era un día de descubrimiento, sorpresa y satisfacción al ver cómo su esfuerzo cobraba sentido y se hacía realidad. Cuando fueron colocados los columpios ellos hacían una fila y se turnaban cada 20 vaivén, una demostración de que aprendieron a ser equitativos y justos. Gracias a las actividades muchos niños de otros sectores aledaños se unían a compartir cada sábado promoviendo la cohesión, también se incorporaron a las clases de waterpolo y volvieron a asistir a clases regularmente motivados a ser mejores ciudadanos.








PTO LA CRUZ
LEONARDO
LEONARDO
LEONARDO


PRETUL


PRETUL
itch
RAVES

06

REFLECTIONS OF A DREAM COMPLETE

REFLEJOS DE UN SUEÑO FINALIZADO

Proyecto Volcadero provided an opportunity to look at the world and design at its most humanistic value: by the people, with the people, for the people. We are at a pivotal moment in history where design can shift superficial beliefs by emphasizing the ethical role of the disciplines for the public good.

Proyecto Volcadero brindó la oportunidad de mirar el mundo y diseñar en su valor más humanista: por la gente, con la gente, para la gente. Estamos en un momento crucial en la historia donde el diseño puede cambiar creencias superficiales al enfatizar el rol ético de las disciplinas para el bien público.





STUDENTS SHARE IMPACTING EXPERIENCE

TRANSFORMING LEARNING OPPORTUNITIES

Student reflections of a dream complete → WHAT WE LEARNED

KNOWLEDGE GAINED

1. technical knowledge of construction
2. understanding of logistics
3. how to work with communities

EMPATHY TEAMWORK
Cooperation Honesty **Organization**
IMPACT OF COMMUNITY
Construction Techniques COMPROMISE
SACRIFICE **VALUE OF LIFE**

⇩

AND ENJOYED THE MOST

"Applying my knowledge"

"Feeling a part of something"

"Coexisting with the community"

"The meaning of the project"

"Leaving a mark on the future"

"Making it a reality"

WHAT SHOULD BE REPEATED?

- "Participative design in rural or marginalized communities"
- "The collaboration between volunteers, the people, businesses, organizations"
- "Using recycling techniques for construction processes"
- "Everything"

→ TIME COMMITTED = **120+ hours PER STUDENT**

ESTUDIANTES COMPARTEN EXPERIENCIAS IMPACTANTES

TRANSFORMANDO OPORTUNIDADES DE APRENDIZAJE

Reflexiones de estudiantes sobre un sueño cumplido → LO QUE APRENDIMOS

CONOCIMIENTOS ADQUIRIDOS

1. *conocimiento técnico de construcción*
2. *comprensión de logística*
3. *cómo trabajar con comunidades*

Y POR SOBRE TODO DISFRUTARON

EMPATÍA *TRABAJO EN EQUIPO*
Cooperación *Honestidad* ***Organización***
Técnicas de construcción *IMPACTO DE LA COMUNIDAD*
COMPROMISO
SACRIFICIO ***VALOR DE LA VIDA***

"Aplicar mis conocimientos"

"Sentirse parte"

"Coexistir con la comunidad"

"El significado del proyecto"

"Dejar una huella en el futuro"

"Hacer esto una realidad"

¿QUÉ DEBERÍA REPETIRSE?

- *"Diseño participativo en comunidades rurales o marginalizadas"*
- *"La colaboración entre voluntarios, las personas, negocios, organizaciones"*
- *"El uso de técnicas de reciclaje para el proceso de construcción"*
- *"Todo"*

TIEMPO DEDICADO = ***120+ horas POR CADA ESTUDIANTE***



CELEBRATION

CELEBRACIÓN

The opening ceremony of Parque Coral in Volcadero, Guanta, was carried out on April 30, 2022, with more than 150 attendees. Among the guests were 60 athletes from the water polo team, over 50 community members, and 40 UDO students and professors. A priest from the nearby community blessed the newly built park; Professors Sonia Garcia and Oriana Venti gave certificates of accomplishment to architecture and engineering students, as well as to members of the community who were involved with the project during the biweekly activities to transform the site and drawings into reality. Kids from the community also received gifts donated by the project leader. Professor Milagros Zingoni, from the University of Tennessee, regretted not being able to be at the event. The water polo team played a game, and a drone documented the event from the sky.

This collaboration across universities in the United States and Venezuela represents the value of moving knowledge and experiential learning. It was a way for UDO architecture and civil engineering students to work alongside their professors, while teaching community members -- especially their youth – on how they can design, serve, and improve the greater good. As some of the kids in the community expressed, “We will take care of this park, because we made it, and it is ours.”

La ceremonia de inauguración del Parque Coral en Volcadero, Guanta, se llevó a cabo el 30 de abril con la participación de más de 150 personas. Entre los invitados se encontraban 60 atletas del equipo de waterpolo, más de 50 miembros de la comunidad y 40 estudiantes y profesores de UDO. Un sacerdote de la comunidad cercana bendijo el parque recién construido, las profesoras Sonia García y Oriana Venti entregaron certificados de logros a estudiantes de arquitectura e ingeniería, así como a miembros de la comunidad que participaron en el proyecto durante las actividades quincenales para transformar el sitio. y dibujos en la realidad. Los niños de la comunidad también recibieron obsequios donados por la líder del proyecto, la profesora Milagros Zingoni, de la Universidad de Tennessee, quien lamentó no poder estar en el evento. El equipo de waterpolo jugó un partido y un dron documentó el evento desde el cielo.

Esta colaboración entre universidades de los Estados Unidos y Venezuela representa el valor de mover el conocimiento y el aprendizaje experiencial. Fue una forma en que los estudiantes de arquitectura e ingeniería civil de la UDO trabajaron junto a sus profesores, mientras enseñaban a los miembros de la comunidad, especialmente a los jóvenes, cómo pueden diseñar, servir y mejorar el bien común. Como expresaron algunos de los niños de la comunidad “Cuidaremos este parque, porque lo hicimos nosotros y es nuestro”.













FINDINGS

HALLAZGOS

WHAT IS THE ROLE OF EDUCATION IN DESIGN TO GENERATE CHANGES IN VULNERABLE COMMUNITIES?

As Hartig (2016) explains, “Process and outcome have an effect that goes beyond the object and beyond traditional. Both, process and outcome have an effect on:

- The future of the youth involved. Many of them, despite age appropriate, have not attended school, and they are illiterate.. They now expressed a desire to learn and attend school.
- The local community and water sports team that will have a place to gather, celebrate, and host other visitors
- The context, which is enhanced by the architectural intervention
- The skills learned by the community during the building phase. This includes the earthship benches and the mosaic collages in benches and walls.
- The faculty leaders on site, who “learned to fish” and are already planning their next collaboration
- And of course, the students involved, who learned about their future profession in a holistic way and leveraged their education to make good for the public.

As education in architecture continues to be recognized mainly by the aesthetics, represented through photographs, renderings, and technical drawings, EDIT design-builds are difficult to capture in images. The transformation in everyone involved, the shifting youth future, the stories of the process and effect of the work are difficult to quantify.
It is a process that is about elevating others and empowering others to succeed. It is about the co-production of community, students and faculty building together, removing hierarchical perceptions, for the public good.

Education is a tool for social integration, which is why the approach to vulnerable communities can be conceived as an exercise in equity, and in this sense it is an opportunity to develop individual skills, a social good that is associated with personal satisfaction and participation citizen (Gonzalez, TB).

¿CUÁL ES EL ROL DE LA EDUCACIÓN EN EL DISEÑO PARA GENERAR CAMBIOS EN COMUNIDADES VULNERABLES?

Como explica Hartig (2016), “el proceso y el resultado tienen un efecto que va más allá del objeto y más allá de lo tradicional. Tanto el proceso como el resultado tienen un efecto sobre:

- El futuro de los jóvenes implicados. Muchos de ellos, a pesar de tener la edad adecuada, no han asistido a la escuela y son analfabetos. Ahora expresaron su deseo de aprender y asistir a la escuela.
- La comunidad local y el equipo de deportes acuáticos que tendrán un lugar para reunirse, celebrar y recibir a otros visitantes.
- El contexto, que se potencia con la intervención arquitectónica.
- Las habilidades aprendidas por la comunidad durante la fase de construcción. Esto incluye los bancos de naves terrestres y los collages de mosaicos en bancos y paredes.
- Los líderes de la facultad en el sitio, que “aprendieron a pescar” y ya están planeando su próxima colaboración.
- Y, por supuesto, los estudiantes involucrados, que aprendieron sobre su futura profesión de una manera holística y aprovecharon su educación para hacer el bien al público.

Dado que la educación en arquitectura continúa reconociendo principalmente la estética, representada a través de fotografías, representaciones y dibujos técnicos, las construcciones de diseño EDIT son difíciles de capturar en imágenes. La transformación en cada uno implica, el cambio futuro de la juventud, las historias del proceso y el efecto del trabajo son difíciles de cuantificar. Un proceso que se trata de elevar a otros y capacitar a otros para tener éxito. Se trata de la coproducción de la comunidad, los estudiantes y la facultad construyendo juntos, eliminando las percepciones jerárquicas, para el bien público.

La educación es una herramienta de integración social, es por ello que el acercamiento a comunidades vulnerables puede concebirse como un ejercicio de equidad, y en este sentido es una oportunidad para desarrollar las habilidades individuales, un bien social que se asocia con satisfacción personal y participación ciudadana (Gonzalez,



Volcadero Project was precisely a training exercise that achieved the development of technical and social skills through praxis, generating an impact on all those involved, from teachers who participated in the development of a new pedagogy; the students, overwhelmed by a university in crisis, who were motivated by showing that they are part of a universal system thanks to the exchange and application of procedures that they had only known in texts; and of course the community itself, who interpreted the process differently, on one hand the adults who experienced a paradigm shift,

TB).
Proyecto Volcadero, fue precisamente un ejercicio formativo que logró el desarrollo de habilidades técnicas y sociales mediante praxis, generando un impacto en todos sus involucrados, desde profesores que participaron en el desarrollo de una nueva pedagogía; los estudiantes, agobiados por una universidad en crisis, se motivaron al poner en evidencia que forman parte de una sistema universal gracias al intercambio y la aplicación de procedimientos que sólo habían conocido en textos; y por





another way of visualizing the construction and response to community needs, and the children, who approached new concepts of architecture, design, art, drawing tools in general new languages, having the opportunity to accompany the construction from the idea.

Our partners, UDO professors Oriana Venti and Sonia Garcia, also “learned to fish”. They will be applying what they learned in this process working with IFISA on a new project similar to this one.

Urban imaginaries live in the memory of people, and one of the greatest achievements that this training experience will have is the change in perception of the place. This notion of place transcends the tangible park we built. We built community, we built hope for the community, the UDO and UTK students, we built resiliency, and together we built b to have an active role in our futures.

supuesto la comunidad en sí, quienes interpretaron el proceso de manera diferente, por un lado los adultos que experimentaron un cambio de paradigma, otra manera de visualizar la construcción y la respuesta a necesidades comunitarias, y los niños, que se acercaron a nuevos conceptos de arquitectura, diseño, arte, herramientas de dibujo en general nuevos lenguajes, teniendo la oportunidad de acompañar la construcción desde la idea.

Nuestras colaboradoras, profesoras de la UDO Sonia Garcia y Oriana Venti, tambien “aprendieron a pescar”. Ellas aplicaran lo aprendido en este procesos a través de un nuevo proyecto, similar a este, organizado por IFISA.

Los imaginarios urbanos viven en la memoria de las personas, y uno de los mayores logros que tendrá esta experiencia formativa es el cambio de percepción del lugar. Esta noción del sitio trasciende el parque tangible que construimos. Construimos comunidad, construimos esperanza para la comunidad, para los estudiantes de la UDO y UTK, construimos resiliencia, y juntos construimos autonomía para tener un papel activo en nuestros futuros.

REFLECTIONS

REFLEXIONES

ORIANA GIL

It was a hard year, for reasons that go beyond the pandemic and how it affected each of us. This project meant hope, the light that I personally needed. Under Professor Milagros, I learned during my architecture Education that architecture and design are tools to empower others. She instilled in me the belief that architecture and design had the power to generate positive change in our communities.

Throughout my education in the United States, I had a sense of guilt for being able to have access to education and to amazing mentors and opportunities compared to my friends and colleagues in Venezuela. Later, instead of feeling guilty I decided to compromise and become a resource to them.

Since I decided it was my responsibility to give back to the people of Venezuela with the knowledge I was gaining, the Volcadero project was the project that proved to me that if you stay focused and never lose hope in what you believe, it will become true. After six plus years of education, I achieved this first step that taught me that there is no distance to achieve your goals.

My special thanks to my professor and mentor, who kept believing in me and finding a way to fund this project, even when she changed jobs, leaving Arizona State University and starting a new role at the University of Tennessee. Her dedication to her students and vulnerable communities is unmatched.

ORIANA GIL

Fue un año duro por razones más allá de la pandemia, sino por cómo nos afectó a cada uno. Este proyecto significó la esperanza, la luz que yo personalmente necesitaba. Durante mi educación en arquitectura, la profesora Milagros me enseñó que la arquitectura y el diseño fueron una herramienta para empoderar a otros. Ella me empodero a ver que la arquitectura y el diseño tienen el poder de generar un cambio positivo en nuestras comunidades.

A lo largo de mi educación en Estados Unidos, tuve un sentimiento de culpa por poder tener acceso a la educación y a mentores y oportunidades increíbles en comparación con mis amigos y colegas en Venezuela. Más tarde, en lugar de sentirme culpable, decidí comprometerme y convertirme en un recurso para ellos.

Como decidí que era mi responsabilidad retribuir a la gente de Venezuela con el conocimiento que estaba adquiriendo, el proyecto Volcadero fue el proyecto que me demostró que si te mantienes enfocado y nunca pierdes la esperanza en lo que crees, se convertirá en realidad.

Mi agradecimiento especial a mi profesora y mentora, quien siguió creyendo en mí, y buscando cómo financiar este proyecto, incluso habiendo dejado Arizona State University y asumiendo un nuevo rol en la Universidad de Tennessee. Su dedicación a sus alumnos y a comunidades vulnerables es única.



...I have heard every Saturday how the children and the community itself greet us as if we were already part of them, **breaking the HIERARCHICAL Gap**, and also hearing about their daily lives or desires in the project, such as: **"I am happy because I will have a place to play"** as a girl was making the model of the project, or **"I wish it had a slide to launch us into the water."** Young man, project worker.

...He escuchado todos los sábados como los niños y la misma comunidad nos saludan como si ya fuéramos parte de ellos, ***rompiendo la Brecha JERÁRQUICA****, y también escuchando sobre su día a día o deseos en el proyecto, tales como:* ***"Estoy feliz porque tendrá un lugar para jugar",*** *mientras una niña hacía la maqueta del proyecto, o* ***"Ojalá tuviera un tobogán para lanzarnos al agua".*** *Joven, trabajador de proyectos...*

... Throughout this process **I have learned to trust, delegate, choose good partners, give second chances if necessary...**

... A lo largo de este proceso ***he aprendido a confiar, delegar, elegir buenos socios, dar segundas oportunidades si es necesario...***

...We have been delighted to note that the students who were involved ... **this project contributed to their personal development** as their self-confidence in this area increased drastically...

...Estamos encantados de notar que los estudiantes que participaron... ***este proyecto contribuyó a su desarrollo personal*** *ya que su confianza en sí mismos en esta área aumentó drásticamente...*

... We are **pioneers in investing in public space and this type of participatory design in Anzoátegui State,** and that gives me a lot of gratitude...

... Somos ***pioneros en invertir en espacio público y este tipo de diseño participativo en el estado de Anzoátegui,*** *y eso me da mucha gratitud...*

..."**Professor, you have become a resident engineer,"** Arch. José, our construction advisor, tells me proudly. I consider that I have strengthened my principles as a professional, the importance of knowledge, caution, planning and shared leadership...

..."Profe, te has convertido en toda una ingeniero residente", *me comenta el Arq. José, nuestro asesor de construcción con orgullo, considero que he fortalecido mis principios como profesional, la importancia del conocimiento, la precaución, planificación y el liderazgo compartido...*



SONIA GARCÍA

I am very grateful for everything I have learned. Milagros and Oriana G team have shown us a thousand and one ways to meet our goals. I realized that I thought I knew that the world was beyond our daily lives; when in reality I had a lot of fear, skepticism and ignorance of so many wonderful programs that work for education and development, which are real, so my perspective was completely broadened. I learn from the processes that they explain to us, and I hope that our university can recover a lot of that: a decent space, alliances, expansion... and I hope that this project inspires our local colleagues to take off the blindfold, that we are in a dead end. Youhave taught us that around the world, there are people who are very similar to us, that although we have different realities, there are always problems to solve, some similar and others very distant, but when the goal is clear and knowledge is present you, there is no obstacle that has no solution.

SONIA GARCÍA

Estoy muy agradecida por todo lo he aprendido, el quipo de Milagros y Oriana G, nos han mostrado mil y un maneras de cumplir nuestras metas, me di cuenta que creía saber que el mundo era más allá nuestra cotidianeidad, cuando en realidad tenía mucho miedo, escepticismo y desconocimiento de tantos programas maravillosos que trabajan en pro de la educación y el desarrollo, que son una realidad, así que mi perspectiva se amplió totalmente, aprendo de los procesos que ellas nos explican, y anhelo que nuestra universidad pueda recuperar mucho de eso: un espacio digno, alianzas, expansión... espero que este proyecto inspire a nuestros colegas locales a quitarse la venda, de que estamos en una camino sin salida, ustedes nos han enseñado que alrededor del mundo, hay personas que se parecen mucho a nosotros, que a pesar que tenemos diferentes realidades, siempre hay problemáticas que solucionar, unas similares y otras muy lejanas, pero cuando la meta es clara y el conocimiento está presente, no hay obstáculo que no tenga solución.

ORIANA VENTI

The first approach to Volcadero felt like a rediscovery. For a long time I dreamed of participating in a project like this, immersed in a community, in alliance with other latitudes, building with and for them. They are approaches that infect you with hope and feeling useful among so much idleness is a privilege. Perhaps that is why I have always felt empathy for that approach to architecture, because it provides solutions through spaces and education. I definitely consider that it is worth investing resources for a cause that allows us to achieve something that Latin America has sought for so long... a sustainable society.

ORIANA VENTI

El primer acercamiento a Volcadero se sintió como un redescubrir. Por mucho tiempo soñé con participar en un proyecto así, sumergido en una comunidad, en alianza con otras latitudes, construyendo con y para ellos. Son enfoques que te contagian de esperanza y el sentirse útil entre tanta desidia es un privilegio. Quizás por eso siempre sentí empatía por ese enfoque de la arquitectura, el brindar soluciones mediante los espacios y la educación, definitivamente considero que vale la pena invertir recursos por una causa que permita lograr algo que Latinoamérica ha buscado por tanto tiempo… una sociedad sostenible.

UDO STUDENTS

UDO ESTUDIANTES

VALERIA MATA

STUDENT AND PART OF COMMUNITY SERVICE |*ESTUDIANTE Y PARTE DE SERVICIO COMUNITARIO*

The Volcadero Project, for me, not only meant my community service or one more requirement to graduate, from the beginning I considered it an opportunity for growth and learning, and so it was; an incredible experience not only from a professional point of view, but also from a social and human point of view, something that really motivates me and changes my way of thinking about architecture and the way it helps people and communities.

El Proyecto Volcadero, para mí, no solo significo mi servicio comunitario o un requisito más para graduarme, desde el principio lo consideré una oportunidad de crecimiento y aprendizaje, y así fue; una increíble experiencia no solo desde el punto de vista profesional, sino también desde la parte social y humana, algo que realmente me motiva y cambia mi forma de pensar sobre la arquitectura y la forma que tiene de ayudar a las personas y comunidades.

ANA VALENTINA GAMARRA

STUDENT AND INTERN UDO | *ESTUDIANTE Y PASANTE UDO*

Working on the Volcadero Project has been one of the best professional and personal experiences I have ever had. It was my first internship in architecture, and thanks to this I was able to discover new aspects about myself, my colleagues and the community.... Although this was a process of many lessons and challenges, there is no doubt that the participatory design had a lot of value and brought the project to life, allowing us to meet caring and dedicated adults and youth in their home. I will always fondly remember everything I learned through this process, as well as the people who accompanied me in it.

Trabajar en el Proyecto Volcadero ha sido una de las mejores experiencias profesionales y personales que he vivido. Fue mi primera pasantía en arquitectura y gracias a esto pude descubrir nuevos aspectos sobre mí, mis colegas y la comunidad. Si bien este fue un proceso de muchas lecciones y desafíos, es indudable que el diseño participativo tuvo mucho valor y le dio vida al proyecto, permitiéndonos conocer a adultos y jóvenes amables y dedicados a su hogar. Siempre recordaré con cariño todo lo aprendido a través de este proceso, así como también a las personas que me acompañaron en él.


Proyecto Volcadero
JUMP
WIN



MS. JUDITH TEJADA

MEMBER OF THE VOLCADERO COMMUNITY
MIEMBRO DE LA COMUNIDAD DE VOLCADERO

The project was wonderful. I love learning new things, helping and sharing. It was a great experience, hard work, and it was achieved. That shows that things can be done and that the image of a place changes; hopefully it will be repeated.

El proyecto fue maravilloso. Aprender cosas nuevas, ayudar y compartir me encanta, fue una gran experiencia, un trabajo fuerte y se logró. Eso demuestra que sí se pueden hacer cosas y que cambie la imagen de un lugar, ojalá se repita.

MR. ROGER

MEMBER OF THE VOLCADERO COMMUNITY | *MIEMBRO DE LA COMUNIDAD DE VOLCADERO*

I felt good working with you in collaboration, proud to have done this work, and if you ever need support, count on me. That's what we, Venezuelans, are for, to help each other. I met many good and approachable people. Grateful for being a helping hand in favor of helping people and also with you for treating me with respect and education.

Me sentí bien trabajando con ustedes en la colaboración, orgulloso de haber hecho este trabajo, y el día de mañana que ustedes necesiten apoyo, cuenten conmigo, para eso estamos los venezolanos, para ayudarnos mutuamente. Conocí muchas personas buenas y amables. Agradecido por ser una mano amiga a favor de ayudar a las personas y también con ustedes por tratarme con respeto y educación.

ISABEL VELÁSQUEZ

MEMBER OF THE COMMUNITY COUNCIL | *MIEMBRO DEL CONSEJO COMUNAL*

I thought it was a wonderful initiative to make this park of great importance to my sector. I thank you for taking my community into account and I ask God to give you much wisdom and much life so that you continue doing works in every little corner. God is going to open up many doors for you for your humility and humanity.

Me pareció una maravillosa iniciativa hacer ese parque de mucha importancia para mí sector les doy las gracias por tomado en cuenta mi comunidad y le pido a Dios que les de muchas sabiduría y mucha vida para que continúen haciendo obras en cada rinconcito Dios les va abrir muchas puertas por su humildad, sobretodo humanitaria.

COMMUNITY RESPONSE

RESPUESTA COMUNITARIA

Free, without a schedule, without responsibilities, barefoot, happy and curious, ready from day one to participate, they were interested in learning how to build. In these towns, building your own house is an activity that seems never to end. Many of them live in soft housing, others with their family who managed to acquire subsidized housing, which has block walls. And that is a great privilege, even when most live in an overcrowded state.

Children are a latent concern for the community. The majority without authority, leisure time can quickly become a time for dangerous and risky games. The neighbors commented that they hoped that our activities could motivate them to study, learn about other realities, or possibilities to grow: “Maybe they want to be engineers,” a neighbor told us.

Boris, he is a special boy who has accompanied us on some occasions, dropped out of high school because he prefers to work. He also says that it is very far away. Hetold us that he has a little sister who is his great motivation to join us:

“I help you because you are now my friends, and I want my little sister to play here.”

They continually ask us why are we there? Why do we do this if there is no political motivation? They even have the perception that we will not return, and that the project will remain unfinished.

“We will return until the end.” It was always our answer.

Libres, sin horario, sin responsabilidades, descalzos, alegres y curiosos, dispuestos desde el día uno a participar, les interesa aprender a construir, en estas localidades, levantar tu propia casa, es una actividad que parece nunca terminar, muchos de ellos viven en viviendas blandas, otros cuya familia logró adquirir una vivienda subsidiada, cuenta con paredes de bloques y eso es un gran privilegio, la mayoría vive en estado de hacinamiento.

Los niños son una preocupación latente para la comunidad, la mayoría sin autoridad, los tiempos de ocio pueden llegar a convertirse en juegos de riesgo y molestia. Los vecinos comentan que las actividades con nosotros son una esperanza de motivarlos a estudiar, conocer otras realidades, o posibilidades de crecer: “capaz quieran ser ingenieros”, nos comenta un vecino.

Boris, es un chico especial que nos ha acompañado en algunas ocasiones, dejó el liceo porque prefiere trabajar. ademàs dice que le queda muy lejos, nos contó que tiene una hermana pequeña que es su gran motivaciòn para acompañarnos:

“Yo las ayudo porque ustedes ahora son mis amigas, y quiero que mi hermanita juegue aquí”

Continuamente nos preguntan ¿por qué estamos allí? ?¿Por qué hacemos esto si no hay motivación política?. Incluso tienen la percepción de que no volveremos y que el proyecto quedará inconcluso. “volveremos hasta culminar”. Siempre fue nuestra respuesta

“volveremos hasta culminar”. Siempre fue nuestra respuesta.

UTK STUDENT'S REFLECTION

REFLEXIÓN DE ESTUDIANTES DE UTK

… I began to fully identify the extent of this project and recognize design's ability to not only transform a place, but to transform a group of people. **I have witnessed this transformation within Proyecto Volcadero as this community and group of students have revealed a power within them. Design clearly has the capability to empower and to initiate change….**

….Si bien sabía que este proyecto estaba iniciando un cambio fuera de mi país, no sabía cómo me afectaría igualmente de la manera más positiva. ***Siempre estaré agradecido por el privilegio de trabajar junto a este equipo. Espero usar este nuevo poder de diseño para continuar una narrativa que no solo mejora la vida de los demás, sino que también cambia mi forma de ver...***

….I have further begun to understand participatory design's role in initiating change which can continue….

...Además, he comenzado a comprender el papel del diseño participativo en la iniciación de un cambio que puede continuar...

…It has been a learning experience regarding storytelling, underserved communities, and the power of design. I knew nothing about architecture or interior architecture and their role in communities prior to joining the Volcadero project, but I immediately learned that it can play a huge role in someone's life….

…Ha sido una experiencia de aprendizaje sobre la narración de historias, las comunidades desatendidas y el poder del diseño. *No sabía nada sobre arquitectura o arquitectura de interiores y su papel en las comunidades antes de unirme al proyecto Volcadero, pero de inmediato aprendí que puede desempeñar un papel muy importante en la vida de alguien...*

….As a Chilean that recently immigrated to the United States, I know how hard Venezuela has struggled during the last 20 years, and it brings me nothing but joy to know that I am a part of a team that is helping some of them….I am beyond grateful to be a part of it….

….Como chilena que se mudó recientemente a los Estados Unidos, sé lo mucho que ha luchado Venezuela durante los últimos 20 años, y no me da más que alegría saber que soy parte de un equipo que está ayudando a algunos de ellos… Estoy más que agradecida de ser parte de esto….

I was initially unaware of the impact this project would have on my perspective of design, culture, and communication. I simply began with the mindset I would be behind the scenes while working on the documentation of this project occurring outside of my native language. It quickly became clear, however, **my role was as a team member, and I would be immersed into the conversations and calls between the team.** And to my surprise, **the language barrier did not restrict my understanding.** Instead, **it allowed me to develop a new perspective as a storyteller and a designer….**



...Inicialmente desconocía el impacto que este proyecto tendría en mi perspectiva del diseño, la cultura y la comunicación. Simplemente comencé con la mentalidad de que estaría detrás de escena mientras trabajaba en la documentación de este proyecto fuera de mi idioma nativo. Rápidamente quedó claro, sin embargo, ***mi papel era como miembro del equipo y estaría inmerso en las conversaciones y llamadas entre el equipo.*** *Y para mi sorpresa,* ***la barrera del idioma no restringió mi comprensión.*** *En cambio,* ***me permitió desarrollar una nueva perspectiva como narradora y diseñadora...***

….While I knew this project was initiating change outside of my country, I was unaware of how it would equally affect me in the most positive way. I am forever grateful for the privilege to work alongside this team….I hope to use this newfound power of design to continue a narrative that not only betters the lives of others, but also changes how I see....

…It has been a learning experience regarding storytelling, underserved communities, and the power of design. I knew nothing about architecture or interior architecture and their role in communities prior to joining the Volcadero project, but I immediately learned that it can play a huge role in someone's life….


UTK
UDO
EM


Señora Mary










PRETUL















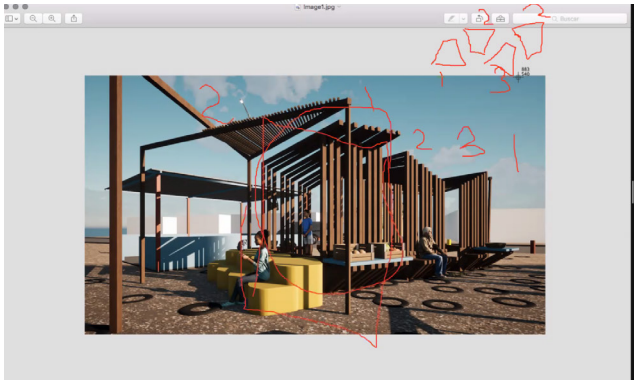
BEHIND THE SCENES

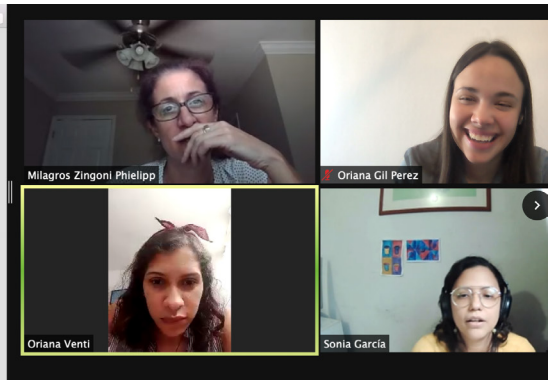
DETRÁS DE ESCENAS

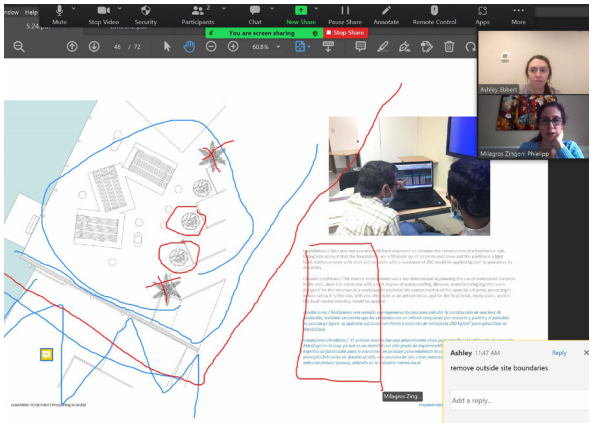
Collaborating remotely *Colaborando remotamente*

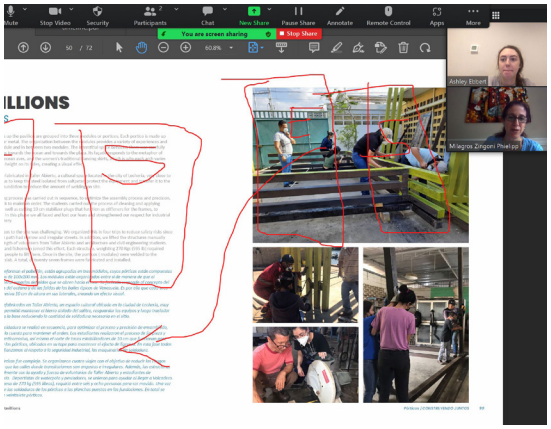
Collaborating remotely through Whatsapp and zoom for project coordination, exchange of knowledge, and research documentation

Colaborando remotamente como equipo a través de Whatsapp y Zoom para la coordinación, intercambio de conocimiento y documentación de investigación del proyecto









Project Collaborators *Colaboradores del proyecto*

Project Manager ***Líder de Proyecto:*** Arq. Milagros Zingoni
Project ***Proyecto:*** Arq. Oriana Gil and Arq. Milagros Zingoni
Participatory Design Stage 1 ***Diseño Participativo Etapa 1:*** Oriana Gil
Participatory Design Stage 2 ***Diseño Participativo Etapa 2:*** Sonia Garcia

Project Manager - ***Administración de Obra:*** Arq. Oriana Venti
Project Administration - ***Administradora:*** Lic. Marlene Carrasquero
Logistics Coordinator - ***Coordinadora de Logística:*** Katherin Neuman
Socio-Educational Activities - ***Actividades Socioeducativas:*** Ariana Perez
Communications and Social Media - ***Comunicaciones y Social Media:*** Fatima Bonill

Project Manager - ***Direccion de Obra:*** Arq. Sonia García
Draftsman Designer, Construction Management - ***Dibujante Proyectista, Gestión de Obra:*** Anavalentina Gamarra
Draftsman Designer, Supervision - ***Dibujante Proyectista, Supervisión:*** Adriana Guerra
Volunteer Representative - ***Representante de Voluntarios:*** Rebecca Michelangeli
Construction Consulting - ***Asesoría Construcción:*** Arq. José Michelangeli
Internships - ***Pasantías:*** Adriana Guerra y Ana Valentina Gamarra

Fund Management - ***Administración de Fondos:*** IFISA, Oriana Venti y Marlene Carrasquero
Photography - ***Fotografia:*** Leoniberth Castillo y Roger Cabrera
Illustrations - ***Ilustración:*** Ashley Ebbert
Book Design - ***Diseño del Libro:*** Ashley Ebbert and Milagros Zingoni
Translations - ***Traducciones:*** Valentina Gómez Marchant
Authors - ***Autoras:*** Milagros Zingoni and Oriana Venti
Collaborators - ***Colaboradoras:*** Oriana Gil, Sonia Garcia, and Jaime Collin
Copy Editor - ***Editoras:*** Valentina Gómez Marchant
Proofreader: Amanda Johnson

OUR PARTNERS

PARTICIPANTES



Children
Niños y Niñas

Danielys Maita
Oliana Glemo
Mónica Rodríguez
Oscarlys Rodríguez
Kelly Sabala
Juannelis Caraballo
Nazareth Guerra
Devorah Labastida
Luisneidys Millán
Alfredo Gil
Kleiber Francisco Majano
Alberto Caraballo
Eliézer Alfonzo
Eldany Rondón
Javier Guevara
Anthony Cagua
Eve Rondón
Wilder Colmenares
Kevin Casorla
Edinson Carias
Luis Millán
Ronny Rondón
José Andrés Ulsiar
Jhoanyer Gómez
Víctor Benítez
Greiver Rodríguez
Tony Jesús Fonten
Elvis Eliuk

Community Adults
Adultos Comunidad

Eugenia
Isabel Velasquez
Luis Velasquez
Maritza Rondon
Annel Garcia
Oniel Alcala
Alejandro Tovar
Elizabeth
Leonardo
Daireles
Manuel Gamardo
Carlos Fulda
Alexis
Sr. Alfredo
Sr. Cruz
Jenni Macayo
Jennifer Labastida
Janeth Lugo
Rosalvi Rondón
Domingo
Carlos Alfonzo
Roger Velasquez
Miguelina Betancourt
Judith Tejada
Pastor Richard
David Chacon

Community Service
Servicio Comunitario

Evelitze Álvarez
Rebecca Michelangeli
Valeria Mata
Isabel pastrana
Laura Flores
Moisés Alvarez
Gustavo Contreras
Luis Vitale
Anavalentina Gamarra
Fátima Bonillo
Kelly Guevara
Norelis Chirinos
Daniela Salcedo
Antonella siso
Orlando Guzmán
Marianny Sosa
Giorgina Diaz
Laureana Portillo
Rosana Villarroel
Katherine Neuman
Nazareth Bastardo
Domingo Subero
Sara Castro
Andrea Bravo

Technical Team
Equipo Tecnico

Oriana Venti
Sonia García
José Michelangeli
Katherin Neuman
Adriana Guerra
Marlene Carrasquero
Anavalentina Gamarra
Rebecca Michelangeli
Fatima Bonillo
Ariana Perez

Volunteers/Others
Voluntarios/Otros

Prada Colon
Xavier Marquez
Miguel Fernandez
Eduardo Flames
Edward Flames
Carlos Atagua
Harry Frontado
Alan Gonzalez
Corina Ramos
Roxana Sanchez
Evelin Alfaro
Marlin Farias
Andres Gago
Wandy Guaicara
Ángel Carvajal
Familias Burgos Contreras
Familias Bolaños Núñez
Jose Manuel Ordosgoytti
Jose Gregorio Piguz
Leonibert Castillo
Malala Gonzalez
Marylin Monroy
Gaizkale Garay
Roger Cabrera
Brandon Mejias
Adriana Gonzalez
Argenis Landaeta
Jhon Valles
Andrea Castagnoli
Regna Caraballo
Manuel Zambrano
Vanessa Castillo
Nathaly Ramirez

References *Referencias*

Asojo, A.O. (2008) “A Model for Integrating Culture-Based Issues in Creative Thinking and Problem Solving in Design Studios.” Journal of Interior Design, 27, 46-58. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.2001.tb00477.x. Accessed 13 June 2022.

Badanes, S. (2008) Building Consensus in Design/ Build Studios. In Bryan Bell and Katie Wakeford (Eds.) Expanding Architecture. Bellerphon Publications.

Carpenter, W. (2010) Design build studio. Lightroom Studio.

Chad, K. (2017) Design-Build Education. Routledge.

Danko, S. (2006) “Humanizing Design through Narrative Inquiry.” Journal of Interior Design, 31, 10-28. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.2005.tb00408.x. Accessed 13 June 2022.

Danko, S. (2003) “Nurturing Whole Person Development and Leadership Through Narrative.” Journal of Interior Design, 29, 82-96. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.2003.tb00386.x. Accessed 13 June 2022.

Danko, S. (2010) “On Designing Change.” Journal of Interior Design, 36, v-ix. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.2010.01044.x. Accessed 13 June 2022.

Davies, L. (2006) “Global citizenship: Abstraction or framework for action?” Educational Review, 58, 5-25. https://doi.org/10.1080/00131910500352523. Accessed 13 June 2022.

Dewey, J. (1938) “Experience and education.” Touchstone.

Drab, T. (1998) “Prejudice as an Obstacle to Multiculturalism in the Teaching of Design History.” Journal of Interior Design, 24, 12-16. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.1998.tb00324.x. Accessed 13 June 2022.

Elias, P., & Purcell, K. (2004) “Is mass higher education working? Evidence from the labour market experiences of recent graduates.” National Institute Economic Review, 190, 60-74. doi:10.1177/002795010419000107. Accessed 13 June 2022.

Fink, L. (2003) “Creating Significant Learning Experiences: An Integrated Approach to Designing College Courses.” Wiley.

Flannery, B. (1993) “Community Service Projects in Interior Design Curricula.” Journal of Interior Design, 18, 59-68. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.1993.tb00073.x. Accessed 13 June 2022.

Hadjiyanni, T. (2020) “Decolonizing interior design education.” Journal of Interior Design, 45, 3-9. https://doi.org/10.1111/joid.12170. Accessed 13 June 2022.

Hinson, D. (2007) “Design as Research: Learning from Doing in the Design-Build Studio.” Journal of Architectural Education 61, (1) 23-26, p. 23. https://doi.org/10.1111/j.1531-314X.2007.00124.x. Accessed 13 June 2022.

Luescher, A (2010). “Concrete Geometry: Playing with Blocks.” International Journal of Art & Design Education 29, (1) 17-26. https://doi.org/10.1111/j.1476-8070.2010.01630.x. Accessed 13 June 2022.

Paron, A. (2020) “Design for All Needs Design Empathy.” Journal of Interior Design, 45, 3-9. https://doi.org/10.1111/joid.12182. Accessed 13 June 2022.





Patel, T. and Sosa Fountain, A. (2022) “Design Education for Change: Models, Momentum and Pathways.” Environmental Design Research Association (EDRA).

Pérez Liebergesell, N., Vermeersch, P.-W. and Heylighen, A. (2021) “The Hidden Unwelcome: How Buildings Speak and Act.” Journal of Interior Design, 46, 3-10. https://doi.org/10.1111/joid.12203. Accessed 13 June 2022.

Perolini, P. (2011) Interior spaces and the layers of meaning. Design Principles and Practices: An International Journal—Annual Review, 5(6) 163-174. doi:10.18848/1833-1874/CGP/v05i06/38247. Accessed 13 June 2022.

Matthews, C., Brown, N. and Brooks, M. (2021) “Confronting Lack of Student Diversity in Interior Design Education.” Journal of Interior Design, 46, 3-11. https://doi.org/10.1111/joid.12207

Sears, A. (2004) “In search of good citizens: Citizenship Education and Social Studies in Canada. In A. Sears & I. Wright (Eds.), Challenges and prospects in Canadian Social Studies.” Pacific Education Press.

Tauke, B. and Smith, K. (2020) “Marginalized by Design.” Journal of Interior Design, 45, 5-12. https://doi.org/10.1111/joid.12168. Accessed 13 June 2022.

Travis, J. (2018) “An Interior of Inclusion or The Illusion of Inclusion.” Journal of Interior Design, 43, 3-7. https://doi.org/10.1111/joid.12130. Accessed 13 June 2022.

Turner, H. (2021) “Effective Critique Through Affective Peer Engagement.” Journal of Interior Design, 46, 29-45. https://doi.org/10.1111/joid.12195. Accessed 13 June 2022.

Turpin, J. (2007) “The History of Women in Interior Design: A Review of Literature.” Journal of Interior Design, 33, 1-15. https://doi.org/10.1111/j.1939-1668.2007.tb00418.x. Accessed 13 June 2022.

Winterbottom, D. (2003) “Building to learn, Part II: Reflections on a decade of developing a design-build program [University of Washington, Seattle].” Landscape Architecture, 93 (4) 72. http://www.jstor.org/stable/43323582. Accessed 13 Jun. 2022.

Zingoni, M. (2014) “EDIT STUDIO 1.0: A Practiced Oriented Design Studio using Collaborative Process to Engage the community, Define a problem, Infer solutions, to socially embed Transformation.” EDULEARN 2014 International Conference, Barcelona, Spain, 2014, 6822-6829.

Zingoni, M. (2018) “Leveraging design education to empower youth to be agents of change in their community.” In conference Proceedings Great Asian Streets Symposium / Pacific Rim Community Design Network / Structures for Inclusion Singapore, 457-467.

Zingoni, M. (2019) “A Response to “An Interior of Inclusion or The Illusion of Inclusion.” Journal of Interior Design, 44, 77-83. https://doi.org/10.1111/joid.12146

Zingoni, M. (2019) “Beyond Aesthetics, Empathy First.” The Design Journal, (22) 3, 351-370. https://doi.org/10.1080/14606925.2019.1592808. Accessed 13 June 2022.

Zingoni, M. (2022) “Humanizing Design and Design Education as a Catalyst for Change that Promotes Diversity, Empathy, Equity, and Inclusion.” Journal of Interior Design. https://onlinelibrary.wiley.com/doi/toc/10.1111/(ISSN)1939-1668.humanizing-design-ed. Accessed 13 June 2022.



Typography *Tipografía*

Calibri Regular
10 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
10 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Light Gray-*Gris Claro,* HTML #9D9FA2, CMYK, 0, 0, 0, 45

Calibri Regular
12 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
12 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Light Gray-*Gris Claro,* HTML #9D9FA2, CMYK, 0, 0, 0, 45

Calibri Italic
10 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
10 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

Calibri Italic
12 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
12 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

Calibri Bold
11 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
11 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Light Gray-*Gris Claro,* HTML #9D9FA2, CMYK, 0, 0, 0, 45

Calibri Bold Italic
11 point, 12 leading, 0 tracking, 0 word spacing
11 punto, 12 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

Poppins Semibold
8 pt, 9.6 leading, 0 tracking, 0 word spacing
8 punto, 9.6 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Dark Gray-*Gris Oscuro,* HTML #414042, CMYK, 0, 0, 0, 90

Poppins Semibold Italic
8 pt, 9.6 leading, 0 tracking, 0 word spacing
8 punto, 9.6 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

Poppins Bold
12 pt, 14.4 leading, 0 tracking, 0 word spacing
12 punto, 14.4 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Light Gray-*Gris Claro,* HTML #9D9FA2, CMYK, 0, 0, 0, 45

Poppins Bold Italic
12 pt, 14.4 leading, 0 tracking, 0 word spacing
12 punto, 14.4 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

Poppins Black
38 pt, 45.6 leading, 0 tracking, 0 word spacing
38 punto, 45.6 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Dark Gray-*Gris Oscuro,* HTML #414042, CMYK, 0, 0, 0, 90

Poppins Medium Italic
20 pt, 24 leading, 0 tracking, 0 word spacing
20 punto, 24 liderando, 0 siguiendo, 0 espaciado
Blue-*Azul,* HTML #398EB2, CMYK, 76, 32, 18, 0

QR Codes *Códigos QR*

Interpretation of data and Volcadero's identity.
Interpretación de los datos y la identidad de Volcadero.

Follow @proyecto.volcadero on Instagram
Sigue a @proyecto.volcadero en Instagram

Everlasting Mark's videos
Videos de Everlasting Marks



ISBN 978-1-953291-09-7

Newfound Press